



Jacqueline de Bruycker

GRANBY

Un an presque jour pour jour après avoir fait une entrée remarquée à La Voix de l'Est, l'éditeur Jean-Guy Dubuc tire sa révérence. Sa carrière l'appelle désormais à Sherbrooke où il dirigera le quotidien La Tribune.

Et c'est à Jacques Bouchard, un ancien journaliste de La Voix de l'Est qui a pas mal roulé sa bosse dans le monde des communications que les Journaux Trans-Canada ont confié les rênes de l'entreprise. Il dirigera La Voix de l'Est et CHEF.

Le départ de M. Dubuc a été officiellement annoncé aux employés, hier, en fin de matinée par le président des Journaux Trans-Canada, M. Roger D. Landry, quelques heures à peine avant que le personnel de La Tribune ne connaisse le nom de son nouveau patron.

«Jean-Guy Dubuc part pour relever un autre défi comme il l'a fait avec beaucoup de talent ici à Granby. Comme un bon soldat, il a accepté de faire de La Tribune un journal à l'image de La Voix de l'Est», de lancer M. Landry en officialisant les rumeurs qui couraient dans La Maison des Communications depuis plusieurs semaines.

M. Jean-Guy Dubuc, qui l'été dernier succédait à M. Guy Crevier, occupera à Sherbrooke le poste de président et éditeur laissé vacant par le départ à la retraite de M. Yvon Dubé. Il assumera ses nouvelles fonctions à compter du 1er septembre.

Visiblement satisfait du travail accompli par Jean-Guy Dubuc, le président des Journaux Trans-Canada a souligné que malgré son court passage à Granby, il avait réussi à imprimer sa marque tant au journal qu'au poste de radio par «sa présence, son talent, sa personnalité. On ne remplace pas Jean-Guy Dubuc, on lui succède.»

Et pour assurer la relève, il a choisi un autre homme de communication. Âgé de 48 ans, Jacques Bouchard affiche une longue expérience journalistique. Il s'est frotté à l'administration, à la page éditoriale, il a travaillé pour différents quotidiens de La Voix de l'Est à La Presse en passant par Le Droit d'Ottawa et au cours des trois dernières années, il

# Jacques Bouchard, nouvel éditeur de La Voix de l'Est

## Jean-Guy Dubuc quitte pour La Tribune



Le président des Journaux Trans-Canada Roger D. Landry, entouré de MM. Jean-Guy Dubuc et Jacques Bouchard.

photo Alain Dion

a assumé la responsabilité de l'information à la Délégation générale du Québec à Paris.

«J'ai quitté Granby il y a un peu plus de 20 ans, je reviens aujourd'hui dans ma famille et je vous demande de me reconnaître comme tel. Au cours des prochains mois, nous allons communiquer, unis par une responsabilité commune, un intérêt commun», a-t-il dit en s'adressant aux employés.

S'il ne manque pas de projets pour l'entreprise, il veut avant tout prendre le temps de faire le tour du jardin, de rencontrer tous

et chacun. «Jean-Guy Dubuc me laisse un journal en excellente santé, les relations de travail sont au beau fixe, le produit est beau, de qualité. Je suis très heureux de me retrouver ici et prêt à travailler en collaboration avec tout le monde.» Et du même souffle, il livre sa profession de foi dans l'information régionale. «J'y tiens beaucoup, c'est capital à mes yeux. Depuis mes débuts dans le métier, je me suis nourri aux quotidiens régionaux.»

Quant à M. Jean-Guy Dubuc, il confessait hier sa tristesse de quitter La Maison des Communi-

cations. «Je m'implique beaucoup dans tout ce que je fais, j'y vais avec tout mon être, mon émotivité, mon intelligence... et voilà que bientôt je devrai quitter des gens que j'aime, avec qui j'ai appris à travailler, à vivre, aussi je me sens triste, déchiré.»

De son séjour à Granby, il retiendra mille et une choses, notamment la farouche volonté manifestée par les gens de La Voix de l'Est et de CHEF de former une véritable «famille de travail». «Ca ne marche pas toujours, il y a parfois des accroc, mais le dé-

sir est là, puissant, tenace. Collectivement, nous avons énormément progressé en un an. Mais je regrette de n'avoir pas fait tout ce que j'avais en tête, de n'avoir pas été aussi présent que je l'aurais souhaité, je n'ai pas eu assez de temps.»

Son message d'adieu? Que La Voix de l'Est-CHEF soit à la fois une force et un reflet. «C'est le nom que j'ai donné à la sculpture érigée devant la bâtisse. Être à la fois le leader de la société et le reflet quotidien de la communauté. Mon testament est là, tout entier.», conclut-il.

LA QUOTIDIENNE

628  
9243

Le super  
dépanneur  
**SAM BERNARD**

Centre de validation  
Ouvert 7 jours



Essence avec ou sans service  
1020 Principale, Granby 378-7607

L-45107

LOTTO 6/49

1-8-15  
25-31-41  
comp. 47

A NE PAS MANQUER

Samedi

## Un sculpteur: René L'Heureux

La Voix  
de l'Est

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 76 rue Dufferin, Granby, J2G 9L4, 375-4555 et imprimé par La Tribune, divisions de Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.



La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est Courrier de seconde classe. Enregistrement no 0679.

PRÉSIDENT ET ÉDITEUR  
Jean-Guy Dubuc

TRÉSORIER ET  
DIRECTEUR DU PERSONNEL  
François Thouin

ÉDITORIALISTE  
Valère Audy

DIRECTEUR DE  
L'INFORMATION  
Réal Marchessault

DIRECTEUR DU  
MARKETING  
Rhéaume Fortin

DIRECTEUR DES VENTES  
Guy Choinière

DIRECTEUR DU TIRAGE  
Jean-Nil Laplante

SOMMAIRE

Agenda	10
Bernard Brodeur	16
Commentaires	14
Décès	39
Grands titres	18
Économie	30
Jeux	38
Petites annonces	33
Sports	40
Statistiques	42

# Bromont: le centre d'apithérapie ouvrira ses portes dans un an

Le projet de \$17.5 millions sera mis en chantier à l'automne

BROMONT



Henri Richard

Toutes les étapes ont été franchies pour la construction d'un centre d'apithérapie, à Bromont, au coût de \$17,5 millions. Le début des travaux est

prévu pour le début de l'automne et l'ouverture du centre dans un an plus tard, a confirmé un associé du projet, Dimitru Ionas.

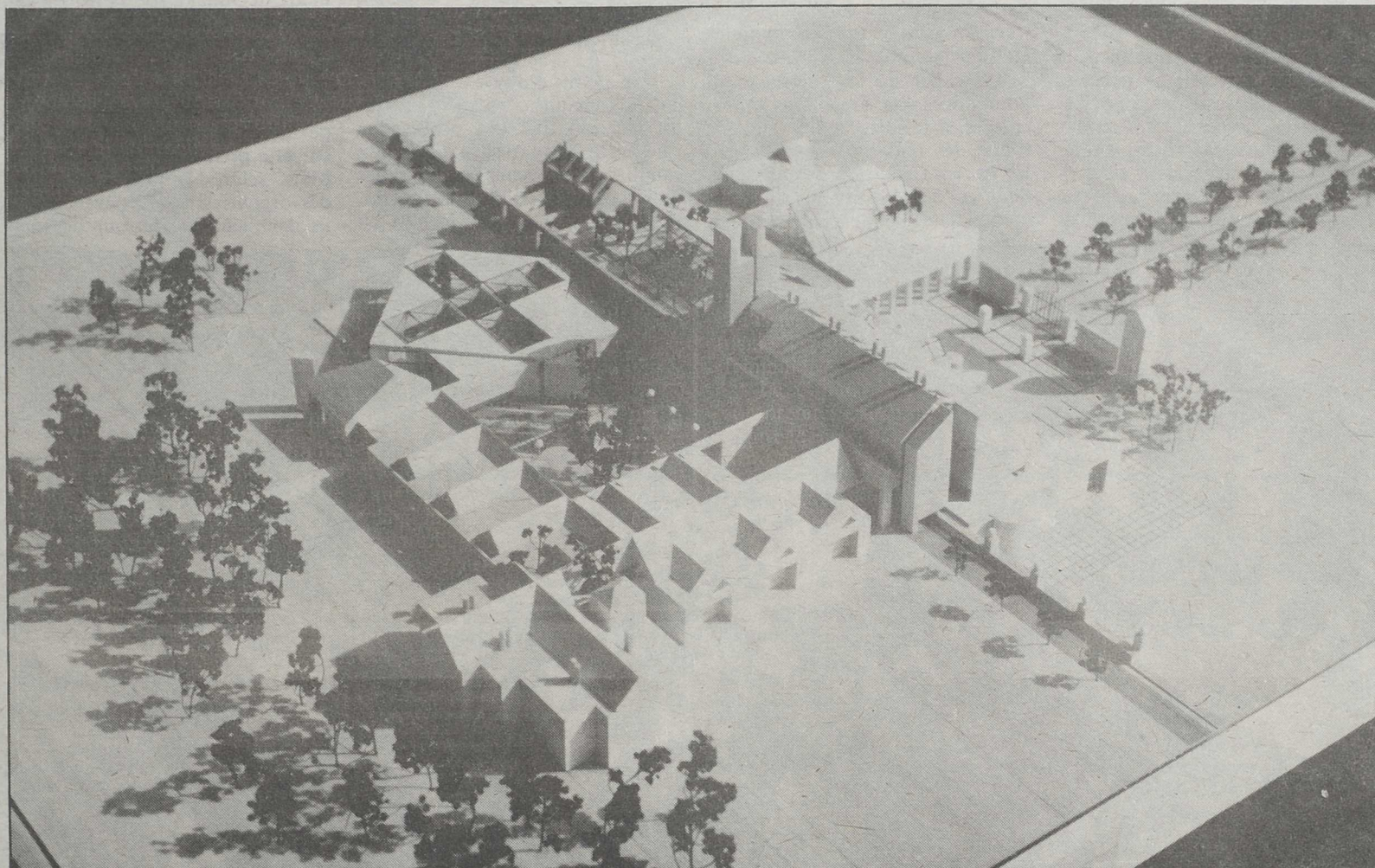
Les plans et devis du centre ont été approuvés la semaine dernière par le comité consultatif d'urbanisme de Bromont. «Je l'ignorais tout à fait. Je reviens tout juste d'Europe et personne ne m'a encore contacté à cet effet. Je suis bien heureux d'apprendre cette nouvelle», a commenté M. Ionas au cours d'une conversation téléphonique.

Le promoteur a indiqué que cinq compagnies avaient soumissionné pour la construction du centre Yonassis qui s'élèvera sur un terrain de 2.3 millions de pieds carrés aux abords de la route 241, près de l'autoroute 10.

Une fois le constructeur choisi, les deux associés s'attaqueront au financement du projet qui, selon M. Ionas, ne pose aucun problème majeur. «L'engrenage n'est peut-être pas tout en place, mais on a encore du temps devant nous», a indiqué le promoteur d'origine roumaine.

## Apithérapie

L'apithérapie fait appel à l'uti-



Voici la maquette du centre d'apithérapie qui sera construit, à Bromont, au coût de \$17.5 millions, sur la route 241, près de l'autoroute 10. L'ouverture du centre

est prévue pour l'automne 1990.

photo Alain Dion

lisation de produits d'abeilles et de ses dérivés pour traiter et guérir des maladies, améliorer la vitalité et la longévité des êtres humains par une action biologique tonifiante, et refaire l'équilibre et l'harmonie de la vie physique et psychique.

Cette thérapie est très développée en Europe, et surtout en Roumanie où elle est née. Les promoteurs québécois Dimitru Ionas et Peter Price, ont acquis la technologie de la clinique

«Apimonda», de Bucarest, qui accueille entre 15,000 et 20,000 personnes chaque année. Le maire Pierre Bellefleur a expérimenté l'apithérapie l'été dernier lors d'un séjour dans ce pays du bloc communiste.

Le centre thérapeutique Yonassis offrira une multitude de services tels la balnéothérapie, l'alpibalnéothérapie, les bains à massage, la médecine physique, la diététique et l'esthétique. On utilise des produits apicoles pour

traiter des muqueuses de la cavité bucale, l'acné, les alvéolites, les plaies, les pulpites dentaires, les affections inflammatoires de la sphère génitale, l'eczéma de l'oreille et des otites externes.

Le centre de santé d'une superficie de 90,000 pieds carrés, mettra à la disposition des curistes 108 chambres aménagées autour de deux cours intérieures. Il sera aménagé dans un décor champêtre composé de montagnes et plans d'eau.

## Vacances-santé

Selon le maire Pierre Bellefleur, l'implantation d'un centre d'apithérapie constitue un fleuron de plus au volet vacances-santé de Bromont. «Ca complète très bien notre volet vacances-santé qui a débuté, en 1988, avec le centre thérapeutique SPA, au Château Bromont», commente-il.

Le centre Spa, une technologie importée de la ville du même nom en Belgique, offre des services tels un bain flottant, des bains d'algues et de boue ainsi que des traitements de relaxation subliminale.

Le maire Bellefleur souligne aussi les retombées économiques du centre d'apithérapie. «L'évaluation municipale du bâtiment pourrait se chiffrer à près de \$8 millions et rapporter plusieurs milliers de dollars en taxes foncières dans les coffres de la Ville», dit-il.

# Une cycliste blessée dimanche succombe à ses blessures

Henri Richard

MARIEVILLE

Une cycliste, Lucie Lacasse, 23 ans, de l'Ange Gardien, est décédée, hier, au Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke, des blessures qu'elle a subies dimanche après-midi après avoir été renversée par un automobiliste sur la route 112, près du rang Rosalie, à Saint-Césaire.

Son état de santé s'était passablement détérioré ces derniers jours. Elle était maintenue en vie artificiellement par des appareils respiratoires que son médecin a

débranchés, hier, avec l'accord des parents.

Pourtant, un premier constat des policiers dépêchés dimanche sur les lieux de l'accident, permettait de croire que Lucie Lacasse s'en était tirée avec des blessures mineures, a expliqué l'agent Sylvie Hotte de la Sûreté du Québec, détachement de Marieville. La cycliste, étendue sur la chaussée, était consciente, allant même jusqu'à communiquer son nom à la policière.

Elle a été transportée au Centre hospitalier de Granby où

son état de santé s'est vite détérioré. On aurait alors diagnostiqué une lésion de la colonne vertébrale et une fracture du crâne. Devant la gravité de ses blessures, elle a été transportée au Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke.

Lucie Lacasse circulait en vélo dans la direction ouest et a été frappée par derrière par une automobile circulant dans la même direction. Son conducteur, François Richard, de Saint-Césaire, n'aurait pas aperçu la cycliste en bordure de la route.

## Autre cycliste blessée

Par ailleurs, une autre cycliste est passée à deux cheveux de la mort, la même journée, dans une collision avec un automobiliste survenue vers les 17h00 sur la route 202, près du poste de la Sûreté du Québec, à Cowansville.

Karine Giroux, 10 ans, repose dans un état satisfaisant au CHUS. Elle souffre d'un traumatisme crânien qui a fait craindre le pire en début de semaine. Le rapport de police n'a pu être obtenu hier.

## LE SOURIRE MATINAL

En revenant d'un bal, un imprimeur déclare à sa flamme qu'il a fait bonne impression.

GUY L. BUSSIÈRE  
PHARMAPRIX  
Livraison  
Galeries de Granby

L45268

# Les enfants, rois de la Fête des mascottes

**Geneviève Corriveau**

GRANBY

Un vent d'allégresse soufflait au centre-ville de Granby hier. Un millier de personnes ont salué, sous un soleil radieux, la venue de la Fête des Mascottes et des Personnages animés du Québec.

Les enfants qui composaient la majorité des spectateurs ont été, sans contredit, les rois de la fête. Certains accouraient pour étreindre leurs mascottes préférées, d'autres semblaient plus timides. Mais, tous arboraient un large sourire en voyant déambuler

ces caricatures en mouvement.

Vers le milieu de l'avant-midi, les mascottes sont arrivées au Parc Miner où des jeunes des terrains de jeux de Granby et des régions avoisinantes les attendaient impatiemment. Des cris et des exclamations ont fusé de toutes parts lorsque les enfants ont entrevu la silhouette d'un premier grand personnage.

L'escalier de la Ruche, garni pour l'occasion de ballons multicolores, a fait descendre sur tapis rouge, les mascottes les plus célèbres. La foule massée en bas de l'édifice des Loisirs de Granby, applaudissait chaleureusement les

stars. Elles ont rejoint leurs consœurs moins connues afin de participer à la parade d'ouverture.

Les enfants des terrains de jeu, costumés, maquillés et affichant toutes les couleurs, ont entouré les mascottes tout au long du défilé qui partait du Parc Miner pour aboutir au Parc Victoria.

Au point d'arrivée, les mascottes sont allées se rafraîchir et les glacières se sont posées sur l'herbe. L'invitation lancée aux familles pour venir pique-niquer dans le parc, a fait son chemin. Dans une petite rue non loin du

lieu de rassemblement, sept autobus scolaires étaient stationnés l'un derrière l'autre.

Les familles, éparpillées un peu partout à travers le parc se sont regroupées autour de midi pour assister au spectacle de Ronald McDonald. Le clown a entraîné les enfants présents à participer à ses histoires comme à ses tours de magie.

Environ une soixantaine de personnages ont arpenté les rues en cette première journée de fête. Mais, selon Nathalie Guay, une des organisatrices de l'événement, ils devraient être autour de soix-

ante-dix à avoir foulé le sol Granbyen à la fin de la Fête. Les organisateurs espéraient accueillir quatre-vingt mascottes. Certaines s'étant désistées à la dernière minute ils pensent ne pas pouvoir atteindre leur objectif.

Le long des trottoirs comme dans la rue fermée à la circulation, les gens pourront pour trois jours encore, serrer la main aux mascottes tout en furetant dans les kiosques des marchands. Car pour une cinquième année d'affilée, l'événement coïncide avec la vente trottoir des commerçants du centre-ville de Granby.



Quelques milliers de personnes étaient sur la rue Principale hier, lors du défilé des mascottes et de la première journée de la vente trottoir des marchands du centre-ville de Granby.

photo Alain Dion

4 LA VOIX DE L'EST — JEUDI 13 JUILLET 1989

COMMENÇANT  
VENDREDI  
AU CINEMA  
LES GALERIES

**TINDIANA**  
**JONES 3**  
VERSION  
FRANÇAISE  
AUSSI 2<sup>e</sup> FILM

IRRÉSISTIBLE...  
RICK MORANIS  
DANS  
**CHÉRIE, J'AI**  
REDUIT  
**LES ENFANTS**  
AUSSI 2<sup>e</sup> FILM

007<sup>™</sup>  
**PERMIS  
DE TUER**  
AUSSI 2<sup>e</sup> FILM  
L-45484



La Fête des mascottes, c'est surtout pour les tout petits!



Costumés et maquillés, les jeunes des terrains de jeux de Granby et des villes avoisinantes ont pris part au défilé.

photos Alain Dion

## OFFRE SPÉCIALE D'OUVERTURE ÉCONOMISEZ 50%\*

**J'ai perdu 157 livres et j'ai découvert quelque chose de nouveau à mon sujet - une taille"**

Gale Mercurio a trouvé l'apparence attirante qu'elle a toujours voulue en suivant le programme d'amaigrissement Nutri-Système



### Nous offrons

- Des repas nourrissants et délicieux sans avoir à compter les calories.
- Une supervision individuelle professionnelle
- Un programme de maintien pour un succès continu
- Une perte de poids garantie

**nutri/système** MD  
**cliniques minceur**

APPELEZ DÈS AUJOURD'HUI POUR UNE CONSULTATION GRATUITE SANS OBLIGATION

770 PRINCIPALE, GRANBY



777-3636



\* L'offre spéciale ne comprend pas le coût des aliments exclusifs nutri/système. La perte de poids varie avec les individus. Pour les nouveaux clients seulement. Prend fin le 14 juillet

L42189

# ...AS-TU TON

Photo

EN EXCLUSIVITÉ CHEZ

**BOUTIQUE**

**mod COTON**

DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER

28 Boul. Pie IX  
Granby, 375-4998  
ANGLE BOIVIN

HEURES D'OUVERTURES  
Lundi au mercredi, 9 h à 17 h 30  
Jeudi et vendredi, 9 h à 21 h  
Samedi 9 h à 17 h

**Bermuda FLUORESCENT**  
adol. \$10<sup>95</sup> adulte \$12<sup>95</sup>

**T-Shirt imprimé FLUORESCENT**  
adol. \$6<sup>95</sup> adulte \$7<sup>95</sup>

Photo Jeannot Petit

**Benoit Lapierre**

GRANBY

Le conseil des commissaires de la CS des Cantons a procédé le 4 juillet à l'élection des membres d'un nouveau conseil exécutif en raison de l'entrée en vigueur de la nouvelle loi 107 sur l'Instruction publique.

La loi leur permettant, les commissaires ont notamment décidé de faire passer de cinq à sept le nombre de membres siégeant au conseil exécutif. Ils devaient aussi statuer sur la durée du man-

# Nouvel exécutif élu sans problème à la CS des Cantons

dat du comité exécutif, et ont convenu que le nouveau conseil exécutif demeurerait en fonction jusqu'aux prochaines élections scolaires générales qui auront lieu le 19 novembre 1990. Par la suite, les commissaires seront élus à tous les quatre ans, le troisième dimanche de novembre.

Au cours de la prochaine année et demie, le conseil exécutif de la CS des Cantons se composera donc de Mme Adrienne B. Dumas, présidente (également présidente du conseil des commissaires), Réjean Perreault, vice-président, (vice-président du conseil des commissaires), et des commissaires Nicole Daragon, Francine Pageau Carlos, Normand Bouthiette, Francine Morin-Coutu et Yolande Gosselin.

Le directeur générale de la Commission scolaire, Jacques Dubois, la représentante des parents du secteur primaire, Louise Boucher, et le représentant des parents du secteur secondaire, Yves Deschamps, se joindront à eux, mais sans droit de vote. Le conseil élargi comprendra donc dix personnes, dont trois sont de nouvelles venues: il s'agit des commissaires Nicole Daragon, Francine Pageau Duclos et

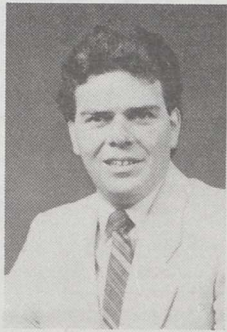


photo Alain Dion

Le nouveau conseil exécutif de la CS des Cantons est composé de (assis, de gauche à droite): Francine Morin Coutu, Réjean Perrault (vice-président), Adrienne B. Dumas (présidente), Yolande Gosselin, (debout) Jacques Dubois, direc-

teur général, Louise Boucher (représentante du comité de parents du secteur primaire), Nicole Daragon, Francine Pageau Carlos, Yves Deschamps (représentant du comité de parents du secteur secondaire) et Normand Bouthiette.

Pour vous Mesdames!



**Jean-Guy Paré**

Je vous invite à venir profiter de la Super Promotion conçue spécialement à votre intention.

Voyez tous les détails dans la page 9 de l'édition d'aujourd'hui.

Qui sait... vous serez peut-être l'heureuse gagnante d'un magnifique manteau de vison très bientôt.

**Charland Le ND**

595 boul. Boivin, Granby 372-4242  
L42505

—suite en page 11

6 LA VOIX DE L'EST — JEUDI 13 JUILLET 1989

JE PERSISTE A CROIRE QUE  
-MARTIN- AURAIT PU PASSER  
SES VACANCES À LA MAISON!

AVEC RAINVILLE...  
C'EST L'ÉTÉ EN VILLE!

280 St-Charles Sud, Granby 378-4108

Passez chez Gaz Propane Rainville, voyez les grils à gaz, **(martin)** achetez le modèle qui vous convient et vos vacances se passeront d'une façon... DIFFÉRENTE!

SPÉCIAL VACANCES

**(martin)** modèle 3500

- Surface de cuisson de 460 po. car.
- Capacité de 40,000 BTU
- Grilles de fonte fini porcelaine, 2 niveaux
- Indicateur de température
- Allumage PIEZO
- Grille-réchaud
- Pierres volcaniques
- Tablettes latérales (2) et frontale (1)
- Crochets pour ustensiles

3 pleins de gaz compris

Rég.: 399\$  
Spécial: **325 \$**

L45330

# Nouvel exécutif à Davignon: la «vieille garde» gagne la bataille

L'opposition n'aura aucune voix au comité exécutif du conseil des commissaires de Davignon. France Lambert et son équipe ont été écartées lundi soir lors de la formation du nouveau comité et comme il restera en fonction jusqu'en novembre 1990, elles devront ronger leur frein pendant de longs mois.

La victoire a été totale pour la «vieille garde», qui a mis la main sur les cinq sièges disponibles. Ils étaient pourtant neuf candidats en lice, mais ce sont Lutgarde Bell, Lisette Gaumont, Denis Leclerc, Jean Grenier et Marcel Duguay qui se retrouveront autour de la table.

A l'issue du vote, la déléguée des parents Micheline Charron a laissé échapper sa déception, dé-

plorant que seulement une faction détenait les rênes du pouvoir. «J'avais cru qu'à l'occasion de la formation du comité exécutif, les commissaires auraient fait preuve d'un plus d'ouverture d'esprit.»

En entrevue, Mme Lutgarde Bell devait réagir. «On n'a pas fait de chiard en 1987, nous, quand tout ce beau monde s'est retrouvé à l'exécutif.»

## Peau neuve

Dans la foulée de la nouvelle Loi sur l'Instruction publique en



Lutgarde Bell

vigueur depuis le 1er juillet 1989, le comité exécutif fait peau neuve. Mais le législateur a laissé aux commissions scolaires les coudées franches pour fixer les champs d'activités de la commission, son mode de fonctionnement, la durée de son mandat, sa composition... la loi n'a qu'une exigence: le comité exécutif doit compter un minimum de cinq membres, c'est là sa seule incursion sur le terrain.

C'est dans une atmosphère surchauffée que les débats se sont engagés, croqués sur le vif par une enregistreuse posée sur la table du conseil. La commissaire Louise Lambert a ouvert le feu en suggérant de fixer à 11 le nombre de représentants siégeant au comité exécutif. Mais cette proposi-

tion, fort goûtée de la salle, n'a pas trouvé beaucoup d'appuis à la table des commissaires. Denis Leclerc a riposté en avançant le minimum de cinq membres, se taillant une bonne majorité. Un troisième commissaire Jean-Marie Rainville a bien essayé de couper la poire en deux en glissant le chiffre sept, mais son effort s'est avéré vain au grand dam de l'assistance, qui n'avait pas ménagé ses encouragements.

Quant à la présidente Lutgarde Bell, elle confiait plus tard en entrevue «J'aurais préféré qu'on soit sept à siéger au comité exécutif, ça aurait permis aux deux clans d'y asseoir des représen-

— suite en page 11

**BFGOODRICH**  
**T/A**  
RADIOAUX  
NOUS RENDONS VOTRE VOITURE PERFORMANTE.

**MAXI PNEU**

**VENTE TROTTOIR**

à partir de **4335\$** et plus  
inst. comprise

Cette semaine le beau look des avantages T/A est à vous à bon prix.

**7176 \$**

- Largeur compétition
- Longévité de la semelle
- Composé de caoutchouc d'avant-garde pour une excellente traction en toute saison
- Réversible selon vos préférences.

**25<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE**

L'endroit par excellence  
c'est propre, invitant,  
amical, compétent

**SPÉCIALITÉ**

**ALIGNEMENTS SILENCIEUX**

- SPÉCIALISTES EN MÉCANIQUE
- PROPRIÉTAIRE SUR PLACE
- PNEUS DE QUALITÉ SUPÉRIEURE

**MAXI PNEU**  
**LESSARD**

**483 BOUL. BOIVIN, GRANBY**  
**378-9915**

Lun. à Merc. 8h00 à 18h00  
Jeu. et Vend. 8h00 à 20h00  
Sam. 8h00 à midi

**NOUVEAUTÉS**  
**"PISCINES UNIES" 90**

Venez voir notre piscine en résine de synthèse **LA "EXCALIBUR"** de forme cônica extra forte.

La piscine du futur vendu maintenant.

**"25 ans de garantie"**

Dans le sol ou sur le sol.

Plusieurs essaient de nous imiter mais personne ne peut nous égaler.

*y'en a pas comme nous*

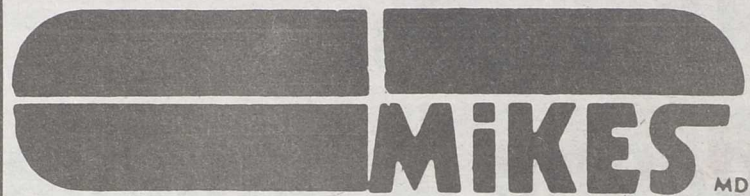
**Escompte de 10% à 40%** en magasin sur accessoires, jouets et ensembles de patio.

Mode de financement

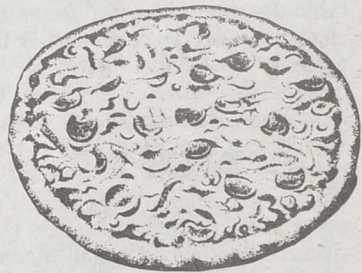
**CHEZ** *Présent partout, près de chez vous!*

**314 St-Jean-Baptiste, GRANBY**  
**378-7110**

**HEURES D'ACCUEIL:** Lundi — vendredi 9 h à 21 h  
Samedi 9 h à 17 h — Dimanche 11 h à 15 h



# PIZZA LARGE



TOUTE GARNIE

## 999\$

en tout temps comptoir-livraison-salle à manger

avec ce coupon  
**Obtenez**

**SPAGHETTI**  
sauce à la viande

### 399 \$

rég. 545 \$

Prière de mentionner l'utilisation du coupon lors de votre commande téléphonique, comptoir, livraison, salle à manger.

avec ce coupon  
**Obtenez**

**LASAGNE**  
au four

### 545 \$

rég. 675 \$

Prière de mentionner l'utilisation du coupon lors de votre commande téléphonique, comptoir, livraison, salle à manger.

LIVRAISON : 777-3030  
854 Principale, Granby

**Aucun coupon-rabais  
accepté sur ces spéciaux**

L-45750



## Les camions pourront tourner

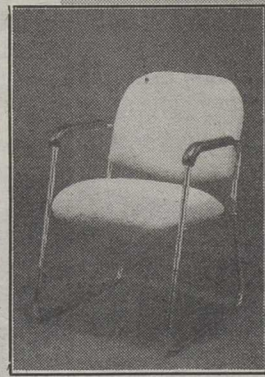
La Ville de Granby venait à peine de modifier la configuration de la pointe Drummond-Mountain qu'elle a dû presque tout recommencer afin de permettre aux camions débouchant de la rue Drummond de virer à droite sur le boulevard Mountain. Fraîchement coulé, le nouveau trottoir courbé a donc été démolé et on en a construit un autre un peu plus en retrait de l'intersection pour augmenter le rayon de virage. Le problème vient du fait qu'au moment d'exécuter les travaux, la Ville a dû laisser le poteau de

feux de circulation là où il se trouvait plutôt que de le déplacer de l'autre côté du nouveau trottoir. Résultat, il n'y avait plus assez d'espace entre le poteau et le trottoir ni pour les camions, ni pour les charrettes affectées au déneigement. Le propriétaire du terrain de la pointe Drummond-Mountain, M. Roger Auger, a accepté de céder gratuitement la bande de terrain supplémentaire dont la ville avait besoin pour apporter la correction.

photo Alain Dion

# LA PLUS BELLE SALLE DE MONTRE DE LA RÉGION

- Chaise commis
- Chaise visiteur
- Chaise pour dessinateur
- Chaise pour secrétaire



**A écouler à des prix très bas  
plus de 50 modèles en inventaire**

Les photos peuvent différer des modèles disponibles.

# 95 \$ et plus

L42192



*Papeterie La Liberté inc.*

209 Principale, Granby 372-6263

FAX: 372-1620



# Pour Vous Mesdames

du 10 au 31 juillet

N'achetez pas sans avoir  
consulté **Charland** Le **NO1**



À l'achat d'une voiture neuve, Charland vous offre un droit de participation au tirage d'un manteau de vison de couleur acajou naturel d'une valeur de \$4,200 de la maison

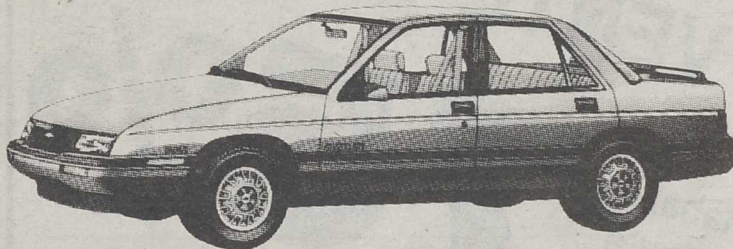
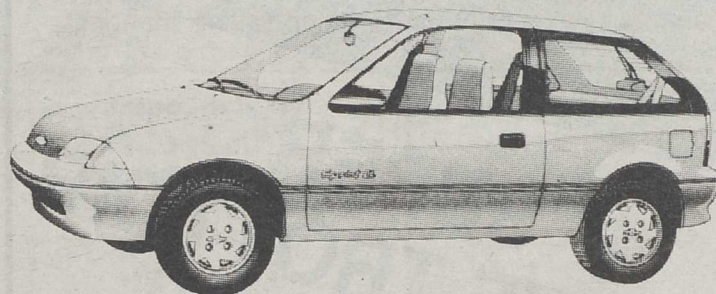
*Laflamme*  
MANUFACTURIER  
Fourrure inc.

incluant remisage et assurance pour la première année

***Vous obtenez en plus!***

- Le meilleur prix en région
- Un bon d'achat de \$150. d'essence
- Un plein d'essence à la livraison

(en plus du bon d'achat)



***Un véhicule de Charland  
...c'est facile à acheter  
...c'est un plaisir à posséder***

\*Le tirage du manteau aura lieu dans la salle de montre de Charland Chevrolet-Oldsmobile le mardi 1er août 1989 à 19 heures.

Sont éligibles au tirage, toutes les dames acheteuses d'un véhicule neuf ou la conjointe d'un acheteur de véhicule neuf durant cette promotion.

## VIENS CHEZ NOUS. ÇA ROULE.

Chevrolet



Oldsmobile



Cadillac

Camions

Chevrolet

**Charland** Le **NO1** vous en donne toujours... un peu plus

À VOTRE SERVICE DU LUNDI AU VENDREDI JUSQU'À 21 HEURES  
595 Boul. Boivin, GRANBY 372-4242 MONTRÉAL 861-9180

# On n'a plus de vie privée!

OTTAWA  
Presse Canadienne

La vie privée des Canadiens n'a plus rien de bien caché s'il faut se fier aux observations du Commissaire à la protection de la vie privée, M. John W. Grace.

Dans son rapport annuel, publié hier, le Commissaire a quand même pris le temps de souligner l'effort du gouvernement de protéger dans la mesure du possible la divulgation des renseignements concernant les victimes du SIDA.

«Les réactions illogiques et extrémistes du public et des gouvernements, a souligné M. Grace, peuvent parfois modifier de façon très réelle les conditions de l'appartenance d'une personne à la société, en limitant son accès à l'école, au travail, aux soins médicaux, voire à sa famille et à ses amis.»

Le Commissaire est d'avis, cependant, qu'il ne faut pas blâmer

les scientifiques et les médecins de vouloir connaître et de documenter l'importance de la menace pour le bien de la population.

«La vérification obligatoire, a-t-il dit, chez les fonctionnaires, les détenus, les immigrants et les visiteurs enfreindrait la Loi. . . Le Parlement, peut prévaloir sur la Loi et donner au gouvernement le pouvoir d'obliger certains groupes à subir volontairement des examens.»

Par ailleurs, selon la Commission, le Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS) a souvent outrepassé son mandat actuel, parce qu'il aurait conservé de trop nombreux dossiers hérités de la Gendarmerie royale du Canada (GRC).

Ce qui reste à déterminer, avec le SCRS, selon le Commissaire, est la définition d'un renseignement critique «ou moins critique».

«Le Commissaire, souligne le rapport, est heureux de pouvoir déclarer que le SCRS compte accélérer son examen et son retrait

des vieux dossiers. . . mais il estime quand même que le procédé devrait être suivi par un observateur indépendant pour que toute l'information qui n'est pas strictement nécessaire soit bel et bien retirée plutôt que simplement recyclée sous une autre forme.»

Au chapitre des Sociétés d'Etat, le Commissaire estime que le bilan est moins positif étant donné qu'Air Canada et Petro-Canada semblent avoir réussi à glisser à travers les mailles.

«Le fait d'avoir exempté Air Canada, a précisé la Commission, (sous prétexte que le gouvernement n'en est plus l'unique propriétaire) et Petro-Canada (pour éviter de nuire à ses affaires) pourrait compromettre les efforts du gouvernement pour convaincre le secteur privé d'adopter des codes de protection des données. Si les propres organismes du gouvernement ne respectent pas ses règles, le secteur privé sera peu disposé à s'y plier volontairement.»



## SUPER VENTE TROTTOIR

Rabais  
jusqu'à

# 75%

LES  
JEANS



Heures d'ouverture  
régulières des magasins

635 Simonds Sud  
Granby  
378-1394

Pour vous Mesdames!



Gérard Desautels

Je vous invite à venir profiter de la Super Promotion conçue spécialement à votre intention.

Voyez tous les détails dans la page 9 de l'édition d'aujourd'hui.

Qui sait... vous serez peut-être l'heureuse gagnante d'un magnifique manteau de vison très bientôt.

**Charland** L. ND

595 boul. Boivin, Granby 372-4242

L42507

### AGENDA

#### Aujourd'hui

Aujourd'hui

Les **Judis de la Trinité** à la Maison des Pères Trinitaires, située au 200, boul. Robert, Montplaisant à Granby, de 19h30 à 21h.

Vente de vêtements usagés organisée par le **Cercle des Filles d'Isabelle de Waterloo**, au sous-sol de l'église St-Bernardin, tous les jeudis de 13h à 16h.

#### A venir

Le **Funambule** organise un rally en vélo pour les 12 et 17 ans, le Dimanche 16 juillet. Pour information et inscriptions: Le Funambule 16 A Centre, 372-0448.

#### Activités Jeunesse

L'activité **Micro-Onde** est complète donc, seulement les inscrit doivent se présenter à la Ruche à 9h15 aux locaux 202 et 203. Pour l'activité **Mini-Putt**, le départ se fait à l'Escale, à 13h30 et le retour se fera à 16h00. ATTENTION ATTENTION, il ne reste que 30 places. Donc dépêchez-vous à venir vous inscrire. Coût: - Membre: \$3.00 Non-Membre: \$4.00 **Activité Camping**. Les enfants partiront de l'Escale à 17h00, passeront une nuit dans le bois, ou il y aura des activités d'organisé. Le souper et le déjeuner seront fournis. Le retour se fera à 12h30 le lendemain. N.B. Il y a un maximum de 40 places, donc hâtez-vous pour faire votre inscription à la Ruche. Coût: -Membre: \$1.00

La course aux aubaines avec  
**LE 397 DE ROBERT RANGER  
ET AUDIOTECH**

CENTRE  
**Cellulaire  
Plus**  
Bell Cellulaire

**Panasonic**

à l'avant-garde du temps

Radio E 390,  
Hyper Tuner, 40 watts RMS  
Dolby, métal,  
recherche automatique,  
contrôles indépendants  
2 haut-parleurs EAB-T501 - 5"  
2 haut-parleurs EAB-4161  
4" x 10"

**499,95\$**

**Technics**

AUTO AUDIO

Radio R 9300,  
entrée CD,  
Digital Ready,  
High Power 50 watts,  
ampli M50 50 watts,  
égalisateur EQ77 14 bandes  
2 haut-parleurs 6" x 9" C96  
2 haut-parleurs 4" C45

**1399,95\$**

590 boulevard Boivin, Granby 378-3618

## CS des Cantons

— suite

Yolande Gosselin. L'une d'entre elle remplace le commissaire Lucien Bourassa qui n'a pas sollicité un nouveau mandat.

Toujours en vertu de la loi 107, les commissaires pouvaient reconduire l'ancien règlement de délégation de pouvoirs s'il était compatible avec les dispositions de la nouvelle loi, et c'est ce qu'ils ont fait. Le nouveau conseil exécutif possédera donc les mêmes pouvoirs que l'ancien, c'est-à-dire qu'il pourra s'occuper de l'organisation scolaire en général, de l'engagement du personnel (sauf dans le cas d'un membre de la direction générale), des soumis-

sions, des contrats et des emprunts.

Enfin, même si la loi 107 permet au conseil exécutif d'une commission scolaire de tenir ses réunions en privé, il semble qu'à la CS des Cantons, les administrateurs n'useront pas de ce droit. Selon ce qu'a indiqué hier le secrétaire général, Me Jean Jutras, les réunions de l'exécutif devraient demeurer ouvertes à toute la population tandis que leur tenue sera annoncée annuellement dans un avis public contenant le calendrier de toutes les assemblées.

## CS Davignon—suite

tants.». Pourtant elle n'est pas intervenue dans les discussions.

### Un cran de plus

La durée du mandat impartit au comité exécutif a haussé d'un autre cran la tension qui régnait lundi à l'école Sainte-Thérèse. Entre les six mois amenés par l'opposition et l'échéance du 30 novembre glissée par «la vieille garde», la balance n'a pas oscillé longtemps.

Mais au moins les citoyens ont obtenu satisfaction sur un point. C'est en public que le comité tiendra ses délibérations et c'est Lutgarde Bell qui en a fait la proposition, appuyée une fois n'est pas coutume par tous ses collègues. «Les assemblées ont toujours été publiques, mais les gens n'en étaient pas informés, on n'était pas obligé de le faire, maintenant ils le seront avertis de chaque réunion», note-t-elle.

Maintenant que le comité est installé, il reste à déterminer quels seront ses champs d'activités et là, la partie est loin d'être jouée. Mais d'ici la prochaine assemblée des commissaires prévue pour le 21 août, la question devrait faire l'objet d'un comité de travail et Mme Bell est confiante d'en arriver à un consensus. «L'attitude des commissaires change du tout

au tout dès qu'ils siègent loin de la foule, c'est ça qui me choque le plus», commente-t-elle.

Une première ébauche a déjà été couchée sur papier. «Elle ne sera définitivement pas retenue. Elle était trop volumineuse et ne faisait pas l'affaire de tout le monde, mais ce n'est pas facile de savoir où tracer la ligne de démarcation entre les responsabilités du conseil des commissaires et celles du comité exécutif», reconnaît-elle. En règle générale, elle estime que les commissaires devraient s'occuper des grandes orientations et l'exécutif, du suivi.

Du côté du comité des citoyens, on se montre prudent. «Ce premier projet a été arrêté à Québec pour étude. Les commissaires n'avaient plus grand chose à décider si on fait exception du transport scolaire. On voudrait se foutre de la population qu'on n'agirait pas autrement», indique le porte-parole du comité Régis Charron lors d'une entretien téléphonique.

### Démission

Mme Bell a informé, lundi soir, ses collègues de la démission de la représentante du quartier 10 (Adamsville), Genny Fortin-Quesnel pour des raisons de santé.

**VENTE TROTTOIR 89**  
AU CENTRE-VILLE DE GRANBY

LA PLUS GRANDE VENTE TROTTOIR DE LA RÉGION

DU 12 AU 15 JUILLET 1989

FÊTE DES MASCOTTES ET DES PERSONNAGES ANIMÉS

LE GRAND Centre-Ville GRANBY

L 45735

**BLAUPUNKT**

Radio Los Angeles, codé, tiroir, RCA, Dolby, High Power 40 watts, 2 haut-parleurs 6" x 9" Blue Magic 100 watts, 2 haut-parleurs 4"

**AUDIOTEC**

590 boulevard Boivin, Granby  
**378-3618**

l'audio pour l'auto

CENTRE Cellulaire Plus Bell Cellulaire

**1299,95\$**

Laissez-passers gratuits pour l'Autodrome Granby (quantité limitée)  
L'auto 397 de Robert Ranger sur place

LA VOIX DE L'EST — JEUDI 13 JUILLET 1989

L-45517

# LA SUPER VENTE DU MAGICIEN!

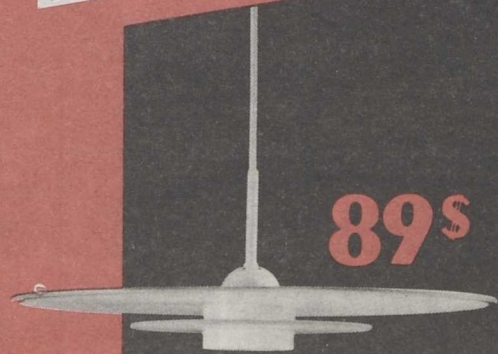
JUSQU'À

# 50%

DE RABAIS  
SUR TOUTE  
LA MARCHANDISE  
EN MAGASIN

DU 3 AU 22 JUILLET

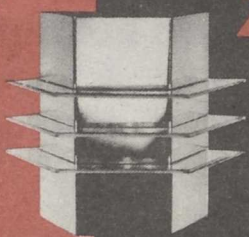
Un CHOIX FANTASTIQUE de  
lampes halogènes,  
lampes d'extérieur,  
ventilateurs et  
accessoires en magasin.



89\$



99\$



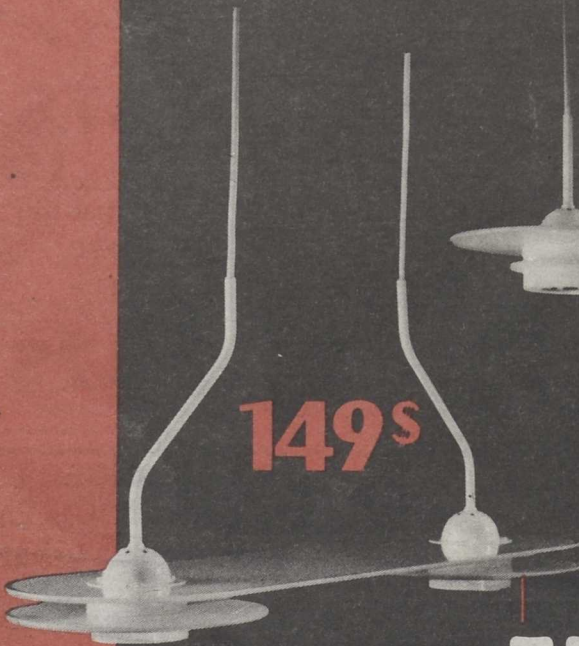
39\$



99\$



109\$



149\$



79\$



39\$



49\$

NADAI

## MULTI LUMINAIRE

Le Magicien  
de la lumière

Granby: 869, rue Principale 375-9030

Les prix indiqués  
n'incluent pas les ampoules.

Arthabaska • Brossard • Drummondville • Gatineau • Granby • Laval • Lévis • Longueuil • Neufchatel • Pointe-Claire  
Québec • Repentigny • Rimouski • Saint-Jean • Saint-Léonard • Shawinigan • Sherbrooke • Trois-Rivières



### Abandonnée sur un parvis d'église

Le ministère des Services sociaux de Terre-Neuve n'avait pas encore réussi, mercredi, à identifier cette adolescente handicapée qui a été trouvée, la semaine dernière, sur le parvis de la cathédrale anglicane de Saint-Jean. Les médecins qui ont examiné la jeune fille, âgée de 15 à 16 ans, ont constaté une paralysie cérébrale, mais rien d'autre. Il ne semble pas, a dit le ministre John Efford, qu'elle habite la province, mais, comme elle ne peut ni parler ni écrire, on ne peut pas le confirmer. Une piste a peut-être été trouvée, a signalé M. Efford, parce qu'on s'est aperçu qu'elle réagissait devant la monnaie britannique. Elle a été confiée aux soins du Centre de réhabilitation de l'enfance, en attendant d'être reconnue par quelqu'un.

## La SUPER VENTE TROTTOIR DE CHEZ JOS! du 12 au 15 juillet

### À l'extérieur

Lots de vêtements : chandails et chemises (manches courtes et longues), jacquets, maillots de bain, pantalons de coton, shorts, bermudas, etc.

### À l'intérieur

- Ensembles de plage
- Habits de coton
- ensembles sport
- Chandails en tricot (manches longues)

Lot de veston sport à 25\$

5\$ 10\$

15\$

RABAIS

30%

20% sur tous les autres vêtements d'été

Mercerie

# JOS LAMOUREUX

On s'appelle pas la Mercerie Jos Lamoureux pour rien...

149 Laurier, Granby 372-8243



## Flecto-Varathane VENTE SE TERMINANT LE 29 JUILLET '89



26<sup>97</sup>\$  
ch.



Plastique liquide varathane de FLECTO  
4 litres lustré ou satiné #90 #91

### Le plastique, ça ne rouille pas!

- Combat les méfaits de la rouille sans apprêt.
- Facile à appliquer.
- Pour les meubles de jardin, le fer forgé, les fenêtres et les portes en métal, les bicyclettes et les surfaces exposées à la corrosion.

Varathane  
antirouille  
4 L



24<sup>97</sup>\$

Antirouille  
Aérosol  
347 g

447\$



### POUR PROLONGER LA BEAUTÉ DE CE QUI VOUS ENTOURE.

Varathane haute température en

aérosol, 347 g

597\$

noir, barbecue

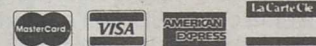


- Résiste à des températures pouvant atteindre 1,200° F.
- Conserve sa belle couleur noire profond pendant longtemps.
- Pour les surfaces exposées à des températures élevées - les barbecues, poêles Franklin, instruments pour la cheminée, tuyaux de poêle.



ST-HYACINTHE,  
GRANBY, 11, rue Evangéline 378-2755

3400, boul. Laframboise,  
773-9787 (ligne de MtI 871-1279)



Valère Audy



## Davignon: un dossier qui reste très chaud

Le dossier de la Commission scolaire Davignon reste des plus chauds en dépit des gestes de redressement déjà posés et de ceux qui le seront au cours des prochaines semaines en accord avec les besoins relevés. La houleuse assemblée de lundi soir en fournit une évidente preuve.

De part et d'autre, des participants ont alors exagéré, sombrant parfois même dans la démesure et l'irrespect. Les uns exigent trop et trop rapidement sans savoir s'ils sont pleinement justifiés de le faire. Les autres ne fournissent pas tous les éléments de transparence qu'ils pourraient et devraient même offrir.

Les citoyens qui contestent la vieille garde et ses décisions feraient par exemple bien de se contenir. Ce qui ne veut pas dire relâcher leur vigilance et fermer les yeux, mais s'abstenir de porter tout jugement catégorique et de réclamer des têtes ou des sanctions alors qu'une enquête est justement en cours.

Bien sûr que le rapport présenté au ministre de l'Éducation, M. Claude Ryan, révèle de sérieuses irrégularités. Mais il importe de se rappeler qu'il ne s'agit que d'indices, si importants soient-ils, et que ce rapport signalait que lesdites irrégularités méritaient une enquête plus poussée. Ce qui est en cours.

Or, suspendre, congédier ou appliquer des sanctions à ce moment-ci équivaldrait à du mépris de cour puisque ce serait juger et condamner avant de savoir s'il y a vraiment faute, grave faute, et ce de la part de qui.

Le temps de tirer les choses au clair et de réorienter la galère dans la direction souhaitable, il convenait, comme cela a du reste été fait, de tenir à l'écart le général sous lequel les irrégularités relevées se sont produites.

Une fois l'enquête terminée, ce sera le temps de voir si le général peut revenir ou s'il y a plutôt lieu de s'en défaire, si les subalternes peuvent rester, s'ils doivent partir ou être mutés.

Comme cheminement, ça ne plaît évidemment pas aux contestataires. Mais c'est logique et juste.

Et c'est manquer de respect envers la présidente que de l'invectiver ou de la huer parce qu'elle refuse d'agir ou de se prononcer concernant des décisions, des gestes et des individus qui font l'objet de l'enquête en cours.

De même, les citoyens concernés se trompent s'ils pensent que le directeur général qui assure l'intérim interviendra dans la guerre des nerfs que se livrent les deux parties. Car lui, il n'a aucun autre intérêt que le redressement du processus décisionnel et administratif de la Commission scolaire Davignon.

De leur côté, les commissaires, ceux de la vieille garde tout particulièrement, font une grossière erreur s'ils comptent museler l'opposition et profiter d'une règle de procédure pour éviter de répondre aux questions qui leur sont posées.

Bien sûr qu'il faut des règles de sorte qu'une assemblée se déroule dans l'ordre et que s'y prennent les décisions attendues. Mais dans un dossier aussi brûlant que celui de Davignon, la transparence exige des élus qu'ils ne soient pas trop tatillons sur les règles, qu'ils soient plus ouverts que restrictifs pour assurer la population de leur bonne foi et de leur crédibilité.

Vingt minutes, ce n'est franchement pas beaucoup pour satisfaire une salle bondée dans un contexte tel que celui que vit Davignon. Et le fait qu'aucune deuxième question ne soit permise signifie que celui qui répond peut sans risque passer volontairement à côté de la question.

Et pourquoi exclure les élus de l'opposition du comité exécutif? Ne devraient-ils pas y être représentés, comme le souhaiterait d'ailleurs la présidente, pour, là aussi, assurer la bonne foi et la crédibilité de l'exécutif?

Les restrictions et les absences ci-haut relevées privent la Commission scolaire Davignon d'éléments de transparence à l'heure où elle en a pourtant plus que jamais besoin. Les commissaires qui s'y objectent risquent d'en payer le prix aux prochaines élections et il n'auront alors qu'à faire leur mea culpa puisqu'ils auront bien couru après.

# Disciple de Krishna en quête de son intériorité

Geneviève Corriveau

GRANBY

Tous les jours, un peu avant le coucher du soleil, un grand blond apparaît dans le cimetière de la rue Cowie. Ses longs cheveux hirsutes rivalisent avec sa barbe. Il s'assoit, se concentre puis enchaîne une série de mouvements de kung-fu, faisant voler et siffler ses instruments de combat.

Depuis deux ans, il demeure à Granby. Depuis deux ans, il s'entraîne quotidiennement dans cette salle d'exercice plaquée de monuments de granit. L'herbe n'est usée qu'à un endroit, là où il s'installe.

«Les gens ne sont pas enthousiastes à venir se promener dans un cimetière, alors je peux avoir une grande tranquillité d'esprit lorsque j'exécute mes mouvements», explique-t-il.

Son débit est lent, ses propos restent évasifs et son langage est teinté d'un léger accent.

Il considère que son quotidien est basé sur son développement intérieur. Sorti du lit à 4 heures du matin, sa journée se déroule sous le signe de la méditation et de la prière.

Cet homme, Marco Camden, a vu le jour à St-Jean-d'Iberville

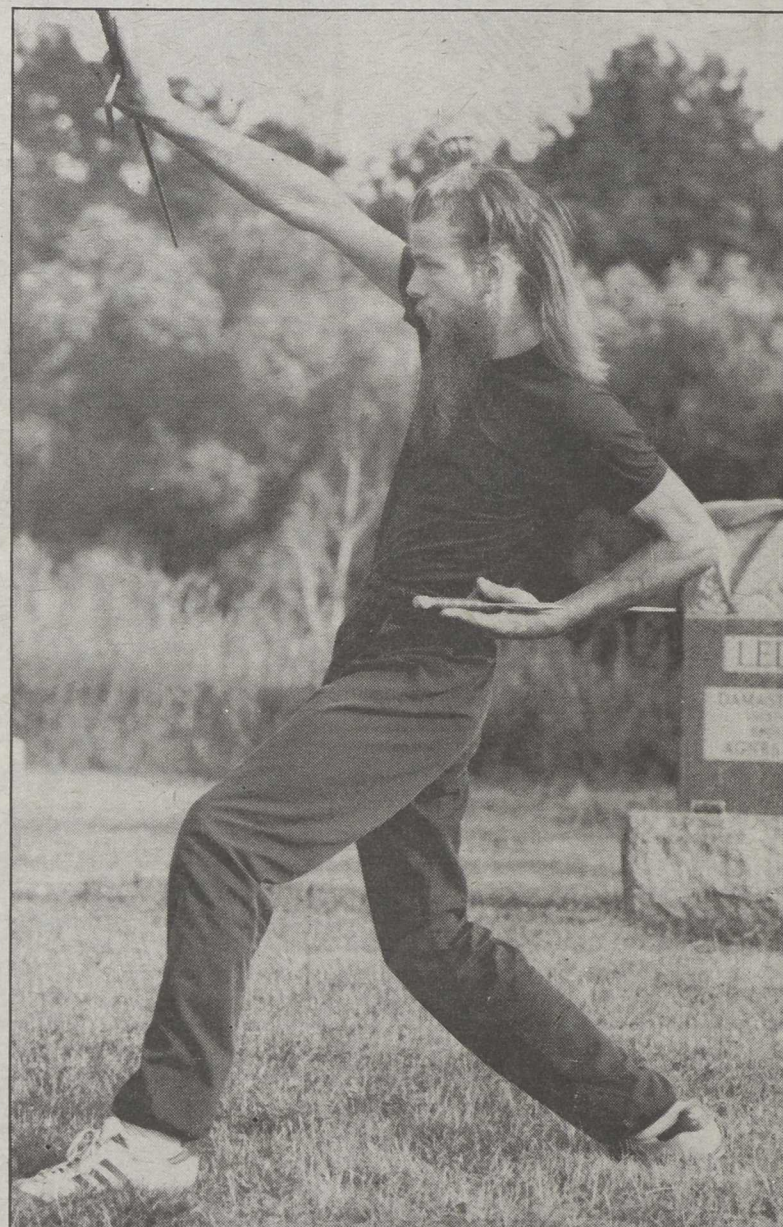
Avant d'aborder les arts martiaux, M. Camden a apprivoisé le Hatha-yoga, il y a sept ans. Il en est toujours un adepte.

«Le yoga, c'est l'exercice du corps et de l'esprit. Son but est de libérer l'âme de ce qui l'entoure afin d'atteindre un niveau de sérénité absolu. Les contorsions du yoga donnent une souplesse qui est très utile aux arts martiaux», mentionne Marco Camden qui a déjà enseigné le Hatha-yoga. En des termes semblables, il décrit sa vision du kung-fu. «C'est l'art du dépassement intérieur. Il permet d'apprendre à maîtriser les sens et l'esprit».

Ce Québécois croit aux principes et à la philosophie hindouïstes. Il est un fidèle du culte de Krishna.

Régulièrement, il assiste à des conférences et à des sessions méditatives qui se tiennent à Montréal. «Si on n'y va pas régulièrement, on peut être contaminé par le monde qui nous entoure, lance-t-il. Les propos tenus là-bas élèvent la conscience plutôt que de l'abaisser».

Sa croyance en Krishna, il la vit depuis cinq ans. Depuis qu'il a rencontré les dévots de la divinité hindoue. «Je suis allé les voir pour développer la pratique du yoga», raconte Marco Camden. J'avais besoin d'exprimer ce que je vivais. Je me posais des questions fondamentales sur la vie. Je me cherchais, je pensais au suicide. Avant, je fumais, je buvais, je vivais comme tout le monde.



Adepte du Hatha-yoga et du kung-fu, Marco Camden s'entraîne tous les jours au cimetière de la rue Cowie à Granby. Il manie avec agilité ses instruments de combat dont les saïs.

photo Alain Dion

Maintenant, les questions ne se posent plus. J'ai une raison de vivre.

Son existence, enveloppée par la méditation, par la lecture des écrits hindous, par les chants, les prières et les exercices physiques, est inévitablement confrontée à la société actuelle. Marco Camden travaille en usine.

Afin d'éviter la «contamination», il dit parler le moins possible aux gens de son milieu de travail. «Je suis plus ou moins associé avec des gens de conscience différente» avoue-t-il. La différence, selon lui, ce sont les gens qui consomment tabac ou alcool et qui tiennent des propos «pervers» ou mauvais pour l'esprit.

Le soir, au cimetière, il s'entraîne à jeun. Il ne mangera que par la suite, en évitant de poser oeufs, champignons et viande sur sa table.

«Manger de la viande est équivalent à manger du cadavre», proclame Marco Camden qui s'élève contre l'abattage inutile d'animaux. Quant aux champi-

gnons, il les écarte de son régime vu leur nature «peu vertueuse». Ils sont cultivés dans le fumier.

«Je ne consomme que les aliments qui apportent le plus de paix au mental», déclare-t-il. Les fruits, les légumes ou les produits laitiers et céréaliés sont donc les seuls admis chez lui. «Les gens végétariens ont une conscience spirituelle un peu plus élevée sur le monde, prétend-il. Et, si on est végétarien, on l'est ou on ne l'est pas».

Marco Camden réprovoie les végétariens d'occasion qui, lorsqu'ils sont tentés, acceptent des substances animales. «Même si un morceau de viande peut nous sauver la vie, un végétarien devrait le refuser et accepter de mourir en tant que végétarien».

Ses convictions sont fortes, ainsi que sa lutte contre le «monde matérialiste» qui l'entoure. Mais il ne pourra empêcher quelques habitants du coin qui, par les soirs de doux temps, sortent sur leur galerie pour assister au spectacle de celui qui n'a rien d'un Bruce Lee, le Rambo du kung-fu.

# VENTE TROTTOIR du 12 au 15 juillet

## ASSOCIATION HAUTE-VILLE



### Presse BOUTIQUE

Le plus grand spécialiste  
de la Presse Écrite  
au Québec

- 60 journaux et plus
- 3000 revues (magazines) et plus
- Best sellers
- Livres de poche
- Bandes dessinées
- Tabac
- Confiseries

OUVERT DE 7:00 hres à 23:00 hres



98 Principale, Granby, Qc  
(coin St-Jacques)  
777-2166

Une habitude à prendre!

Le  
Principal  
Vidéo en ville



378-4255

François Tétreault  
Co-prop.

Carte de membre **GRATUITE**

Film enfant

**99¢**

Location de caméra

Carrefour Haute-Ville  
Granby

29, rue Principale

Granby: (514) 372-3624  
94 rue Principale, Granby, QC J2G 2T4

**CLAIRE BABINEAU, CTC**  
DIRECTRICE



**TEXACO DENISON**

Gaz - Diesel - Huile à moteur  
D. Beaugard, propriétaire

**Service d'experts avec un sourire**  
160 Denison Est, Granby, 378-5801

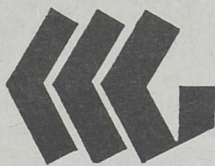
100, rue Principale



L'art de se parfumer

375-7615

Bon succès  
pour la  
vente-trottoir



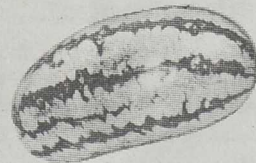
**Chambre de commerce**  
district de Granby



**LANGLOIS**  
CHAUSSURES

20 Principale, Granby, Qué. J2G 2T4  
Tél.: 372-7579

**Spécial fête Haute-Ville**



Melon d'eau entier  
Grosueur:

environ 12 lb  
5.5 kg

Produit des Etats-Unis

**2.50\$** ch.

**METRO  
BRETON**

LE SPÉCIALISTE  
par excellence

Carrefour Haute-Ville  
(514) 378-9926  
65 Principale, Granby, Qc (514) 378-9927

600 Principale, Granby, Qc (514) 378-6738  
(514) 378-2031



Bernard Brodeur

## À NE PAS RÉPÉTER

Entendu au stade Nap-Fontaine mardi soir, alors que Jean Patenaude salue son ami **Maurice Dion** par ces mots: «Salut le vieux...» Maurice répond: «Je ne suis pas si vieux que ça car, je ne fume pas encore la pipe».

Pourquoi **Adrien Thomas** change-t-il régulièrement de camelot? On attend la réponse.

Le moins que l'on puisse dire, c'est que **Denise Patenaude** connaît tous les métiers. Avant le match de mardi soir, Denise, pelle en main, remettait le terrain en bon état...sous les regards jaloux de **Jean...**

On rapporte que lorsque le maire Louis Choinière pense aux «bisons», il s'imagina des animaux gros et très robustes...«C'est drôle, dit-il, les nôtres ont l'air si fragiles...» en parlant des Bisons.

A la résidence Parent, lorsqu'il y a une activité, **Hélène** demande d'apporter vos chansons et votre gaieté...et non pas vos chaussures et votre goûter. O.K...là!

**Claude Nadeau** refuse de vieillir même si sa fille **Diane** a épousé **Alain Lacroix** dernièrement. Est-ce la même chose pour **Armande**?

On rapporte que **André et Françoise Bélanger**, dont c'est l'anniversaire de mariage aujourd'hui, soignent leurs amis aux «petits oignons», en leur distribuant de belles truites. On leur souhaite donc bon week-end au lac Georges.

**Roch Bédard** a été vu au volant de son camion, reculant sur un poteau de téléphone, à Knowlton. Veut-il «voler» la place de **Mario Nadeau**?

Danielle Côté, directrice de marketing des Bisons, tient à tout verrouiller au Palais des sports...Même le dépisteur en chef **Gilles Groulx** s'est retrouvé enfermé à clef dans le bureau, dernièrement.

Il faisait bon de revoir les «vieux», du temps des Cardinaux de Granby, mardi soir au stade Nap-Fontaine. Les **Jean-Paul Papineau, Maurice Dion, Ghyslain Gaudreau**, entre autres, ont réveillé de beaux souvenirs du temps du stade Laval. Je félicite **Serge Ménard** des Yankees, pour cette heureuse initiative.



## «Pépère»...au travail!

La forêt, de beaux lacs et surtout de gros poissons, n'est-ce pas la belle vie. En voyant Roger «Lefty» Auger en train de parler à sa canne à pêche, on comprend mieux les raisons qui l'incitent à quitter la politique municipale. Ce n'est quand même pas un...«vrai pépère»! Demandez-le à ses compagnons de pêche qui ne peuvent même pas le suivre dans la forêt, avec un canot sur la tête. «Les jeunes sont brûlés», vous dira Roger...



## L'abominable...

Enfin, on l'a découvert l'abominable homme de La Lièvre, celui qui est responsable de la disparition des belles truites qui faisaient la joie des pêcheurs, il y a quelques années. Il y a de quoi à effrayer...même le photographe. Qui est-il? Vous trouverez la réponse dans cette page...quelque part!

Prompt rétablissement à l'ingénieur municipal **Serge Robert**, actuellement hospitalisé. La ville peut difficilement se passer de lui, personne n'en doute.

«L'abominable homme de la Lièvre», sur la photo du bas, est nul autre que **Gerry Fournier**. Qui ne l'avait pas reconnu?

Le super tournoi Labatt qui aura lieu du 17 au 20 août prochains, accepte encore des inscriptions. 16 formations masculines, classe C-ouverte, et 10 formations féminines, classe C-maison, seront acceptées. \$2,960 en bourses seront distribuées. Pour s'inscrire, avant le 21 juillet, on doit communiquer avec **Pierre Labrecque** à 372-9593.

## BONNE FÊTE...

- Philippe «397» Ranger, 62 ans;
- Jacques Guérin, 46 ans;
- Ginette Beaudry, de Waterloo, 34 ans;
- Claude Savage, 28 ans;
- Réjean Bernier, 42 ans;
- Jean Brodeur, 67 ans;
- Carole Ruel;
- Johanne Béliveau, 28 ans;
- Louise P. Gaudreau;
- Evelyne Clermont, 15 ans;
- Réjeanne Beauregard, 28 ans;
- Janine LeBlond;
- Stéphane Potvin, 23 ans;
- Normand Brodeur, 55 ans..

## COMMENTAIRES

### Mission accomplie...

Je crois qu'on peut employer ce terme pour qualifier la réussite de la vente-éclair de billets de saison chez les Bisons de Granby. Il faut reconnaître, en effet, que vendre 712 billets de saison au début du mois de juillet, c'est un véritable exploit. Qui n'avait pas déjà planifié ses vacances et malgré ça, on a répondu à l'appel des Bisons.

Devant cette réussite, j'en conclus que l'objectif de 1,000 billets de saison vendus avant l'ouverture de la prochaine saison, sera atteint. D'ailleurs, plusieurs sportifs ont demandé à être contactés après les grandes vacances.

Et que dire aussi de la venue de 200 nouveaux détenteurs de billets de saison. Cela signifie beaucoup.

La réponse du public granbyen et de la région prouve une fois de plus qu'on veut garder notre équipe junior à Granby. Il n'est même pas permis d'en douter. Cette réussite ajoute également au défi qu'auront à relever l'instructeur Réal Paiement et sa troupe. Ce sont eux qui devront faire en sorte que les amateurs ne regrettent pas leur geste. D'ailleurs, Réal Paiement s'en promet.

D'autre part, les Bisons tenteront une nouvelle expérience la saison prochaine, dans le but d'attirer davantage de partisans. En effet, 12 rencontres locales seront disputées le dimanche après-midi à 16 heures. Tout indique que plusieurs sportifs ont fait une demande dans ce sens et l'équipe n'a pas hésité à les satisfaire.

L'expérience mérite d'être tentée. Le hockey a déjà été très populaire le dimanche après-midi, à Granby. Les Bisons pourraient donc vivre d'agréables surprises. Conscients de l'importance de l'opinion des supporteurs, les dirigeants des Bisons ne peuvent que s'attirer leur support en tenant compte de leurs désirs.

Je crois qu'on est à se préparer un hiver très intéressant. L'entrée de St-Hyacinthe dans la compétition ajoute à l'impatience des amateurs de voir arriver la prochaine bataille. Nous allons sans doute revivre les grandes rivalités des années «60...

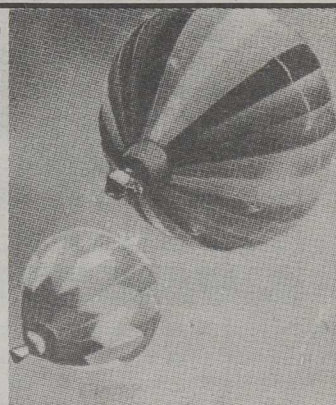
Le vendredi 14 juillet  
ON FÊTE LES VACANCES DE LA CONSTRUCTION



## Matériaux Granby

A l'occasion de notre dernière "Journée Rénova-Plus"  
**5 MONTGOLFIÈRES**

s'envoleront avec nos 10 personnes chanceuses (si la température le permet) vers 17 h30. Un spectacle à ne pas manquer.



# OFFRE GRATUITE!!!

## 10 DISQUES AU LASER

ET/OU CASSETTES AUDIO à l'achat de ce système audio \*

**FISHER**  
SYSTEME AUDIO  
RS-605

**BASE INCLUSE**  
BESTAR  
#4028 noir

\*Jusqu'à épuisement des stocks

- Récepteur 80 watts total
- Égalisateur graphique 5 bandes
- Magnétocassette double
- Table tournante
- Haut-parleurs 3 voies
- Lecteur au laser - en option

# 79999

## MARCHÉ DE L'ÉLECTRONIQUE

Plus de 25 Supermagasins

BRANCHÉ SUR LE CHOIX

**Les Halles de Granby**  
755 rue Principale Tél.: 375-9222

L 45264

**Léon Tétreault & Fils Inc.**  
**Mobiliers de bureau**

- Vaste choix, toutes les marques les plus réputées
- La plus grande salle de montre de la région
- Les plus bas prix
- Service rapide et personnalisé
- Stationnement facile

163 Cowie (angle St-Jacques et Johnson) Granby 372-9443



## GRANDS TITRES

# Pluies acides: Bush ne rencontrerait pas les promesses faites

**Maurice Girard**

WASHINGTON  
 Presse canadienne

Une semaine du dépôt du projet présidentiel sur la qualité de l'air, le 21 juillet, la controverse a éclaté, hier, dans la capitale américaine au sujet des véritables intentions de la Maison-Blanche de résoudre le problème des pluies acides, responsables de la destruction de milliers de lacs et forêts dans le Nord-Est américain, en Ontario et au Québec.

Une première version du texte du projet de loi, qui a commencé à circuler au Capitole et dans les salles de rédaction, amenuiserait la portée véritable de cette nouvelle loi sur la salubrité de l'air, affirment démocrates et environnementalistes américains.

### «Ne pas distribuer

Le document de l'administration Bush, dont la Presse Canadienne a obtenu copie, comporte au haut de chaque page cette mise en garde: «Ne pas distribuer. Ne pas citer. Ne pas mentionner».

Selon démocrates et environnementalistes, les propositions législatives de la Maison-Blanche constituent un recul par rapport aux intentions manifestées le 12 juin par l'Agence américaine de protection de l'environnement (EPA). Deux éléments sont visés: l'anhydride sulfureux et l'oxyde nitrique.

Le «brouillon» du projet de loi parle d'une réduction de neuf millions de tonnes de l'anhydride sulfureux plutôt que 10 millions comme prévu initialement. Puis, on propose de retenir l'an 2000 comme année-charnière pour le calcul de la réduction de l'oxyde nitrique.

### Recul

Hier, le président du sous-comité de la Chambre des représentants sur l'énergie et l'environnement, M. Henry Waxman (Démocrate-Californie), a accusé l'administration républicaine d'amorcer un recul face à son engagement de réduire de façon importante le niveau de pollution aux Etats-Unis. «Je suis très déçu de voir la tournure que l'administration veut donner à l'affaire», a-t-il déclaré.

Pour sa part, le principal porte-parole des lobbyistes canadiens, M. Michael Perley, a fait valoir que la controverse créée par les fuites de presse servent à démontrer aux Canadiens qu'il ne

faut pas se contenter des promesses des Etats-Unis en matière d'environnement et qu'une surveillance de tous les instants est nécessaire si on veut finir par purifier l'air du continent nord-américain.

### Loi musclée

«Sans une loi musclée sur la pureté de l'air, un accord bilatéral Canada—Etats-Unis sur les pluies acides perd tout son sens», a dit le président de la Coalition canadienne contre les pluies acides.

Devant le tollé que le document de la Maison-Blanche a créé hier dans la capitale américaine, l'administration Bush a lancé un appel au calme afin d'apaiser les critiques de plus en plus virulentes fusant de toutes parts. La réduction de 10 à neuf millions de tonnes des émanations d'anhydride sulfureux ne fait que correspondre à la réalité de la réduction des SO<sub>2</sub> dans l'atmosphère depuis neuf ans, faisait-on valoir.

Quant aux réductions d'oxyde nitrique, il fallait bien choisir une année et l'an 2000 semble raisonnable pour le gouvernement américain.

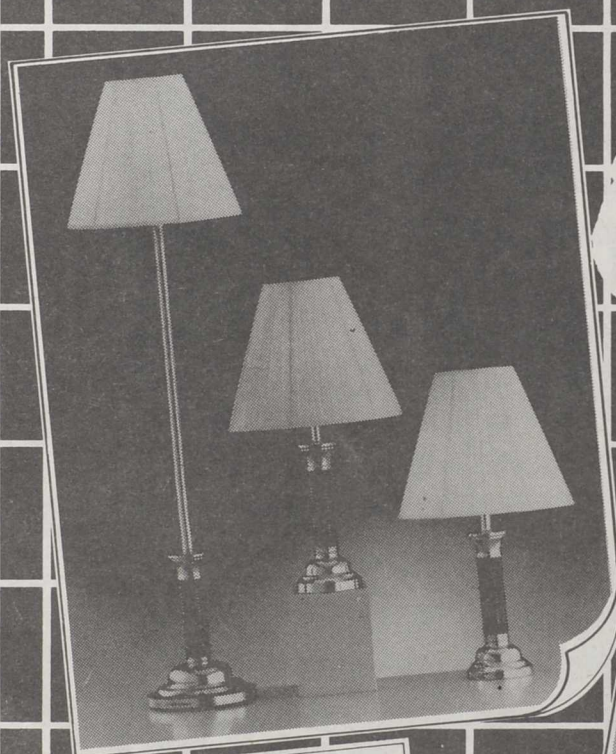
### Prudence

A l'ambassade du Canada, on manifestait une certaine prudence devant ce qu'on percevait comme des fuites et des informations non confirmées. «Nous n'avons aucune indication que le gouvernement américain a amorcé un recul», a dit le porte-parole de l'ambassade, M. Malcolm McKechnie.

Le gouvernement du Canada ne voudrait toutefois pas que les «crédits à la pollution» puissent être transférés d'un polluant à un autre, c'est-à-dire que la réduction de l'oxyde nitrique compte pour une réduction de l'anhydride sulfureux, qui est en grande partie responsable des pluies acides.

Le concept de «crédit» dans ce secteur permet d'atteindre des objectifs globaux par polluant et par région, évitant ainsi de douloureuses fermetures d'usines ou de centrales thermiques et permettant à certains éléments solides d'un secteur industriel d'aider les maillons plus faibles. Des usines polluantes pourront continuer leurs opérations dans la mesure où les grands objectifs nationaux sont atteints et leur mauvaise cote compensée par d'autres usines moins polluantes.

**POURQUOI ACHETER SEULEMENT UNE LAMPE, LORSQUE VOUS POUVEZ EN ACHETER TROIS POUR LE MÊME PRIX.**



G-3007  
 Groupe d'éclairage Trois Morceaux  
 Deux Lampes de Table avec une  
 Lampe de Plancher Assortie  
 Colonne en Marbre Noir Importé  
 Fini en Laiton Poli  
 Abat-jour: 7"/16"/13", Blanc  
 Hauteur: 56.5" Lampe de Plancher  
 27.5" Lampes de Table

**\$154.95**



G-3000  
 Groupe d'éclairage Trois Morceaux  
 Deux Lampes de Table avec une  
 Lampe de Plancher Assortie  
 Fini en Laiton Poli  
 Abat-jour: 7"/16"/13", Beige  
 Hauteur: 56.5" Lampe de Plancher  
 27.5" Lampe de Table

**UN SEUL PRIX  
 CHOISISSEZ  
 UN GROUPE**

LES ENTREPRISES  
**UNION**  
 ELECTRIQUE LTEE

323 St-Jacques, Granby  
 Tel.: 378-7923

Heures d'ouverture:  
 Lun. à Mer. 8h30 à 17h00  
 Jeu. et Ven. 8h30 à 21h00  
 Sam. 9h00 à 17h00

L-42401

# Nouveau contrat de travail pour les ingénieurs de l'Hydro

MONTREAL  
Presse Canadienne

Les ingénieurs d'Hydro-Québec ont ratifié, mardi soir, dans une proportion de 65.7 pour cent, l'entente de principe intervenue avec la société d'Etat le 28 juin dernier. Seulement 425 des quelque 1,200 ingénieurs à l'emploi d'Hydro-Québec ont participé au vote en assemblée générale.

Cet accord prévoit une aug-

mentation de salaire de trois pour cent en 1989 — à laquelle s'ajoute un montant forfaitaire d'un pour cent — et des hausses de quatre pour cent pour chacune des deux autres années du contrat. Une indexation salariale est prévue si l'inflation est supérieure à quatre pour cent en 1990 et 1991.

Pour les porte-parole du syndicat des ingénieurs, il s'agit là d'un règlement honorable, même si les hausses de salaires acceptées sont

loin des demandes initiales faites par la partie syndicale.

Au début des négociations, le syndicat demandait des augmentations de huit pour cent en 1989 et de huit et demi pour cent au cours des deux années suivantes. Les représentants syndicaux estimaient que les ingénieurs avaient déjà fait des concessions par le passé et n'entendaient pas se ser-  
rer davantage la ceinture. De son côté, l'employeur offrait zéro

pour cent en 1989, et des hausses de deux pour cent pour 1990 et 1991. Le salaire moyen d'un ingénieur d'Hydro-Québec avant la signature du contrat était de \$56,000 annuellement.

Selon M. Patrice Attanasio, conseiller syndical, c'est une «entente qu'on peut qualifier d'honorable dans les circonstances.» Il admet que les augmentations salariales ne sont pas très élevées par rapport aux revendications ini-

tiales. Ces propositions sont toutefois acceptables, soutient-il, étant donné qu'Hydro-Québec a entrepris une vive bataille en vue de parvenir à une récupération salariale.

«C'est pas le Pérou au niveau salarial, mais compte tenu des autres dossiers réglés autour de cette question, c'est quand même un règlement satisfaisant pour les deux parties», affirme pour sa part le vice-président du Syndicat.

Pour vous Mesdames!



**Robert Gendron**

Je vous invite à venir profiter de la Super Promotion conçue spécialement à votre intention.

Voyez tous les détails dans la page 9 de l'édition d'aujourd'hui.

Qui sait... vous serez peut-être l'heureuse gagnante d'un magnifique manteau de vision très bientôt.

**Charland Le NO**

595 boul. Boivin, Granby 372-4242  
L42508

**BLANCHETTE  
&  
LAFRENIÈRE**



**Audioprothésistes**

Des milliers de malentendants ont retrouvé leurs activités grâce à

**"L'aide auditive"**



**378-9949**

388 Principale  
Granby

L-45568

**M. ANDRÉ MALO CHEZ "GUY BISSONNETTE SUZUKI"**



C'est avec fierté que l'équipe dynamique de "Guy Bissonnette Suzuki" a accueilli récemment M. André Malo, à titre de responsable du département des ventes.

Bien connu dans la région, M. Malo cumule de nombreuses années d'expérience dans le domaine de l'automobile.

Il s'avère une excellente personne de confiance pour toute la clientèle grandissante et des plus satisfaites du service chez "Guy Bissonnette Suzuki".

Vous pouvez rencontrer M. André Malo en tout temps chez "Guy Bissonnette Suzuki" situé au 144 Denison Est à Granby ou le contacter par téléphone au 372-2007.

**GUY BISSONNETTE  
SUZUKI**



L42302

# RABAIS SOLEIL



**JVC**



**VideoMovie**  
VHS-C

GR-A30

**CAMESCOPE VHS-C**

- \* Boîtier très compact
- \* Entièrement automatique
- \* Zoom 6 X 1
- \* Se raccorde directement à votre T.V.

**1299\$**

**JVC**

**TELECOULEUR 14"**

- \* Affichage à l'écran
- \* Câblodélecteur intégré
- \* Télécommande MASTER COMMAND

C-1327

**399\$**

**TELECOULEUR 20 PO.**

- \* Affichage à l'écran
- \* Câblodélecteur intégré
- \* Télécommande MASTER COMMAND

C-1918

**499\$**



Comparez!  
Aucune marque  
ne vous offre  
autant!

**CHAÎNE  
STEREO  
HI-FI**

70 WATTS RMS

- \* RX-222 Récepteur digital 35 watts par canal
- \* TD-W11 Magnétocassette double
- \* XL-V250 Lecteur de disques compacts
- \* Haut-parleurs 2 voies Hi-Fi



**LASER INCLUS!**

**COMPACT  
disc  
DIGITAL AUDIO**

**799\$**

# Son X plus

Pour voir et entendre la différence

**39 Evangéline, Granby 378-9816**

L45282

Découpez et conservez

## Freins garantis 100 ans

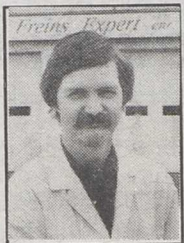
- Tant et aussi longtemps que vous êtes propriétaire du véhicule

*Freins Expert enr.*

Div. B.M.B. Autos Inc.

**858 Cowie, Granby 777-3737**

L-45725



**Michel Demay**  
Technicien



2 camions pour mieux vous servir

Ouvert 6 jours



- Gratuit avec l'achat de béton
- Formes à béton
  - Solages (toutes dimensions)
  - Patios
  - Assises

Philip Pinsonnault  
Nous fournissons gratuitement transit, brouette, grande dalle, truelle, assistance technique, etc.

**875 Dufferin, Granby 372-2565**

L-45227

## Curatelle publique rajeunie

MONTREAL  
Presse Canadienne

La nouvelle loi québécoise sur le curateur public, adoptée le 21 juin dernier, permettra de corriger de multiples lacunes maintes fois dénoncées au cours des dernières années, particulièrement par les personnes âgées et les professionnels de la santé et des services sociaux.

En conférence de presse, hier, la Curatrice publique du Québec, Mme Lucienne Robillard, a expliqué qu'une fois mise en vigueur, probablement en janvier, la loi 145 facilitera la prise en charge de la personne devenue inapte et de ses biens par des membres de sa famille ou des proches.

A l'heure actuelle, sur les 21,000 Québécois majeurs incapables de s'occuper de leurs biens et d'eux-mêmes en raison particulièrement de troubles psychiatriques et de maladies dégénératives, 16,000 sont sous l'autorité du curateur public et 5,000 sous celle d'un membre de la famille.

Mme Robillard fait le pari que d'ici huit ans, cette situation s'inversera et que 70 pour cent des gens sous curatelle échapperont à la curatelle publique.

Sur l'ensemble des nouveaux dossiers ouverts en 1988, 40 pour cent sont du ressort d'une curatelle privée, soit une personne désignée par la famille.

Selon le régime en vigueur depuis 1945, il revient au Curateur public d'exercer son autorité quant aux soins de santé requis et à la gestion des biens dès qu'un médecin constate qu'un malade est inapte à prendre des décisions éclairées.

La loi 145 mettra fin à «cette mise sous curatelle automatique à la suite d'une simple formalité administrative», s'est réjoui Mme Robillard.

**VENTE D'ENTRÉE**  
JUSQU'À **80%** DE RABAIS  
PREMIER ARRIVÉ, PREMIER SERVI!

SONY, SAMSUNG, MITSUBISHI, Quasar

TÉLÉCOULEUR

**14"**

- Système couleur automatique
- Syntonisation précise automatique

**19980\$**  
Quantité limitée



**GARANTIE 36 MOIS INCLUSE**

SAMSUNG

- FOUR MICRO-ONDES COMPACT
- Cuisson rapide
  - Décongélation automatique

**18980\$**  
Quantité limitée



**COMPLÈTEMENT ÉLECTRONIQUE ET DIGITAL**

PLUSIEURS AUTRES SPÉCIAUX EN MAGASIN

**NOUVEAU**

Casque d'écoute inclus

**SANYO**

MINI-BALADEUR AM-FM STÉRÉO CASSETTE

**4480\$**  
Quantité limitée

**NOUVEAU**

**SANYO**

TÉLÉPHONE SANS FIL

- Attente automatique

**9980\$**  
Quantité limitée

**SAMSUNG**

RADIO AM-FM STÉRÉO DOUBLE CASSETTE

- Égalisateur graphique 3 bandes

**9980\$**  
Quantité limitée

**GARANTIE 36 MOIS INCLUSE**

TÉLÉCOULEUR 14"

- 125 canaux

**29980\$**  
Quantité limitée

Télécommande incluse

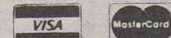
\* Sur les produits sélectionnés en magasin seulement, jusqu'à épuisement de la marchandise

**SPEC**  
ELECTRONIQUE

ATELIERS ÉLECTRONIQUES  
**BROSSEAU**

31 Évangéline  
GRANBY 378-0139

8025, boul. Taschereau, Brossard 443-4488



L42254

Pour vous Mesdames!



**Germain Petit**

Je vous invite à venir profiter de la Super Promotion conçue spécialement à votre intention.

Voyez tous les détails dans la page 9 de l'édition d'aujourd'hui.

Qui sait... vous serez peut-être l'heureuse gagnante d'un magnifique manteau de vison très bien-tôt.

**Charland Le ND**

595 boul. Boivin, Granby 372-4242

L42506

# Grave pénurie de sang à la Croix-Rouge

## La Montérégie touchée

Lia Lévesque

MONTREAL  
Presse canadienne

Une pénurie de sang que la Croix-Rouge juge dramatique touche actuellement toute la région approvisionnée par la banque de sang de Montréal. En tout, 79 hôpitaux de l'Outaouais, l'Abitibi, Montréal, Laval, Lanaudière, la Montérégie et l'Estrie sont touchés par cette pénurie.

Pour toutes ces régions, la Croix-Rouge a lancé un cri d'alarme hier: on a besoin de tous les groupes sanguins, mais plus particulièrement des groupes O négatif, B négatif, B positif et O positif.

En fin d'après-midi hier, Mme Johanne Dorais-Slakmon, chargée des communications à la Société canadienne de la Croix-Rouge, expliquait que l'inventaire de la banque de sang de Montréal n'est qu'à 37 pour cent de ce qu'il devrait être normalement.

Concrètement, cela signifie que pour alimenter les 79 hôpitaux (sur 146) de l'Ouest du Québec, la Croix-Rouge ne dispose que de 754 unités de sang plutôt que 2,055 unités.

Vu la rareté de sang, la Croix-Rouge s'est vue dans l'obligation de restreindre les hôpitaux, de répondre seulement aux demandes les plus urgentes. Jeudi, ce sera «la troisième journée de rationnement».

Si la pénurie n'est pas très rapidement comblée, «dès la semaine prochaine, appréhende-t-elle, les hôpitaux vont reporter les interventions chirurgicales». Jusqu'à présent, les hôpitaux ont tenu bon grâce à la réserve de sang que chacun s'était faite.

Pour éviter la «catastrophe», la Croix-Rouge estime son besoin à 1,000 donneurs par jour jusqu'à vendredi.

Mme Dorais-Slakmon craint déjà de ne pas atteindre cet objectif, puisque les gens sont lents à répondre au cri d'alarme dans les centres permanents, les hôpitaux et les cliniques installés dans les centres commerciaux. «La réaction des gens n'est pas aussi généreuse que normalement.»

Pourquoi? Elle ne peut l'expliquer: vacances, esprit de repos, problème de responsabilité sociale... «Si on savait, on tenterait de corriger la situation.»

### Groupes les plus en demande

Pour plusieurs groupes sanguins, la Croix-Rouge parle carrément de «déclin effarant» et de banque «au bord de la catastrophe».

Pour le groupe B positif, la banque n'est qu'à 5 pour cent de ce qu'elle devrait être. La Croix-Rouge dispose de 8 unités de ce sang plutôt que 175.

Pour le groupe O négatif, la banque est à 9 pour cent: 15 unités sur 165, selon les besoins normaux de la Croix-Rouge.

Pour le groupe B négatif, l'inventaire est à 20 pour cent, soit 8 unités plutôt que 40.

Pour le groupe O positif, la banque n'est qu'au tiers, soit 240 unités sur 725.

Déjà, dans certains hôpitaux, des malades de groupe B négatif ont commencé à recevoir du sang O négatif, celui que l'on surnomme le donneur universel. La transfusion de sang d'un groupe différent est «une situation qu'on essaie normalement d'éviter», soutient Mme Dorais-Slakmon.



## Les Revêtements Goulet inc.



Nous distribuons les produits Alcan et Hunter Douglas Vinyle et aluminium

### Bienvenue aux rénovateurs

Nous serons ouvert tout le mois de juillet afin de satisfaire, entre autres, une clientèle qui profite de cette période pour rénover.

**34-4 St-Jude, Granby 372-7105**  
Nouvelle succursale : **115-3 Dean**  
**Cowansville 263-6880**

L42114

## Liquidation des modèles 1989

### Profitez des spéciaux vacances

**1 Financement** 8.9 % 24 mois (décroissant)  
Sur les Micra, Sentra, Stanza, Pulsar et tous les pick-up 9.9 % 36 mois (décroissant)  
10.9 % 48 mois (décroissant)

**2 Pas de frais de préparation**  
Jusqu'au 31 juillet '89 inclusivement

**3 Sans frais, des ensembles pour les Micra, Sentra, pick-up King Cab**

- \* Micra 5 portes à partir de 9,639 \$ - Édition spéciale comprenant toit ouvrant, radio AM/FM cassette et bandes décoratives. **4 modèles en inventaire**
- \* Sentra 4 portes de luxe, à partir de 12,199 \$ - Ensemble avantageux comprenant climatiseur, radio AM/FM cassette et bandes décoratives. **5 modèles en inventaire.**
- \* Pick-up King Cab, à partir de 11,899 \$ - Ensemble strapotin comprenant radio AM/FM cassette, siège arrière, servodirection, enjoliveurs chromés, moquette intérieure, sièges baquets. **9 modèles en inventaire.**



## GRANBY NISSAN INC.

433 Principale, Granby, 378-9088

L45381

### Spéciaux d'été

Nouveau

Moustiquaires coulissantes (principe d'une toile) pouvant s'adapter à toutes les portes

165\$

Déclins d'aluminium vertical et horizontal  
Choix de couleurs en inventaire

Déclin double 5 (colonial) vinyle bleu, beige, ivoire

59\$ le carré

Soffite d'aluminium blanc autres couleurs disponibles : beige, blanc, brun, ivoire, antique et chocolat

2 modèles  
1165\$ la feuille  
1365\$ la feuille

#### Scellant Mono

Blanc et couleur 370\$ tube  
Silicone G.E. 450\$ tube

Service de pliage d'aluminium pour travaux spéciaux

Quantité limitée

Aluminium A. Scott inc.

Installation - Vente au détail  
Portes et fenêtres - Gouttières sans joint

746 Dufferin, Granby

372-8943



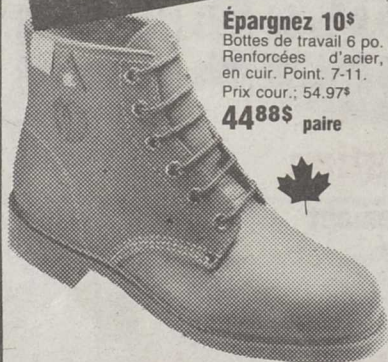
L42404

# Woolco **solde** d'entrepôt se poursuit...

## JUSQU'À 50% DE RABAIS

- \* Tous les sacs à main blancs
- \* Pour femmes: T-Shirts, pantalons, jupes, blouses, vêtements et coordonnés d'été, camisoles et shorts.
- \* Filles 7-16 et enfants 4-6X: T-Shirts, blouses, gilets, pantalons, coordonnés d'été, camisoles et shorts.

**ÉPARGNEZ  
JUSQU'À 35%**



Épargnez 10\$  
Bottes de travail 6 po.  
Renforcées d'acier,  
en cuir. Point. 7-11.  
Prix cour.: 54.97\$  
**4488\$** paire



Épargnez 7\$  
Espadrilles de course avec  
empeigne renforcée.  
Prix cour.: 19.97\$  
**1288\$** paire

**Bullit**

Épargnez 4\$  
Espadrilles pour enfants en  
canevas, empeigne coussinée.  
Prix cour.: 15.97\$  
**1188\$** paire

Épargnez 4\$  
Espadrilles pour femmes,  
en Chintz. Point. 6-9.  
Prix cour.: 14.97\$  
**1088\$** paire

## LIQUIDATION GIGANTESQUE DE MEUBLES PRETS A ASSEMBLER ÉPARGNEZ JUSQU'À 35% PRIX DE 39<sup>95</sup> à 379\$

Nous avons massivement réduit nos prix sur une vaste sélection de meubles prêts à assembler! Assemblez-les vous-même et épargnez.

**RABAIS DE 10\$**  
Escabeaux pour la maison

Entretoises à l'avant et à l'arrière, tablette et support à outils pour plus de commodités.

Hauteur de 5 pieds. **3696\$** chac.  
P. cour.: 46.96\$

**RABAIS  
50%**



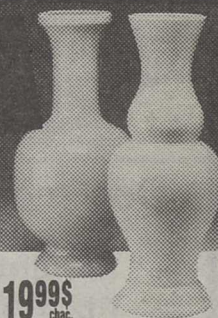
**DOC RILEY**  
Chaussettes pour hommes "Doc Riley"  
Jambe élastique, pied fin lainage, 99%  
coton et 1% spandex. Prix cour.: 3.99\$ **199\$** paire

**Rabais  
de 69¢**



**Bas-culotte pour dames**  
Taille universelle. Choix de couleurs.  
P. cour.: 2 paires pour 3.69\$ **2 pour 3\$**

**RABAIS  
DE 20%**



Vase 15 po., offert en 4 styles.  
Bleu, rose, pêche ou écume. **1999\$** chac.  
Prix cour.: 25.95\$

**Huile à moteur Valvoline**

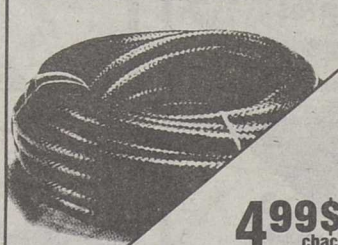
10W30  
Contenant de 4 litres. **579\$**  
P. cour.: 6.69\$

**ÉPARGNEZ  
JUSQU'À 40%**



Chaussettes "Pom-Pom" pour femmes **3/288\$**  
Prix cour.: 1.49\$  
Bas sport pour femmes **2/288\$**  
Prix cour.: 2.49\$

**OFFRES SPÉCIALES**



Tuyau d'arrosage en nylon renforcé

P. cour.: 6.89\$

**499\$** chac.

**Rabais  
de 1.99\$**



**Kiddytyme**

Barboteuse pour bébé  
12 à 24 mois, avec motifs.  
Prix cour.: 4.99\$

**3\$**



# Woolco

## PRÉSENTATION VENTE TROTTOIR

Woolco débute aujourd'hui!  
de rabais jusqu'à 50 %  
vaste sélection de mar-  
chandises. Venez tôt pour un  
meilleur choix!

**ÉPARGNEZ  
JUSQU'À 25%**

Épargnez 98\$

Étagère murale 3 pièces.  
Section ouverte, section à  
portes en verre et bar.  
P. cour.: 397\$

**299\$**

l'ens.

Épargnez 50\$

Étagère audio-vidéo.  
Boîtier avec sur-  
face protectrice. Con-  
tient pour téléviseur  
po. à 26 po. Prix  
cour.: 189\$

**139\$**

chac.

Épargnez 20\$

Étagère de coin 3 ta-  
blettes en cuivre.  
Prix cour.: 59.95\$

**39.95\$**

EDGEWOOD

GUSDORF



**VALEUR  
INCROYABLE!**



NOMA

**Tondeuse  
électrique  
à sac  
arrière.**

Moteur 9 ampères,  
moulée d'une seule  
pièce, roues avant 7 po.,  
roues arrière 8 po. Prix  
cour.: 329 \$

**249\$**

**ACHAT  
SPÉCIAL**

**POLOS POUR HOMMES**  
Choisissez parmi notre vaste  
sélection de polos sport ou  
en lainage. Jersey, sport,  
lainage, unis ou rayés. Pour  
tous vos besoins!

**6\$**

chac.

**RABAIS  
DE 10%**



Ensemble de jogging "Toddlers"

Mélange de coton et polyester. Choix de  
couleurs. Prix cour.: 7.99\$

**7\$**

chac.

**Rabais  
de 50%**



**3.96\$**

chac.

**Essoreuse  
à salade**

Idéale pour as-  
sécher les fruits  
et légumes de fa-  
çon efficace et  
rapide.

P. cour.: 8.86\$

**11\$ DE  
RABAIS**



Jeu Scrabble pour junior.

P. cour.: 15.98\$

**4.98\$**

chac.

**Barbecue Fiesta**

40,000 B.T.U. Grilles amovibles, 3 posi-  
tions, bonbonne incluse.

P. cour.: 199.00\$

**188.00\$**

chac.

**Rabais  
de 17\$**

**Séchoir à  
vêtements**

A utiliser à l'extérieur.  
Aluminium ne rouil-  
lant pas. 2 ans de ga-  
rantie. P. cour.:  
46.96\$

**29.96\$**

chac.

**Rabais  
de 24.97\$**

**Lampes  
Moonrays**

Réglage pro-  
grammable. 6 té-  
tes d'éclairage.  
P. cour.: 89.97\$

**65.00\$**

**10\$ DE  
RABAIS**

ganzbros. \*\*

**Poupée de chiffon**

P. cour.:  
15.98\$

**5.98\$**

chac.



**Serviettes de plage**

Motifs assortis.

P. cour.: 14.96\$

**11.00\$**

chac.

**372-7990**

Woolco

Des bas prix...et tellement plus à découvrir!

UTILISEZ NOTRE  
PROGRAMME DE  
MARCHANDISE  
RÉSERVÉE

423271

LA VOIX DE L'EST - JEUDI 13 JUILLET 1989

23

# Les Peintures Pépin ont mis le cap sur les rabais "vacances"



## SUPER ALKYDE

d'extérieur  
fini semi-lustre  
No 340-215

**PLUS DE 750 COULEURS**

1 seul prix

**766\$ / 1 L**

**2300\$ / 4 L**



jusqu'au 5 août '89

### Trousse à peindre

190 mm  
#3046 026

**399\$**

### Latex fini mat d'intérieur blanc

#1101-575

**1147\$ / 4 L**

**5004\$ / 20 L**

### Latex semi-lustre d'intérieur blanc

#1141-595

**1639\$ / 4 L**

**7455\$ / 20 L**

## STORES

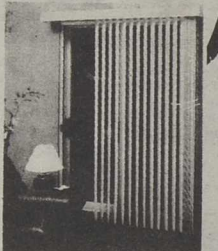
pour porte patio

**FABRI** *flex*

**4995\$**

(75" x 84")  
couleur:  
sable ou beige

Garantie à vie  
Estimation gratuite  
à domicile



jusqu'à épuisement des stocks

### Alkyde gris pour planchers de bois

Intérieur et extérieur

No. 1246-525

**538\$ / L** **1609\$ / 4 L**

### Latex d'intérieur blanc fini satiné

No. 1121-555

**1548\$ / 4 L** **6998\$ / 20 L**

### Spécial de juillet

Moins

sur tous les papiers  
peints à motifs

**30%**

**Sunworthy**

Papier peint et bordure pré-encollée

**SPECIAL EN MAGASIN**

Plus de 70 modèles prêts à emporter

## INDUSTRIES PÉPIN LTÉE

Fabricant de stores

Fabricant de peinture

536 Rivière, Cowansville 263-1848

<b>Wilfrid Charron</b> 537, boul. Boivin Granby 378-5665	<b>Quincaillerie Dunham</b> 107 Bruce Dunham 295-3122	<b>Chez Renelle</b> 2898, route 235 Ste-Sabine, (Farmham) 293-7651	<b>Blinn General Store inc.</b> 12 River, Stanbridge E. 248-3880	<b>Pièces d'autos Acton</b> 756, boul. Roxton Acton Vale 546-7108
<b>Produits Girardot</b> 157 Notre-Dame Roxton Falls 548-2031	<b>Quincaillerie P. Gingras et fils</b> 9 Principale, Sutton 538-2547	<b>Magasin Brouillette enr.</b> 104 Lakeside, Knowlton 243-2035	<b>André Lussier inc.</b> 7 Pins Bedford 248-2035	<b>Yvette Bousquet</b> 156 Notre-Dame St-Pie 772-2357

**536 Rivière, Cowansville**

L.M.M. 8 h à 17 h 30  
J.V. 8 h à 21 h  
S. 8 h à 17 h

**263-1848**

L45972

# Le Canada offre un Riopelle à la France

Lac Meech: Mulroney ne peut dire ce que l'avenir lui réserve

PARIS  
Presse canadienne

Le premier ministre Brian Mulroney a fait cadeau hier à la France d'une toile du peintre Jean-Paul Riopelle à l'occasion du 200ème anniversaire de la Révolution française.

Le tableau s'intitule «Point de rencontre» et sera exposé en permanence au nouvel Opéra de la Bastille, situé dans l'est de Paris et dont les plans ont été dessinés par l'architecte canadien Carlos Ott.

A Ottawa, le critique néo-démocrate en matière culturelle qualifiait de «vandalisme culturel» le don de ce tableau à la France.

«La France a bien donné la statue de la Liberté aux Etats-Unis», a répliqué un porte-parole du bureau du premier ministre Mulroney.



Le premier ministre Brian Mulroney s'est entretenu avec le premier ministre français Michel Rocard. photo AP

## Le Figaro

Par ailleurs, le quotidien français «Le Figaro» publie dans son édition de mercredi, une très longue entrevue du chef du gouvernement.

Annonçant «une interview de Brian Mulroney, le premier ministre canadien» avec une photo,

«Le Figaro» reprend en titre de première page, une citation: «Le Canada doit rester bilingue» et les principales déclarations du premier ministre: «La question de l'endettement du Tiers-Monde est une priorité que nous partageons

avec la France». — «Je crois au Canada comme un pays, une terre d'accueil. Nous avons besoin d'immigrants. Nous devons rester un pays bilingue». — «La France est la pierre angulaire de la francophonie, mais le Canada joue un

rôle important dans cette institution».

Dans cette très longue entrevue qui couvre les trois quarts d'une page, le premier ministre développe chacun de ces trois points forts. «Au-delà de la grande question des politiques monétaire et économique, le Canada accorde une priorité particulière à deux problèmes: l'endettement des pays en voie de développement et l'environnement... La question de la dette est une priorité que nous partageons avec la France... et nous nous rejoignons aussi sur la question de l'environnement».

Quant à la francophonie, M. Mulroney se présente comme «un défenseur résolu». «De plus en plus on voit l'efficacité de l'instrument, sa valeur, son importance...».

Questionné par Jacques Jacquet-Francillon, l'un des deux directeurs de la rédaction du Figaro, sur le problème du bilinguisme et l'accord du Lac Meech, suivi avec particulièrement d'intérêt en France, M. Mulroney, s'interroge ouvertement: «Que faire? Je ne le sais pas encore ...

On verra ce que l'avenir nous réserve... Il va falloir que le pays comprenne qu'on ne peut pas à

long terme, avoir l'unité réelle à moins d'avoir l'adhésion volontaire et heureuse de la part de tous nos concitoyens et, évidemment, à plus forte raison, d'une province où se retrouve la quasi-totalité des francophones du Canada. Pour moi, c'est indispensable».

Pour vous Mesdames!



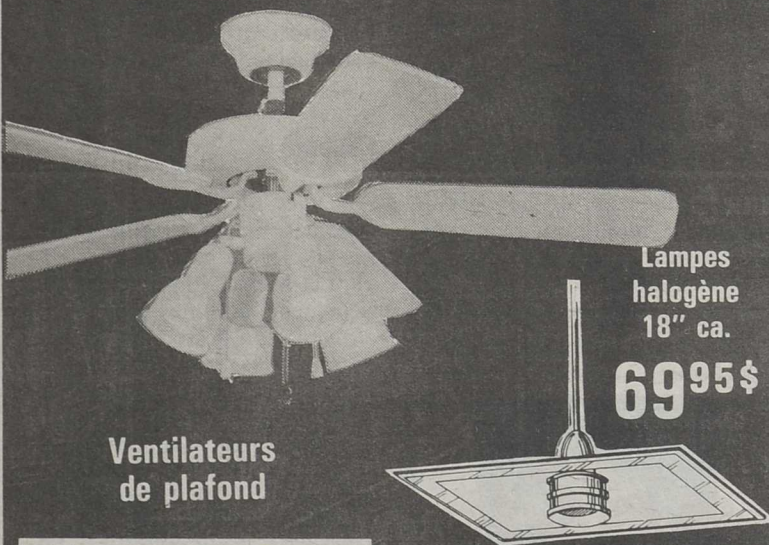
Paul Fortin

Je vous invite à venir profiter de la Super Promotion conçue spécialement à votre intention. Voyez tous les détails dans la page 9 de l'édition d'aujourd'hui. Qui sait... vous serez peut-être l'heureuse gagnante d'un magnifique manteau de vison très bientôt.

**Charland Le NO**

595 boul. Boivin, granby 372-4242  
L42510

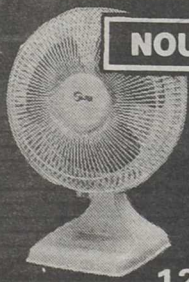
## GRANDE VENTE CET ÉTÉ



Lampes halogène 18" ca.

69<sup>95</sup>\$

Ventilateurs de plafond



NOUVEAU

à partir de 23<sup>95</sup>\$

9 pouces,

12 pouces

jusqu'à épuisement

**LA BOUTIQUE LUMINEUSE**

523 Principale, Granby

François Giard prop.

378-9332

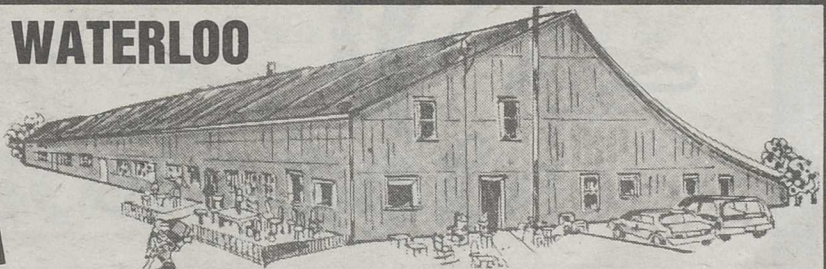
L-42130

## CENTRE DE LIQUIDATION DE L'ESTRIE INC.

WATERLOO

**Marché aux puces**  
tous les samedis et dimanches mai à octobre

Espace disponible extérieur pour marchands et particuliers. Venez vendre vos articles de ménage, vaisselle, vêtements, bijoux et antiquités. 15 \$ l'espace, 2 semaines gratuites sur location d'un mois. Prix spécial pour la saison. Gratuit pour associations à but non-lucratif.



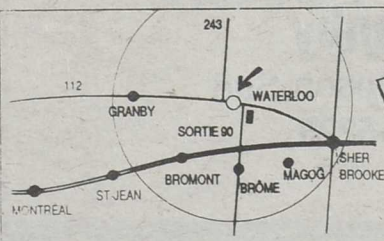
Meubles d'été  
Balançoires  
Chaises  
Tables parasols.

Fruits et légumes  
Plantes  
Arbustes



Dimanche 16 juillet

Nous acceptons les marchandises de tout genre pour vente à l'encan à commission, nettoyez vos caves, greniers, garages, meubles usagés, ferronnerie, matériaux de construction, menus articles, faillite, successions, surplus d'inventaire.



Autoroute des Cantons de l'Est...  
Sortie 90, à 1 mille  
Direction Waterloo

Pour informations  
**539-0022**



design et technologie alié inc. (514) 370-4560 22 dumoulin granby que. J2J 2A1

**DESIGN INDUSTRIEL**  
Service de design professionnel assisté par ordinateur.

**GRAPHISME**  
Service de graphisme et d'édition (PAO).

**ARCHITECTURE**  
Plans de maisons personnalisés dessinés par ordinateur.

L-40691

**VENTE-TROTTOIR**  
12 au 15 juillet

'89

LE GRAND Centre-Ville GRANBY

L42168

# Steinberg: syndiqués pas du tout rassurés

Michel Van de Walle

MONTREAL  
Presse canadienne

**A**u sortir d'une rencontre de trois heures avec le président de Socanav, M. Michel Gaucher, le syndicat des travailleurs de Steinberg s'est dit encore plus inquiet pour l'avenir de l'entreprise, jugeant fort possible que la firme soit partiellement revendue.

«Cette rencontre avec Socanav a confirmé nos appréhensions à propos de la possibilité que, derrière une carte nationaliste, se cache un démembrement à la québécoise plutôt qu'à l'ontarienne de Steinberg», a affirmé hier le président des Travailleurs unis de l'alimentation et du commerce (TUAC), M. Michel Brunet.

Le syndicat a réclamé une rencontre avec le chef de cabinet du premier ministre Bourassa, Mario Bertrand, afin de faire part de ses craintes et demander une intervention du gouvernement.

On sait qu'une offre d'achat des actifs de Steinberg a été déposée par la firme torontoise Oxdon Investment mais que peu après, la Caisse de dépôt et placement du Québec et Socanav annonçaient leur intention de renchérir d'ici la fin juillet, ayant en main une option exclusive d'achat des actions de contrôle de la compagnie. La Caisse mettrait la main sur la division immobilière, le joyau de Steinberg, et Socanav conservant le reste.

Tout en affirmant qu'il «n'y a pas eu de déclaration de guerre» au cours de la rencontre avec M. Gaucher, M. Brunet a cependant averti publiquement les éventuels acquéreurs québécois que «l'atmosphère pourrait se détériorer» s'ils décidaient de démembrer Steinberg. Pour le moment cependant, le porte-parole syndical dit trouver en M. Gaucher un homme sympathique, ouvert, avec qui il est possible d'avoir de bonnes relations.

## Franchises

Toutefois, M. Gaucher, devant les représentants syndicaux, ne se serait engagé à conserver intact que le secteur des entrepôts, laissant largement ouverte la porte ouverte à un franchisage accru des magasins d'alimentation qui, chez Steinberg, sont très majoritairement propriété de l'entreprise. Selon la version syndicale, la première réaction de M. Gaucher lorsqu'interrogé sur cette question aurait été de dire que tous les magasins seraient franchisés. Mais après discussion, de raconter M. Brunet, le président de Socanav aurait fait part de son intention d'en conserver un certain nombre.

Cet aspect de l'affaire est préoccupante pour les TUAC qui négociaient l'an dernier des concessions avec la direction de Steinberg en échange d'un engagement à ne pas vendre la division alimentaire pendant trois ans. Si tel était le cas, l'ancienne convention collective, avec meilleurs salaires et conditions de travail, serait réinstaurée. Or, la transaction actuelle ne peut être considérée comme une vente du secteur alimentaire et provoquer un retour en arrière pour le syndicat.

L'entente n'empêchait pas formellement le franchisage complet du réseau mais Steinberg s'était engagée au moins moralement à maintenir au moins 50 magasins corporatifs. Le problème pour les TUAC vient de ce que, même s'ils demeurent syndiqués, les employés des magasins franchisés ont des salaires et des conditions de travail inférieurs à celles en vigueur dans les magasins corporatifs.

## Revente

Avec M. Gaucher, prévoit le syndicat, la compagnie pourrait ressembler de plus en plus à Proviso et Métro, qui agissent essentiellement comme grossistes en alimentation desservant un réseau de magasins franchisés. «Ce qui, pour nous, est totalement inacceptable», de dire M. Brunet.

Au-delà de la distribution en gros et au détail de produits alimentaires, les TUAC affirment ne pas avoir obtenu d'engagements à propos du réseau des magasins «M», les anciens Miracle Mart, qui regroupent 2,000 employés. M. Brunet a dit que le président de Socanav ne semble «pas savoir quoi faire avec». Il aurait laissé entendre, selon le syndicat, qu'il pourrait les revendre, tout comme le réseau de restaurants, pour financer l'acquisition de l'empire Steinberg.

Quant au réseau des supermarchés géants Smitty's, situés dans la région de Phoenix, aux Etats-Unis, M. Brunet ne croit pas que Socanav les revendrait à court et même à moyen terme. Il croit au contraire qu'en voulant se concentrer dans l'alimentation, Socanav serait plutôt tentée de conserver cette base américaine.

# Une piscine pendant qu'il fait 90° F...



Ne laissez pas passer un beau jour de plus: rendez-vous chez votre marchand **MAÎTRE PISCINIER VOGUE\*** et choisissez une piscine hors-terre ou creusée de haute qualité, pour tous les budgets.

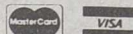
Profitez de notre programme de financement. Aucun intérêt pendant 5 mois et effectuez votre 1er versement en 1990 (180 jours après l'installation de votre piscine). Ce programme est en vigueur du 3 au 31 juillet 1989. Cette offre est applicable sur certain modèle sélectionné. Pour plus de détails, consultez le marchand **MAÎTRE PISCINIER VOGUE\*** de votre région.

## ...pas de versement avant l'année '90!



Vous méritez ce qu'il y a de mieux...  
Consultez le **Maître Piscinier® Vogue** de votre région

**Granby**  
116 Robinson Sud  
375-5225



L-45396

Pour vous Mesdames!



**Mario Boileau**

Je vous invite à venir profiter de la Super Promotion conçue spécialement à votre intention.

Voyez tous les détails dans la page 9 de l'édition d'aujourd'hui.

Qui sait... vous serez peut-être l'heureuse gagnante d'un magnifique manteau de vison très bien-tôt.

**Charland Le Nord**

595 boul. Boivin, Granby 372-4242

L42511



Le président américain George Bush rencontre le président du Parti communiste hongrois, Rezso Nyars, après le souper donner en son honneur à Budapest.

photo pc

## George Bush en Hongrie: acclamé pour son plan d'aide

Bernard Meixner

BUDAPEST  
Agence France-Presse

Le président George Bush n'a pas déçu l'attente des dirigeants hongrois en présentant, mercredi, à Budapest, un train de mesures pourtant modestes destinées à encourager les investissements privés et le commerce entre les Etats-Unis et la Hongrie.

Premier chef de l'exécutif américain à visiter ce pays, M. Bush a été acclamé lorsqu'il a présenté à l'université Karl-Marx de Budapest un plan d'aide en sept points comprenant la création d'un Fonds américano-hongrois pour l'entreprise doté d'une première contribution de \$25 millions US.

M. Bush a déclaré qu'il inciterait ces prochains jours à Paris les autres pays les plus industrialisés à s'associer aux mesures d'aide américaines pour développer le secteur privé en Hongrie et mettre en route l'économie de marché souhaitée par les Hongrois.

Une telle aide occidentale généralisée est plus importante que toute contribution gouvernementale directe, a-t-on souligné du côté hongrois. Les responsables américains ont estimé de leur côté que leur assistance n'était qu'un début. «La première chose qui doit intervenir est la reconstruction de l'économie et ensuite l'aide pourra affluer», a déclaré le conseiller du président Bush pour les affaires de sécurité nationale, M. Brent Scowcroft.

**Pozsgay pas déçu**

«La visite de M. Bush était exploratoire et il ne s'agit que d'un premier train de mesures qui n'a pas déçu notre attente», a déclaré le ministre d'Etat Imre Pozsgay,

chef de file des réformistes au sein du Parti socialiste ouvrier hongrois (PSOH) au pouvoir.

Dans leurs entretiens avec le président américain, les dirigeants hongrois ont tenu à convaincre M. Bush du caractère «irréversible» des réformes politiques et économiques engagées dans le pays. Elles sont dirigées par le PSOH qui est devenu le «parti des réformateurs», a indiqué M. Pozsgay.

Des élections libres dont l'organisation fait actuellement l'objet d'une «table ronde» avec les différents mouvements indépendants auront lieu d'ici le printemps prochain.

Les Hongrois ont fait valoir leur détermination à mener à bien la transition «douce» vers un gouvernement multipartite sans ingérence extérieure, ni de Moscou, ni de Washington. Le président Bush s'est bien gardé de faire la moindre suggestion à cet égard, a indiqué M. John Sununu, secrétaire général de la Maison-Blanche.

M. Bush s'est également entretenu avec les leaders des mouvements indépendants d'opposition qui ont demandé, selon M. Istvan Csurka (Forum démocratique) aux Etats-Unis de surseoir à toute aide financière «jusqu'au déroulement d'élections libres et contrôlées».

«Ne donnez pas d'argent aux communistes», ont-ils dit en substance à M. Bush. Un tel slogan figurait déjà sur une banderole affichée par l'opposition lors de l'arrivée du président américain à Budapest. Les représentants du mouvement indépendant de jeunesse Fidesz a été particulièrement virulent à ce sujet, apprend-on de source hongroise.

# JE VOUS PAYE UN VOYAGE EN FLORIDE DE 1,500 \$

Si vous achetez ma maison (semi-détaché) au prix de 91,500 \$ d'ici au 21 juillet située au 344, rue Dérageon, Granby

- \* A 2 pas de l'hôpital
- \* A 2 pas du Centre d'achats
- \* A 2 pas de l'église

- Grand parc en avant
- Planchers de bois franc
- Tapis mur à mur
- Tapis neufs cuisine et salle à dîner
- 4 chambres à coucher au rez-de-chaussée
- 1 salon de 12'x15'
- Fenestration refaite à neuf (thermost.)
- Lave-vaisselle Inglis presque neuf et four encastré inclus
- Salle à dîner et cuisine environ 25 pieds de long par 12 pieds de large
- Draperies et stores verticaux (blancs) choisis et installés par une décoratrice.

## SOUS-SOL

- Sous-sol fini
- 2 chambres à coucher
- Possibilité d'en ajouter 4 autres ou une cuisine et un salon
- Une salle de bain
- Une salle de lavage

- \* Maison finie en plâtre environ 1 pouce d'épaisseur
- \* 2 fois gagnant du prix d'habitation
- \* Terrain environ 60 pieds de large par 137 pieds de profondeur
- \* Entrée asphaltée en demi-lune

**VENDU PAR LE PROPRIÉTAIRE**

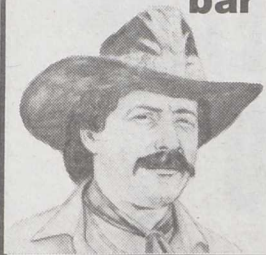
**372-2845**

Sur rendez-vous seulement.

C21251

# "LE RANCH L"

bar country western



Jeudi-vendredi-samedi-dimanche l'orchestre  
**"NOCTURNE"**  
 dirigé par Jean-Claude Bouvier vous divertira

Venez fêter vos vacances au  
 RANCH L  
 Spectacle avec comédien.

41 St-Charles Nord, Granby 378-1200

L42147

Ajustons : Le cuir Pantalons  
 Robes Vestons  
 Jupes Manteaux, etc.



Rejean Pomerleau  
 20 ans d'expérience

Les **Altérations**  
 et Confections **R P**

423 St-Vincent, Granby - 378-9254

L-44517

## Les macaques ont traversé la frontière

HEMMINGFORD  
 Presse canadienne

Vingt macaques japonais échappés du zoo de Hemmingford ont été aperçus batifolant dans une rivière au nord de l'Etat de New York, où ils coulent des jours heureux, nourris par les fermiers locaux et des automobilistes curieux.

Les autorités du Parc Safari se demandent quand ils pourront récupérer les bêtes, qui sont en voie de devenir une véritable attraction locale.

Des pelures de bananes et des emballages de biscuits jonchent le sol près de l'endroit où se tiennent généralement les singes, et on y aperçoit souvent des files d'une dizaine d'automobiles. De la route, on peut entendre les primates jacasser et se quereller dans les branches d'arbres, et on les voit parfois s'aventurer sur les toits d'une grange voisine ou sur les ballots de foin.

«Si tout le monde leur donne des friandises, nous ne pourrions pas les reprendre, parce qu'ils n'auront pas de motifs de venir vers nous», expliquait récemment Dave Jackson, le co-propriétaire du parc d'amusement et du zoo.

L'odyssée des singes a débuté le 29 juin dernier, quand un d'entre eux a forcé un cadenas au Parc Safari, à environ 90 kilomètres au sud-est de Montréal.

Une soixantaine de singes adultes pesant entre 15 et 20 livres et de bébés ont été retrouvés le 1er juillet, mais le reste du groupe a échappé aux chercheurs et s'est dirigé vers le sud, pour finalement franchir la frontière avec les Etats-Unis.

Pour vous mesdames!



Guy St-Germain

Je vous invite à venir profiter de la Super Promotion conçue spécialement à votre intention.

Voyez tous les détails dans la page 9 de l'édition d'aujourd'hui.

Qui sait... vous serez peut-être l'heureuse gagnante d'un magnifique manteau de vison très bien-tôt.

**Charland Le ND**

595 boul. Boivin, Granby - 372-4242  
 L42503

*Fête fête en fête*

Au Château Bromont

*La Française*  
**LA FRANÇAISE**  
 du 11  
 au 14 juillet

Ambiance française  
 avec accordéon musette  
 et des activités sur la terrasse

AU MENU:

Bouillabaisse  
 ou  
 Steak Frite  
 Salade  
 Crème glacée

**PRIX  
 RÉVOLUTIONNAIRE**

Le  
**Château  
 Bromont**

90, rue Stanstead,  
 Bromont 534-3433

HÔTEL SPA

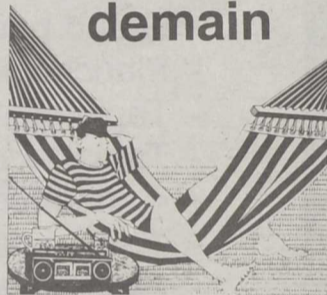
Les Hôtels Senneville

L45233

798 Principale, Granby 378-9007

PIANO - DISCO - CLUB

Ce soir et  
 demain

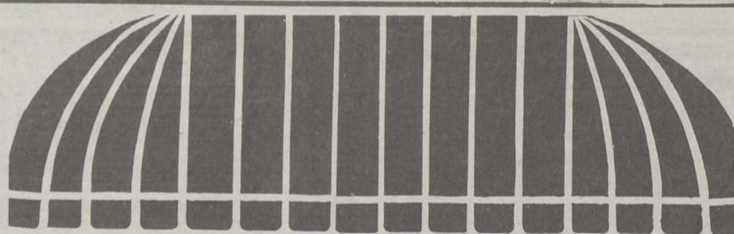


**PARTY  
 VACANCES**

Mercredi au dimanche inclus  
 Duo Clin-D'oeil

L45228

Le "Cruising Bar" le plus fréquenté de la région.



POINTE  
 ST-JACQUES

côté discothèque

**Ce soir**

**2 pour 1**  
 de 21 h à 23 h

A venir :  
 Le samedi 15 juillet: Beat the clock

L45225

EN BREF

**Chine: avertissement d'opposants**

PARIS AFP — Huit opposants chinois au régime de Pékin ont exprimé hier à Paris leur conviction que la Chine va connaître "une tempête encore plus forte" que celle du printemps dernier et que "la clique Deng-Li-Yang n'en a plus que pour deux ou trois ans". Ayant réussi à s'enfuir de Chine au lendemain du massacre du 4 juin place Tien An Men, ces huit opposants, six étudiants de plusieurs villes de Chine, un académicien et Yan Jiaqi, ancien conseiller de Zhao Ziyang, ex-chef du parti communiste se sont déclarés convaincus qu'"avant longtemps", ils pourraient retourner en Chine "lorsque la forteresse du despotisme aura été ensevelie".

**France: tuerie**

PARIS AP — Un forcené a tué 15 personnes et en a blessé neuf autres mardi en début d'après-midi à Luxioli, un petit hameau de 128 habitants situé à une quarantaine de kilomètres de Besançon (Doubs). En une quinzaine de minutes, Christian Dornier, un célibataire âgé de 30 ans qui vivait chez ses parents à Luxioli, a tiré "comme un cowboy sur tout ce qui bougeait devant lui" à l'aide d'un fusil de chasse emprunté à son père, avant d'être maîtrisé à 14H25 par les gendarmes de Baumes-les-Dames, le village voisin. Pour des raisons encore in-

connues, Christian Dornier s'est emparé du fusil de chasse de son père et a tué les trois personnes qui se trouvaient avec lui dans la ferme familiale: sa mère (contrairement à ce qu'on a cru tout d'abord, elle n'a pas été épargnée et ce n'est pas elle qui a prévenu la gendarmerie), sa soeur (qui s'était mariée samedi) et un vétérinaire venu travailler chez les Dornier. Il a ensuite sauté dans sa voiture, une Golf noire, et a sillonné le hameau en tirant sur tous les gens qu'il rencontrait: trois enfants figurent parmi ses victimes. Puis, il a emprunté la route d'Autechaux, a abattu un automobiliste qui le croisait et deux autres arrêtés à un stop.

**Japon: séismes inquiétants**

ITO, Japon AFP — La crainte d'une éruption volcanique sous-marine au large du centre du Japon a conduit mercredi à un renforcement du contrôle de l'activité sismique et à la convocation d'urgence d'une réunion d'experts. Les premières secousses volcaniques, annonciatrices habituellement d'une éruption, ont commencé mercredi à 6H45 dans la péninsule d'Izu, à 80 km au sud de Tokyo, et ont duré près de 50 minutes. Une seconde vague a été enregistrée à 9H09, de moindre importance. La police a évacué 46 résidents de la station balnéaire d'Ito, au bord de la péninsule, dans des zones sévèrement secouées et 500 policiers ont

été déployés dans cette ville de 73,000 habitants. Depuis le 30 juin, 22,034 secousses ont été dénombrées dans la région et 477 d'entre elles étaient de magnitude suffisante pour être ressenties.

**Meurtrier à 12 ans**

WINNIPEG PC — La cause d'un garçon de 12 ans accusé d'un double meurtre a été remise d'une semaine, mercredi, à la demande de la couronne. En attendant, l'inculpé, dont l'identité ne peut pas être révélée, devra demeurer derrière les barreaux. Il est accusé de meurtres au second degré de Mme Chieko Shimizu, 59 ans, et de sa mère de 86 ans, Kiyo. Les deux victimes ont été mortellement blessées aux petites heures du matin, le 30 juin dernier, dans leur maison du centre-ville de Winnipeg.

**Bière: au dépanneur svp**

TORONTO PC — La majorité des Canadiens aimerait pouvoir acheter sa bière au dépanneur ou dans un autre commerce privé, indique un sondage dont les résultats ont été divulgués mercredi. La consultation, menée à l'échelle du pays pour le compte du quotidien Financial Post, montre que 62 pour cent des 1,462 Canadiens interrogés sont favorables à l'idée et que 35 pour cent y sont opposés. C'est au Québec, où on peut déjà se procurer bière et vin dans les dépanneurs, que l'appui était le plus écrasant, soit 82 pour cent.

**Le Studio**

**SUPER PARTY VACANCES**  
les 12 - 13 - 14 juillet

**16 danseuses**  
**3 danseurs**  
Décoration spéciale  
- Flûte  
- Ballons etc...

**176 Principale, Granby**  
(Entrées avant et arrière - Stationnement Johnson)

L42305

**LE CLUB MAXIME**

**MARIO BOSSY**

tous les  
jeudi  
vendredi  
samedi

A NE PAS  
MANQUER  
nos  
"9 à 11"

**800 Principale, Granby**

L42455

**SAVOUREZ L'ÉTÉ À LA MÉTAIRIE!**

**BUFFET TOUT EN MUSIQUE**

Tous les vendredis et samedis à compter de 19 h

**À VENIR**

Les 21 et 22 juillet  
- Gérard Cantin  
accordéoniste

Le 28 juillet  
- Le duo "Ambiance"

Le 29 juillet  
- Serge et Françoise  
Turcotte

Les 4 et 5 août  
Trio  
- Kathy Gagné  
- Renée Larouche  
- Jean Larouche

Musiciens de concert:  
piano, flûte et chant  
N.B. le 5 août: COMPLET

Les 11 et 12 août  
Jean Faber (chanteur)

Les 18 et 19 août  
SOIRÉE BAVAROISE  
avec l'ensemble  
Karol Binouec

Les 25 et 26 août  
Chorale Choeur à coeur  
de Frelighsburg

**CETTE SEMAINE**

Les 14 et 15 juillet

**Orchestre Azar**

**DÎNER-CHAMPÊTRE**  
Tous les dimanches midi  
à compter de 11 h 30

30 plats dont:  
agneau, rosbif,  
truite, etc. **1495 \$** p.p.  
(taxe et service en sus)

L42262

Pour réservation:  
**(514) 295-2141**

**La Métairie**  
Restaurant des gourmets  
Dunham 295-2141

**Le Chapiteau**

LA VOIX DE L'EST — JEUDI 13 JUILLET 1989

29



## ÉCONO-BRÈVES

### Ventes à la hausse

**BÉLOEIL PC** — Les ventes de Bois Franc Royal Ltée ont légèrement augmenté au cours du deuxième trimestre 1989, passant à \$18.5 millions comparativement à \$17.9 millions pour la période correspondante en 1988. Quant au bénéfice net, il est tombé à \$399,000 contre \$775,000 l'an dernier. La compagnie explique qu'en raison de la diminution prononcée de l'activité économique dans les industries du meuble et de la construction, elle a privilégié sa part de marché plutôt que la rentabilité des prix. Par ailleurs, la hausse des dollars américain et canadien face aux autres devises ont provoqué un ralentissement de la demande et une vive concurrence sur les marchés internationaux. Enfin, la compagnie a absorbé les coûts de production de nouveaux produits et de mise en route d'une scierie acquise l'hiver dernier.

### OPA de \$21 milliards US

**LONDRES Reuter** — Hoylake Investments Ltd, filiale d'Anglo Group PLC, un groupe contrôlé par les financiers James Goldsmith, Jacob Rothschild et Kerry Packer, a fait sensation

### Secteur...—suite

tion de six pour cent par rapport à l'année dernière, soit 300 unités contre 282 en juin 1988. Si la construction de résidences individuelles a fléchi de onze pour cent, on y constatait par contre une augmentation de 32 pour cent du nombre d'unités mises en chantier dans des habitations multiples.

Dans la région de Québec, la baisse des mises en chantier a été plus importante que la moyenne, avec un recul de 44 pour cent du nombre de constructions neuves, qui sont passées de 871 unités en juin 1988 à 484 unités en juin dernier.

Dans des régions excentriques, comme Rimouski et Val D'Or, le

mardi à Londres en annonçant le lancement d'une OPA de 13 milliards de livres (\$21 milliards US) sur le groupe britannique B.A.T. Industries PLC, dont les activités vont des tabacs aux services financiers et aux assurances. Les actions BAT se sont immédiatement envolées à 925 pence, en forte hausse de 231 pence sur la veille, avant de revenir à 910 pence. Hoylake a fait savoir que les activités de BAT non liées au tabac seraient vendues, ajoutant que cela avait été une erreur de faire de BAT un conglomérat.

### SAAB signe un accord d'achat

**LINKÖPING, Suède AFP** — L'avionneur suédois SAAB a signé des accords avec le motoriste américain Allison Gas Turbine Division pour acheter des moteurs à turbine destinés au futur appareil SAAB 2000, d'une valeur d'environ trois milliards de couronnes suédoises, a annoncé mardi un communiqué de l'avionneur suédois. Selon le communiqué, le motoriste américain, qui fait partie du groupe General Motors, a proposé de livrer à SAAB son moteur Allison-Motor GMA 2100, qui développe 4,550 cv SAE. Ce dernier permettra une

vitesse de croisière de 650 km-h (360 noeuds) au SAAB 2000, un appareil bimoteur prévu pour 50 passagers et qui sera livré à partir de 1993.

### Taux d'intérêts à la baisse

**NEW YORK Reuter** — Les taux d'intérêt aux États-Unis vont continuer d'évoluer à la baisse cette année, sous la pression du ralentissement de l'économie, après la nouvelle étape franchie lundi avec la réduction d'un demi-point du taux de base de la Chase Manhattan Bank, l'une des plus grandes banques américaines, a estimé Allen Sinai, économiste de The Boston Co. Economic Advisers Inc. "Je crois

Pour vous Mesdames!



**Luc Bachand**

Je vous invite à venir profiter de la Super Promotion conçue spécialement à votre intention.

Voyez tous les détails dans la page 9 de l'édition d'aujourd'hui.

Qui sait... vous serez peut-être l'heureuse gagnante d'un magnifique manteau de vison très bientôt.

**Charland Le No 1**

595 boul. Boivin, Granby 372-4242

**VENTE TROTTOIR**  
12 au 15 juillet  
**'89 LE GRAND**  
Centre-Ville  
GRANBY L42169

### TELEPHONE CELLULAIRE

### INCROYABLE !

CENTRE  
**Cellulaire Plus**  
Bell Cellulaire

**30 jours DE GARANTIE**

Sur le réseau et l'appareil

**AUDIOTEC**

590, boul. Boivin, Granby

**378-3618**

L45519

Des stylos pour laisser sa marque

**Papeterie La Liberté inc.**  
209, rue Principale, Granby  
**372-6263**

L45737



**Société québécoise d'assainissement des eaux**

Travaux dans la ville de Saint-Césaire  
Comté de Iberville  
Appel d'offres no : 125-3-02-41-32

Fourniture et pose de conduites d'égouts (300mm), construction d'un déversoir d'orage, de branchements de service, réfection de rues et divers travaux connexes.

**DOCUMENTS DISPONIBLES:** SQAÉ, Service gestion des contrats, Place du Canada, 1010, rue de la Gauchetière Ouest, bureau 2110, Montréal H3B 2N2. Tél. : (514) 397-0416.

**PRIX:** 25,00\$ non remboursable, par chèque visé ou mandat payable à la Société.

**LIEUX DE CONSULTATION:** Hôtel de ville de Saint-Césaire; Ass. de la construction de Montréal et de Québec; ACRGTQ; Ass. des Entrepreneurs en Construction Brome-Missisquoi-Shefford Inc.; Société à Montréal.

**OUVERTURE DES SOUMISSIONS:** Hôtel de ville de Saint-Césaire; a/s M. Pierre Despars, secrétaire-trésorier, 1111, Avenue St-Paul, C.P. 570, Saint-Césaire (Québec) J0L 1T0. Le mardi 15 août 1989 à 15h00.

**GARANTIE DE SOUMISSION** ..... MONTANT: 6 000,00\$

**FORME:** Chèque visé tiré sur une institution bancaire faisant affaires au Québec ou un cautionnement de soumission.

**RENSEIGNEMENTS:** M. Guy Laperle. Tél. : (514) 397-0416.

Seules les personnes, sociétés et compagnies, ayant leur principale place d'affaires au Québec, qui détiennent une licence appropriée en vertu de la Loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs de construction et qui ont obtenu le document d'appel d'offres directement de la Société sont admises à soumissionner.

La Société ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

**Marc Pinsonnault, L.L.B., B.Sc.**  
Directeur, gestion des contrats

VE-13-07-89 N-2639



**CROQUETTES**

**2215\$** pour 20 kg

Obtenez gratuitement  
2 kg d'une valeur de 435\$

En vigueur du 12 juillet  
au 15 juillet 1989

**Distribution Robert enr.**

Aliments pour chiens, chats et litières

**338-A Principale Granby**

Livraison à domicile

**378-0554  
375-2197**

L45511

**MAINTENANT EN VIGUEUR DANS LES MAGASINS SEARS!**

**RECHERCHER EN MAGASIN LES RABAIS INDIQUÉS EN ROUGE**

**VOYEZ NOTRE SUPER SÉLECTION DE VÊTEMENTS POUR HOMMES, FEMMES ET ENFANTS**

# VENTE D'ENTREPÔT SEARS

## ET LIQUIDATION MODE SE TERMINE LE 15 JUILLET 1989

**Centre d'optique SEARS**  
 La mode au service de vos yeux  
**RABAIS 10% à 60%** sur toutes les montures mode.  
 Hâtez-vous pour un meilleur choix!

**VERRES DE CONTACT** avec l'achat d'un plan de service. Prix à partir de:  
 PORT QUOTIDIEN **99<sup>95</sup>** PORT PROLONGÉ **159<sup>95</sup>**  
 Offre valide jusqu'au 15 juillet 1989. Aucun autre rabais ou escompte avec cette offre. Demandez les détails de cette offre au centre d'optique Sears.

**GRANDE SELECTION**  
 de robes d'été pour femmes  
 qté: 40  
**999 à 1999**  
 Vêtements pour dames

**TOUTE NOTRE SELECTION ESTIVALE**  
 de vêtements de maternité incluant les maillots de bain  
 qté: 100

**RABAIS DE 50% du PRIX INITIAL**  
 Mode Intime

**SELECTION DE JUPONS POUR DAMES**  
 qté: 40  
**399**  
 Mode intime

**RABAIS DE 50% Boucles d'oreilles en or 10K**  
 qté: 50  
 Sears ord. 9.99 à 100.00  
**499 à 4999**  
 Bijouterie

**SELECTION DE BIJOUX MODE**  
 qté: 200  
**199 à 499**  
 Bijouterie

**LIQUIDATION Espadrilles pour enfants**  
 qté: 50  
**299 - 499**  
 Chaussures

**LIQUIDATION foulards et ceintures d'été pour femmes**  
**199**  
 ACCESSOIRES MODE

**SELECTION DE CHAUSURES HABILLES POUR DAMES**  
 Qté: 70  
**1499**  
 Chaussures

**LIQUIDATION shorts pour fille**  
 tailles 4 à 6 X  
 couleurs variées  
 Valeur de 6.00  
**299**  
 Vêtements pour enfants

**LIQUIDATION sur une sélection de vestons pour hommes, tailles et couleurs variées.**  
 Valeur de 99.99 à 159.99  
**3999 à 7999**  
 Vêtements pour hommes

**PANTALONS HABILLES**  
 pour hommes  
 tailles et couleurs variées  
 Valeur de 45.00 à 48.00  
**1499**  
 Vêtements pour hommes

**TOUTE NOTRE SELECTION ESTIVALE**  
 de complets pour hommes, tailles et couleurs variées.  
 Valeur de 139.99 à 315.00  
**9999 à 17999**  
 Vêtements pour hommes

**RABAIS DE 40%**  
 Gilets de style "camisole" pour hommes  
 Tailles et couleurs variées  
 Sears ord. 11.00 à 18.00  
**666 à 1080**  
 Vêtements pour hommes

**RABAIS DE 40%**  
 Jeans pour hommes de marques connues G.W.G., SERGIO, BUGLE BOY.  
 Tailles et couleurs variées  
 Sears ord. 40.00 à 60.00  
**2400 à 3600**  
 Vêtements pour hommes

**RABAIS DE 33 1/3%**  
 Toute notre collection estivale de vêtements "McKIDS" pour filles et garçons  
 Tailles de 4 à 6X, couleurs variées.  
 Sears ord. 9.00 à 17.00  
**599 à 1099**  
 Vêtements pour enfants

**LIQUIDATION sur notre sélection de pantalons pour garçons**  
 Tailles de 7 à 16 ans  
 Valeur de 6.99 à 17.00  
**499 à 999**  
 Vêtements pour enfants

**CHOIX DE TAPIS et accessoires décoratifs pour salle de bain**  
 couleurs variées  
 Sears ord. 10.99 à 16.99  
**599 à 899**  
 Literie

**COUVERTURES DE PLAGES**  
 60" x 90"  
 qté: 100  
 Sears ord. 14.99  
**999**  
 Literie

**SELECTION DE DOUILLETES**  
 Grandeurs et couleurs, variées  
**1999 - 2999 - 3999**  
 literie

**CHOIX DE NAPPES DE VINYLE**  
 ou polyester, grandeurs variées  
**499 - 888 - 1299**  
 Articles de maison

**RADIO AM-FM LECTEUR DE CASSETTES GENERAL ELECTRIQUE "SIDE STEP"**  
 Sears ord. 44.99  
**3999**  
 Electronique

**MACHINE A ECRIRE**  
 électrique avec clavier anglais ou français  
 Sears ord. 199.99 à 549.99  
**9999 à 32999**  
 Electronique

**SAC DE COUCHAGE**  
 34"x76"  
 3 lb de bourre  
 Sears ord. 54.99  
**2749**  
 Sport

**POLISSEUSE POUR L'AUTO**  
 PLUS chaudière et accessoires  
 Sears ord. 199.99  
**9999**  
 Quincaillerie

**BANC DE SCIE 20"**  
 Moteur 1HP prise directe  
 Sears ord. 699.99  
**47999**  
 Quincaillerie

**SCIE A ONGLETS 10"**  
 électrique "Craftsman"  
 Sears ord. 299.98\$  
**19999\$**  
 Quincaillerie

**TOURNEVIS POUR PLACOPLATRE**  
 "CRAFTSMAN" garantie 2 ans  
 Sears ord. 129.99  
**6499**  
 Quincaillerie

**BBQ AU GAZ**  
 45,000 BTU  
 PLUS brûleur latéral 8,000 BTU  
 Sears ord. 499.99  
**37999**  
 LOISIRS - PLEIN AIR

**CHAISES POUR ENFANTS**  
 Résine de synthèse  
 Sears ord. 12.99  
**849**  
 Loisirs - Plein air

**CHAISES DROITES D'EXTERIEUR**  
 à sangles blanches et mauves  
 Sears ord. 49.99  
**2499**  
 Loisirs - plein air

Les prix sont en vigueur jusqu'au 15 juillet ou jusqu'à épuisement des stocks



vous en avez pour votre argent...et plus

**SATISFACTION OU REMBOURSEMENT**

**SERVICE APRÈS-VENTE ASSURÉ DANS TOUT LE CANADA**

**LA CARTE DE CRÉDIT NO 1 DES MAGASINS À RAYONS AU CANADA**

**LE MAGASIN DES MARQUES KENMORE DIEHARD, CRAFTSMAN**

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi; de 9h30 à 21h le jeudi et le vendredi; de 9h à 17h le samedi. Granby, Galeries de Granby, 375-5770. Copyright Canada, 1989, Sears Canada Inc.

# ANNONCES

## PETITES

Dès 8 h,  
jusqu'à 17 h 30,\*  
composez  
375-8888  
\* avant 16 h.  
pour publication  
le lendemain

### RUBRIQUES

IMMEUBLES	201 à 214
FINANCES	221 à 226
LOCATION	241 à 258
DIVERS	261 à 273
MARCHANDISES	281 à 289
EMPLOIS	301 à 308
ÉDUCATION	321 à 323
SERVICES	341 à 347
VÉHICULES AUTOMOBILES	361 à 271

Pour placer une petite annonce signalez:

**375-8888**

### 201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

**A DEUX PAS DE L'ÉCOLE DU CANTON:** par le propriétaire, bungalow 1986, 3 c.c., planchers bois franc, plusieurs inclusions, terrain paysager, libre imm. 375-7818

**BROMONT, RUE SHEFFORD**  
Attrayant semi-détaché, construit 1986, s-sol semi-fini., Rez-de-chaussée: salle d'eau, cuisine, sam, salon. A l'étage: 3 c.c. plafond cathédrale et salle de bain.  
Vente privée 82,900\$ Tél. 534-0065

**TRUST GENERAL** Le maître courtier



Pour un service professionnel de toute confiance...

Contactez-moi en tout temps :  
**MICHEL MAILHOT**  
378-8461 ou 372-8317

C-20295

**A vendre**  
Unique, zoné institutionnel.

Superbe résidence complètement rénovée, 8 c.c., 2 s. bain, s-sol fini. Accessible pour personnes handicapées. Située centre-ville, stationnement à proximité. Près de l'église et du centre d'achat Woolco. Possibilité de garder, hôpital moins de 50 lits, école maternelle, enseignement, culture, bibliothèque, etc. Selon le zonage institutionnel.

Pour information:  
**777-0550**

C-20857

### 201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

**CANTON DE GRANBY** 95 Deslandes, maison moderne, de 42x32x28, patio en béton 12x20, sur terrain boisé de 36,000 p.c. Cause, transfert. 777-0704.

**CONDOS** luxueux avec puits de lumière, foyer, bain encastré, porte-miroir, garage, grand terrain, à partir de 87,000\$ à 104,000\$. Aucune taxe à payer pendant 3 ans. Situés à Bromont. Inf. 534-1164.

**DANS LE CANTON:** en brique, 7 1/2 pces, très grandes pièces, armoires chêne, planchers bois franc, s-sol commercial 12,000 pi.ca Dans les 80,000\$. 375-1103 ou 375-7737.

**MAISON NEUVE, rue Montebello**  
Canton de Granby, 2 c.c., grandes pièces éclairées, bain sur podium et douche, armoires mélamine, terrain, 32,000 p.c., boisé. 375-4792

**DU CONTRACTEUR:** A proximité de l'école du canton, bungalow neuf, moderne, armoires en stratifié, toit cathédrale, grand terrain boisé, secteur de choix.

**GRANBY:** Au 177 Laurent, semi-détaché neuf, 5 1/2 pces, planchers bois franc, patio 16x16 avec mur de séparation, c'est à voir. 375-7818

**MAISON A VENDRE** Ch. Waterloo, 5 pces, 3 c.c., table de billard, chauff. élec. huile ou bois. Prix à discuter. 372-4360

**MAISON 1988** 5 1/2 pces, située dans le canton, directement du propriétaire. 378-1051.

**MAISON À VENDRE** en brique, 3 c.c., sous-sol fini, piscine neuve de 24 pieds, patio, libre immédiatement. 375-1871 ou 1-553-5548 laissez votre message. Au 359 Simonds Sud.

**PAR LE PROPRIÉTAIRE:** rue Bégin, bungalow brique, abri d'auto, deck et piscine hors terre, planchers bois franc, 3 c.c., 2 s. bain, salle de lavage, plusieurs inclus, 85,000\$. Si intéressé, 372-5952

**ST-PAUL:** Cottage, garage, atelier. Terrain commercial, pour 48,000\$

**CANTON** rue des Tilleuls, cottage avec garage, 3 c.c. plus 1 bureau, style moderne. BON PRIX.

**AGENT: Irène Courtemanche**  
Tél. Bur: 378-4120  
Ré: 777-3661  
**RE/MAX AVANT-GARDE (1989) INC.**

**PROPRIÉTÉ** de belle qualité, beaucoup d'inclus, bain tourbillon, 2 c.c., salle de lavage, planchers finis chêne et merisier, s-sol semi-fini avec salle de bain complète, garde-robe de cèdre, garage détaché. Prix 97,000\$. Faut voir! 777-0550

**SEMI-DÉTACHÉ** Ultra-moderne, avec garage au sous-sol, sur rue Beaufort, entièrement fini, 3 c.c., 2 s. de bain, puits de lumière, etc. prix 87,000\$. Inf. 777-1281, 375-4354

**VILLA FORTIER, ST-PAUL:** Superbe cottage 87 paysager, beaucoup d'extras. Cause: transfert, 125,000\$. 379-5380

### 202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

**AUBAINE!** 10 appartements, zoné C et B, revenus 34,900\$ x 5 1/2 %, 30,000\$ comptant, balance de prix de vente 10%. Rolland 378-9178.

**DUPLEX** à vendre, 184 Frontenac, prix: 125,000\$. 375-1755

### 201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

### 202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

**DUPLEX** 4 1/2 avec 2 garages, rue Victoria, extérieur aluminium, très bien entretenu, bas libre à l'acheteur, dans les 72,000\$ (pas d'agent). Visite sur rendez-vous: tél. 372-6621 demandez Marcel.

**6 LOGIS, RUE BOURGET, Près des Galeries. INVESTISSEMENT DE CHOIX, sur rendez-vous seulement.**

**TONY VAN DOORN: 378-8461**  
**GUY-PAUL GUERTIN: 378-8461**  
**TRUST GENERAL, courtier.**

### 206 MAISONS MOBILES À VENDRE

**MAISON MOBILE** 12x54, intérieur refait à neuf, avants lumineux, tapis, stores, air climatisé, bain tourbillon, entrée élect. et chauffage refaits à neuf. Poêle combustion lente, remise 8x8, au Domaine Fontainebleau. 378-0505

**MAISON MOBILE A VENDRE** 1974, 14x68, 3 c.c., balcons, devra être déménagée. Après 17 h 772-2945.

**MAISON MOBILE** 14x64, avec rallonge 12x24, 4 c.c., 2 s. de bain, véranda, située 2380 lot 22, Habitat Granby, à St-Paul d'Abbotsford. 379-5080 ou 375-8860

**MAISON MOBILE** 14x64, terrain loué, extérieur vinyle, remise avec élect., porte patio, tour, antenne, four encastré, plaque chauffante, lave-vaisselle, etc. Très très propre. Faut voir au 1307-219 Denison Est à Granby. 375-8861 après 15 h 30.

**ROXTON FALLS:** Maison mobile PMC, 14x64, doit être déménagée, prix 10,000\$. 548-2196.

### 208 TERRAINS À VENDRE

**BEAUX GRANDS TERRAINS** à vendre dans le Canton de Granby ou Roxton Pond. Inf. 378-9578.

**BEAU TERRAIN PAYSAGER** dézonné, à .25\$ le p.c., situé à Bromont II, à 5 km du parc industriel de Bromont. Inf. 263-0283.

**CANTON DE GRANBY:** superbe terrain, prêt à bâtir, endroit paisible, à 5 km de la ville, au bord de la rivière de Mawcook, 54,000 pi.ca. Autres terrains 32,000 p.c. Après 17h30, 378-5087, Yvan.

**GRANDS TERRAINS** boisés, aqueduc, secteur J.-H. Leclerc, prêts à construire, prix compétitif. 378-4244

**TERRAIN COMMERCIAL A VENDRE** angle Mirabel et Dufferin, superficie 94,000 p.c., subdivisé en deux lots, pas besoin de remblais, 1.50\$ du p.c. 372-6012.

**GRAND TERRAIN** Place Calixa-Lavallée paroisse St-Joseph, 16,624 p.c., avec arbres, vendu pour 20% meilleur marché que l'évaluation municipale. Inf. 378-8947.

### 213 ROULOTTES TENTES-ROULOTTES

**MOTORSÉ** classe C, 28 pieds, Holydair, 1988, 14,000 km, avec chambre privée, 1 voyage. Tout équipé, génératrice aut. Honda, micro-ondes, coffre sur toit, réservoir isolé. Remorque pour auto. 243-0089.

**MOTORSÉ** 1974, 21 pi., air, advent, propriétaire depuis 7 ans, 10,500\$. Jeannette 372-1572

**MOTORSÉ** Traverler, classe C, 1979, 21 pi. air climatisé, autom. couche 6 personnes, pneus avant neufs, bas millage, 15,000\$ négociable. Jour 539-4368, soir et fin semaine au 539-3342

### 201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

### 213 HÔTELS ET MOTELS

**ROULOTTE** 16 1/2 pieds, Bonair, très propre, équipée avec auvent, poêle, réfrigérateur, chauffage, 4 places. Après 17 h 372-8379.

**ROULOTTE 1980** 3 1/2 pces, meublée au complet, très propre, habitable 4 saisons. Contactez Manon au 375-0481.

**TENTE-ROULOTTE** 4 places, toile neuve, idéal pour petite auto, 400\$. 378-1723

**15 TENTES-ROULOTTES** usagées de 1,500\$ à 3,500\$, à vendre et à louer face au Camping Tropicana, route 112, 378-0149

### 214 BATISSES COMMERCIALES

**ANCIEN CENTRE D'ACCUEIL:** 17 chambres plus logement 5 pièces, constr. '72, style québécois avec lucarnes, 2 foyers naturels, ext. pierre des champs. A Wotton, 35 milles de Sherbrooke, 80 milles de Granby. Prix réduit pour vente rapide, 98,000\$. 263-5547

### 225 OCCASION D'AFFAIRES

**ASSOCIÉS** actifs (retraités ou semi-retraités), libre de voyager à travers le monde, domaine touristique et géographique; possibilité 1/4 million et plus annuellement, capital minimum requis 50,000\$ garanti. 1-514-597-9139.

### 241 APPARTEMENTS À LOUER

- APPARTEMENTS MODERNES**
- Non meublés, semi-meublés ou meublés
  - Parc aménagé
  - Terrain de jeux
  - Racc. lav.-séch.
  - Tapis mur à mur
  - Balcon et terrasse
  - Piscine surveillée
  - Stationnement (élect.)
  - Intercom à l'entrée
  - À l'épreuve du feu
  - Détection incendie
  - Conciergerie

**110 ORLÉANS APP. 12, COWANSVILLE**  
Jour: (514) 263-4104  
Soir: (514) 263-7654

**APP. 1 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2**  
Meublés ou non.  
Possibilité mois gratuit.

Très propres, intercom, asp. central, plancher béton, tapis, s.lavage, porte-patio. 378-1328

**APP. 2 1/2 - 3 1/2**  
1 mois gratuit, meublés, éclairés, chauffés. Inf. 378-1486.

**APP. 3 1/2**, très grand, meublé, eau chaude fournie, service lav.-séch., libre imm. ou juillet, 340\$/mois. Au 303 St-Charles Sud. 378-4486 ou 378-4640

**APP. 3 1/2 A LOUER** tout compris, libre, 280\$, au 1 Elgin. 777-3128, 378-9178.

**A SOUS-LOUER** 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, 270\$/mois. 375-7030

1 1/2, au 2e étage, chauffé, eau chaude fournie, meublé, propre et tranquille, situé rue York. 372-0610

### 243 MAISON À LOUER

**ATTENTION**

Spécial Agriculteurs et camionneurs

Chaîne grade 70

1/4 5/16 3/8  
249\$ le pi. 271\$ le pi. 318\$ le pi.

Chaîne grade 80

1/2 765\$ le pi.

### 241 APPARTEMENTS À LOUER

**APP. 2 1/2**, meublé, face au lac Boivin, avec entrée privée, 230\$/mois. Inf. 372-6023

**CENTRE-VILLE** 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, 1er étage, remise, libre imm., 295\$/mois. 372-9726 ou 372-5880

**CENTRE-VILLE** grand 1 1/2, moderne, meublé, s.lavage, intercom, aspirateur central, 375-6495

**CENTRE-VILLE:** Libres, 1 1/2 - 3 1/2 meublés, aussi grands 3 1/2 modernes, semi ou tout meublé; 1 1/2 - 2 1/2 - 3 1/2, pour août et septembre. 372-4121.

**GRANBY:** 166 Bourgeois, nouvelle administration, 3 1/2 - 4 1/2, très propres, prix spécial. Occupation 1er juillet 89. Inf. 375-0301 ou 1-689-4254

**RUE ELGIN:** 2 1/2 - 3 1/2, meublés, eau chaude, remise, insonorisé, salle de lavage, balayeuse, prise auto. 777-1378, 375-7735.

1-1 1/2 - 2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2  
meublés ou non  
centre-ville  
Inf. 378-6966

2 1/2 - 3 1/2 meublés, chauffés, eau chaude fournie, situés au 718 Principale, libres immédiatement. 378-1772, 375-7055

2 1/2 PCES meublé, chauffé, éclairé, très propre, au 311 Principale, Granby, nouvellement rénové, service de lav.-séch., 248\$ par mois. 378-7422.

3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, 94 St-Urbain; 2 1/2, 31 Centre, imméd. Pas d'animaux. Références demandées. 375-1726

### 243 MAISON À LOUER

**A LA CAMPAGNE:** située à l'Ange-Gardien, 1 1/2 étage, 3 c.c., libre 1er août. 390\$/mois. 375-6546 A.M. ou après 17h

**A LOUER:** Maison impeccable 9 1/2 pces, grand terrain, près d'école. 450\$/mois.  
**HÉLENE DESROCHERS**  
378-2100 OU  
375-6369

**BUNGALOW NEUF** 5 kilomètres de Harvey et Racine, direction Roxton Pond, 4 1/2 plus sous-sol semi-fini, libre 20 juillet pour 1er août, 550\$. 777-1530, 378-5601, 375-7615

**DUPLEX** libre immédiatement, 4 1/2 pces au 2e étage, construction 88, 2 balcons, chambre de lavage, béton sur plancher, comptoir lunch, place pour lave-vaisselle, 435\$ par mois. Situé au 691 Caron. Pour visiter prendre rendez-vous au 372-0382.

**ST-CESAIRE:** maison 5 1/2 pces, avec garage, à louer avec option d'achat. Jour: 469-5380, soir 469-4474.

**VUE SUR LAC BOIVIN** semi-détaché luxueux, frais peinturé, 2 c.c., 2 s. de bain, armoires en mélamine, grand salon, toit cathédrale, foyer, cave, situé 16 Cédar. 650\$. 372-5242 ou 1-297-2156.

### 244 LOGEMENTS À LOUER

**AU 88 DRUMMOND:** 4 1/2 à louer, planchers bois franc, entrée lav.-séch., à 350\$/mois. 777-3367 ou 378-3118.

### 243 MAISONS À LOUER

**ÉLIMINEZ L'INTERMÉDIAIRE**



**Drains**

4" 8" x 6 10" x 6 16" x 6  
mètre mètre mètre

.30 pi. 32.26\$ 53.93\$ 145\$

L42402

**Les Distributions Martin 777-1227**

## Pierre Brissette

expert-conseil en immobilier

vous offre une journée de consultation avec l'équipe de Mobilier Philippe Dagenais, lors de l'acquisition de votre propriété.

Pour une maison à votre image...

Trust Général

378-8461 • 372-1649



## 244 LOGEMENTS À LOUER

A-1

40 RUE LEROUX, très grand 4 1/2 luxueux, près des Galeries. 378-3472 ou 375-7055

A GRANBY 3 1/2, 4 1/2, 351-363 Massé ou 155 Barr, (secteur Lac Boivin). 375-5148 ou 378-4120 demandez Yves Forand.

A GRANBY: grand et luxueux 4 1/2, lave-vaisselle inclus, libre imméd. 350\$. Inf. 375-9078 ou 375-4246

A LOUER: 4 1/2, situés 281-285 St-Charles Sud, pour juillet, 350\$ et 355\$/mois. Inf. 378-4486 ou 378-4640

A MONTPLAISANT SUR LE LAC, luxueux, style condo 4 1/2 neuf, foyer, balcon-moustiquaires, vue sur lac Boivin, 535\$/mois, libre imméd. Ouvert aux visiteurs, samedi et dimanche P.M., au 416 De L'Iris. 372-1487

BEAU GRAND 5 1/2 à sous-louer, avec garage, dans duplex, plancher de bois franc, solarium. Situé coin Cowie et St-Charles. Libre 1er août. 372-9285.

BLOC 4 LOGIS 4 1/2 pces, plus grande place de rangement dans cave, inst. lav-séch. corde à linge, chauffage élect. planchers bois franc, grande terrasse, stationnement, balcons avant et arrière, libre immédiatement. Situés rue Notre-Dame. Pas d'animaux. Inf. 372-9892

### BORD DE L'EAU

4 RUE CHURCH, 3 1/2-4 1/2; 111 DRUMMOND, 4 1/2, chauffé, eau chaude fournie, planchers bois franc. Jour: France au 372-3636, soir 243-5600

BROMONT: 4 1/2 pces à louer immédiatement. 534-2972 ou 534-3241

BROMONT: LOGIS 4 1/2 boul. Pierre-Laporte, près G.E. et Hyundai, eau chaude et piscine fournies, 350\$/mois. 378-1345.

GRAND 3 1/2, au 1er étage, remise, au 351 rue Cowie, meublé: 295\$ semi meublé: 285\$, non meublé: 280\$, libre. 372-9726 ou 372-5880

### CENTRE-VILLE

Grand 3 1/2, au 1er plancher. Insonorisés, système d'intercom, balayeuse centrale, propres et tranquilles. Libres 1er juillet. Inf. 372-0610.

★1A- GRAND 3 1/2, 4 1/2 comptoir-lunch★ Libres JUIL. AOÛT, 67 Fournier 4 1/2-5 1/2, semi-meublés, 96 Fournier Près centre d'achats et parc industriel Inf: 372-2474

3 1/2 endroit tranquille, près IBM, chauffé, éclairé, semi-meublé ou non. 534-2544.

GRANDS 5 1/2, un au 1er et un au 3e étage, dans immeuble neuf, secteur parc industriel (rue Cowie), 385\$/mois. Libre imméd. 777-3603, 372-7419

GRAND 4 1/2, prise pour auto, près des Galeries, libre imm., 320, \$/mois. 372-9324

GRAND 5 1/2 frais peint, 390\$ par mois, libre 1er août, 120 boul. Leclerc Est, app. 17. 372-6250

## Libres 1er juillet

Construction récente  
Grands 3 1/2 - 4 1/2

Près des Galeries et parc industriel, très bien insonorisés, balayeuse centrale, système intercom, inst. lave-vaisselle, armoires mélamine. Disponibilité d'arrangements sur place.

Situés au 344, rue Massé.  
Inf: 378-0239  
372-2746 - 372-0054

C 20880

Un mois ou deux mois  
\*gratuit\*  
suivant le terme du bail

Logements récents à prix concurrentiels.

3 1/2 et 4 1/2 Disponibles immédiatement ou le 1er juillet '89  
Luxueux. Qualité supérieure. Concierge sur place. Système d'intercom. A l'épreuve du feu. Toit cathédrale dans logements du 3e étage. Et plus encore.

Secteur paisible près d'un parc et des Galeries.  
Sur appel, vous pouvez visiter un logement identique.

\*\*\* 378-6203 \*\*\*

20780

## 244 LOGEMENTS À LOUER

ÉDIFICE ST-JACQUES PHASE I ET II  
IMMEUBLES RÉSERVÉS POUR  
PERSONNES DE 50 ANS ET PLUS

Vous êtes autonomes, venez vous rendre compte sur place et comparez le prix avantageux pour garder votre logement tout en étant avec des gens de votre âge.

IMMEUBLE À L'ÉPREUVE DU FEU.  
GRAND BALCON DE 5X12 EN BÉTON  
ASCENSEUR, CHUTE À DÉCHETS  
SALLE COMMUNAUTAIRE  
SAUNA, BAIN TOURBILLON AU 355  
2 ALLÉES DE SHUFFLE BOARD AU 345  
PATIO EXTÉRIEUR, JEU DE PÉTANQUE

Loisirs organisés par résidents, parties de cartes etc. Messe le samedi soir au 355. Face au Woolco, voisin du centre médical. Salon de coiffure unisex dans l'immeuble 355. Pour visiter, concierge app. 104 au 345 St-Jacques, phase II, 3 1/2, poêle, réfrigérateur inclus, de 375\$ à 475\$ par mois. Libres immédiatement ou 1er juillet. Au 355 St-Jacques, phase I, concierge app. 101, grand 3 1/2 avec comptoir lunch, place pour lave-vaisselle, 1er plancher sur façade et 2e plancher côté ouest, prix 475 par mois. Pour plus d'informations, 372-0382.

GRANDS 4 1/2  
PRETS IMMÉD. OU 1er JUILLET  
PLUS BEAUX LOGEMENTS EN VILLE.

Vue la qualité, la grandeur et le prix de nos logements. Tous nos logements du 219 boul. Fortin sont loués pour le 1er juillet. Un immeuble en construction pour le 1er septembre au 227 boul. Fortin. Grandeur chambre 12x14.6 avec porte garde-robe miroir; petite chambre 9x12. Salle à manger 12x16 avec fenêtre et vaisselier de coin. Cuisinette avec comptoir-lunch, place pour lave-vaisselle.

Rangement, très bien insonorisés. Béton sur plancher. Balcon 5x12 en ciment, rampes en verre bleu.

Une visite vous convaincra. Pour visiter, prendre rendez-vous. Prix très compétitif. Tout ça pour les prix de 339.\$ et 349.\$ par mois. Avec service de concierge, stationnement avec prise de courant. Situés près du parc industriel. 2 autres immeubles de la même qualité seront prêts pour septembre, novembre, décembre. Réservez maintenant. CONST. GEORGES LANDRY INC. 372-0382

GRAND 5 1/2 2 foyers, armoires en chêne, grande pièce au s-sol plus 1 c.c., 2 s. bain. 375-5078.

GRAND 5 1/2 dans duplex neuf, près du centre d'achats, armoires en mélamine, très bien insonorisés, bien éclairé, remise extérieure. 477 Langlois. A visiter sur rendez-vous. 378-1348, 372-9413

TRES GRAND 5 1/2, au 2e étage, moderne, près des Galeries, église et école, stationnement pour 4 autos, remise, au 432 Paul Comtois. 525\$/mois. 375-3979

HAUT D'UN DUPLEX: 4 1/2, avec salle de lavage. 378-6827

LOGIS NEUF très grand 4 1/2, style condo, à louer avec ou sans option d'achats, fenêtre-serre, finition supérieure, pour gens aimant la tranquillité. Visites libres au 135 Laurent, soir 19h à 21h, samedi-dimanche, 13h à 16h30. Au 135 Laurent, Granby. 777-3734

## SPÉCIAL

Base et futon

Double 299\$

330 Principale,  
Granby  
375-5573

L-45234



Nouvelle administration  
Super promotion  
2 mois gratuits

La Place Massé vous offre,  
avec ses 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2  
meublés ou non,  
sécurité, services et tranquillité,  
frais peints, conciergerie, piscine.

378-5051  
378-5628

20779

## 244 LOGEMENTS À LOUER

LIBRE 1ER SEPT. 4 1/2 pces, chauffage élect. inst. lav.séch. stationnement, déneigement compris. Inf. 378-5977

LOGEMENTS de qualité, incroyable 2 mois gratuits et plus. 4 1/2-5 1/2, aux Jardins Elgin, nouvelle administration, très bon prix, aménagement luxueux. 372-9082, 375-1398

A BROMONT: logement 4 1/2, avec foyer, balayeuse centrale, tapis et stores verticaux compris, 500. \$/mois, et libres le 25 juillet. 1-348-1657

LOGIS 3 1/2-4 1/2-5 1/2, rue Wolfe, Bromont. 372-3660 ou 534-2177

LOGIS 3 1/2 centre-ville, inst. lav.-séch., libre imméd., balance de juillet gratuit, prix 220\$ /mois. 375-4611.

LOGIS 3 1/2, semi-meublé, rue Décelles, 280\$/mois. Après 17h au 375-4478

-RUE DENISON O. au 243: 4 1/2-5 1/2, insonorisés, grand rangement, station.

-Au 244: 3 1/2-4 1/2-5 1/2, chauff., eau ch.

-Au 476: 4 1/2-2 1/2, m., ch., écl.

-Au 39 Mountain: 3 1/2, m., ch., écl., piscine ext., câble. -Au 157 Drummond: 2 1/2-3 1/2-4 1/2, câble. 372-6150

SECTEUR DES GALERIES 3 1/2-4 1/2 pces neufs, disponibles en juillet, avec ascenseur. Inf. NORBERT PARENT, Ent. en construction, 378-1389

ST-CÉSaire 4 1/2 pces, libre immédiatement, 265\$ par mois. 469-4662 ou 375-6543.

VUE SUR LE LAC grand 3 1/2 pces moderne, au 3e étage, 370\$ par mois. 372-0468 ou 372-1614 après 17 h.

WATERLOO grands 4 1/2 et 2 1/2, rénovés, 375-2442

14 et 22 FERNANDEL  
SECTEUR PARC INDUSTRIEL

Logis 4 1/2 dans immeuble insonorisé en béton, avec lave-vaisselle et foyer inclus, 365\$. Inf. 378-0738

179 BOUL. FORTIN À GRANBY

Grand 4 1/2 pces, 320\$;

Libre immédiatement

Frais peint.

S'adr. au concierge, 179 b. Fortin app. 4

372-3285

3 1/2-4 1/2-5 1/2

1 MOIS GRATUIT

meublé - semi-meublé, ou non meublé. Différents secteurs. service de conciergerie. 777-2392, 378-7492, 378-7992, 378-1092.

2 MOIS GRATUITS! TRES BEAU SECTEUR rue Langlois, libre immédiatement, 4 1/2 à partir de 310\$ et plus, très propre, armoires de cuisine en chêne, service de conciergerie, références demandées. 375-1398

2 MOIS GRATUITS! SECTEUR LAC BOIVIN beaux logements 4 1/2 pour 350\$ et plus, libres immédiatement; et 5 1/2 pour 380\$ et plus, libres 1er juillet 89, très propres, concierge sur place, au 84 Wellington, références demandées. 378-2465 ou 375-1398

3 1/2, semi-meublé ou non, très propre, bien situé, eau chaude, électricité fournies, libre 1er juillet, 345\$/mois. Inf. 795-6842

3 1/2, 4 1/2, libres imm., à partir de 265\$/mois, quartier tranquille, grandes pièces, stationnement privé, galerie avant avec porte patio, repeint à neuf. Un mois gratuit. Inf. 372-3682, fin de semaine 378-7502.

4 1/2, SEMI-MEUBLÉ, RUE FOURNIER; ET 3 1/2 meublés; 4 1/2 non-meublés, au 217 Simonds, pour juillet; 4 1/2 neufs au 193 Simonds, libres immédiatement. Inf. 205 Simonds app. 105, 372-0283 ou 375-4397.

3 1/2 PCES À LOUER

Béton, insonorisés, piscine, aspirateur central, grand balcon, 3e étages, stationnement avec prise. 385\$ par mois. 372-2000.

4 1/2 endroit tranquille, près école. 378-8752 ou 378-3635.

4 1/2 libre, 30 Fatima, ménage à neuf, 1 mois gratuit, 300\$ / mois. Inf. 378-8947 ou 430 Papineau.

4 1/2 très propre, au 452 Reynolds, app. 12, prix 330\$. Insonorisé et à l'épreuve du feu. 378-8947 ou 378-0093.

4 1/2, à sous-louer, libre imméd. situé 70 Fatima app. 2, 310\$/mois. Inf. 378-3647 ou 378-2829

4 1/2, 100 ST-URBAIN, imm.; 4 1/2, 23 bl. Fortin, chauffé, eau ch. fournie, imm.-sept.; 3 1/2, 133 Drummond, imm.-sept.; 4 1/2, 578 Penelle, Roxton Pond, 1/2 s-sol, août. Pas d'animaux. Avec références. 375-1726

4 1/2, 1 mois gratuit, meublés ou non, eau chaude fournie, rues Bourgeois et Fernandel. 378-1486

56 CEDAR, spacieux 3 1/2, semi-meublé, grand rangement, serv.lav-séch. 315\$. Inf. 372-6090, 539-2833.

## 244 LOGEMENTS À LOUER

5 1/2 à sous-louer, 456 Horner, pour 1er août, 325\$/mois. Inf. 378-6810

A ST-CÉSaire: 4 1/2 pces, rue St-Paul, libre 1er juillet. 469-2014, 469-5360, 469-4428

## 247 LOCAUX À LOUER

CENTRE-VILLE local commercial et bureau à louer. inf. 372-6150

LOCAL À LOUER: chauffé, éclairé, air conditionné, 29x61, 1,140\$ par mois, excellent pour bureaux ou professionnel.

IRÈNE COURTEMANCHE 378-4120  
Remax Avant-Garde 1989 Inc., courtier

LOCAL COMMERCIAL À LOUER 980 p.c. au 467, rue Dufferin, Granby. 378-8531.

### LOCAUX À LOUER

de 800 p.c. jusqu'à 5,000 p.c., secteur très achalandé, intersection St-Charles et St-Jacques, prix réduit. 372-6511.

LOCAL POUR COMMERCE ou entrepôt, 25x65, avec grandes portes, au 75, Chemin Martin, Granby. 378-4267

Local à louer  
Commercial ou pour  
entrepotage

500 à 600 p.c. disponible

Coin Brignon, St-Jacques

375-1349

C20902

## 251 CHAMBRES À LOUER

CHAMBRES avec deux lits, chambre de bain privée ou chambre et pension. A vendre poêle blanc, très propre. Rue St-Viateur, 378-3482.

CHAMBRE À LOUER avec poêle et réfrigérateur. Nouvelle administration. Au 4 St-Charles Sud. 372-2085

GRANBY: chambre meublée, pour homme, endroit tranquille, entrée privée. 375-2176

MEUBLEE poêle et réfrigérateur compris, chauffée, éclairée, 40\$/sem., située rue Déragon, libre imm. 372-9892

## 252 CHAMBRES ET PENSION

CHAMBRES ET PENSION pour personnes âgées, dans un haut, à partir de septembre, près du Woolco. 378-6192

CHAMBRE À LOUER avec pension, à compter de 500\$ et plus. Couple 450\$ chacun. Service de personnel compétent, service d'infirmières. Permis d'opération du ministère des Affaires sociales. 375-6373.

### RÉSIDENCE H.N. PARENT

Le fleuron d'or des résidences

Vous présente leurs chambres et pension pour personnes retraitées, non fumeurs. Les services suivants vous sont offerts: Infirmière, chapelle, salon de coiffure et de lavage, piscine intérieure, bain sauna et tourbillon, ascenseur, solarium et serre intérieure. Nourriture excellente. Un personnel des plus courtois et disponible s'ajoute à la grande présence des propriétaires Hélène et Norbert Parent.  
Bienvenue à vous visiteurs, tél. 372-0723

## 254 ENTREPOT/ GARAGE À LOUER

ATTENTION

Entrepôt à louer. 44x30, 2 étages  
300\$ par mois, libre 1er juillet.  
375-7104 après 17 h.

## 256 BUREAUX À LOUER

★ ATTENTION ★

Au 1er plancher, environ 1,400 pi., situé voisin caisse pop. dépanneur et église, coin de rue, idéal pour notaire ou autres, libre imm. Nous le décorons à votre goût. 378-3472 ou 375-7055

RUES PRINCIPALE ET ST-JOSEPH:

2 grands bureaux avec porte communiquante. Planchers de bois franc et peinture refaits. Cuisinette avec poêle et réfrigérateur compris. 500. \$/mois. 372-5921 ou 372-9627, Suzanne

## 262 MEUBLES À VENDRE

MOBILIER DE CHAMBRE 4 pièces, aubaine 250\$. 378-6647

## 262 MEUBLES À VENDRE

MOBILIER DE SALON style canadien, fauteuil 3 places, chaise pivotante et berçante, table de coin et de centre, plus 1 lampe et 1 pouf, 1,000\$. Mobilier de cuisine en frêne comprenant 1 table à 8 côtés et 1 vitre, 4 chaises, 1 bahut et 1 huche, 1,000\$. Le tout comme neuf, 375-4586 après 5 h.

## 263 PERDU

JEUNE EPAGNEUL COCKER âgé d'un an, blond, mâle, avec infection oeil droit, très peureux, avec trimage d'Epagneul. Perdu à Knowlton samedi vers 6 h. Jour: 243-5929; soir: 243-6505. Récompense!

## 265 ANIMAUX À VENDRE

★ EPAGNEUL COCKER ★

Blonds, pure race, non enregistrés, âgés de 6 sem. 534-3295  
VENEZ CHERCHER LE VOTRE!

CHIOTS GERMAN POINTER braque allemand, pure race, enregistrés, tatoués, vaccinés. De 250\$ à 450\$. 243-0863, Mtl 1-273-2428.

CHIOTS HUSKY pur sang, mâles et femelles, vaccinés, enregistrés, en très bonne santé. 514-248-3091.

3 CHATS HIMALAYEN croisés, 7 semaines, prix à discuter. 293-2173.

## 267 ORDINATEURS

POUR SEULEMENT 1,000\$ un système PC d'Epson avec imprimante. Pour inf. consulter Paul Laroche, 375-0294

## 268 PISCINE

PISCINE VOGUE hors terre, 24 pieds, avec deck, toile solaire, rouleau et filtreur, 2 ans d'usure. 378-9529.

## CARTES D'AFFAIRES



NOTAIRE PIERRE GIRARDOT

175, rue Dufferin, Granby 372-2211  
Bureau également le soir sur rendez-vous

C-20437

André Laurin  
notaire

conseiller juridique  
635, rue St-François,  
Granby

372-0662

Bureau également le soir  
sur rendez-vous

C-20438

DANIEL SOUTHIÈRE  
notaire

135, rue Principale, Granby

372-6637

Bureau également le soir sur  
rendez-vous.

C-20439

## 269 BATEAUX

**BATEAU ESPADON** en fibre de verre 16 pi., avec remorque, moteur Yamaha 30 forces PH, moteur élect. Sonar Down Rigger élect., 6,000\$; Chaloupe en bois pour chasse aux canards, 18 pi., avec remorque, 1,200\$ 539-3554 le soir.

**GLASTRON** 15½ pi. avec Mercury 90 forces, remorque, le tout en parfaite condition, 8,000\$. 378-7102

**PLANCHE A VOILE F2** 200 litres, 3 voiles, 5.0, 5.7 et 6.3 mètres. 378-8602

## 271 DIVERS A VENDRE

### ACHAT-ACHAT-ACHAT

Achetons appareils ménagers, aussi congélateurs récents ou âgés, en marche ou défectueux. Service assuré, payons comptant. Etre patient, c'est payant. 375-8402

**ASPIRATEUR ELECTROLUX** avec balai à tapis, 100\$; Remorque 4x8, 475\$ 375-1518.

**BONJOUR! ACHAT, VENDE, ÉCHANGE AU GÉANT DES AUBAINES.** Réfrigérateur, poêle, laveuse-sécheuse, 99\$ ch. et plus. Bonne garantie. Mobilier cuisine, chambre, etc. Plan mise de côté 90 jours. Bienvenue à tous! 106B St-Charles NORD, 375-2888

**CORROYEUR** 6 po. General; Banc de scie Beaver avec table allongée; Banc de scie régulier 8 po.; Tour à bois 4 pi.. En parfaite condition. 469-2833.

## 271 DIVERS A VENDRE

### ACHAT-ACHAT-ACHAT NOUS NE SOMMES PAS DEVENUS NO. 1 PAR ACCIDENT!

Nos appareils sont de grande qualité, rajeunis, rafraîchis, reconditionnés, avec une solide garantie approuvée, ex: Poêle, frigo, lav. séch. les 4 pour 385\$.

**MEUBLEX BUDGET, 1534 PRINCIPALE** (Face Motel des Pins), 375-1484. Visa, Master Card, mise de côté.

**AMEUBLEMENT 584.** Vente et achat d'électroménagers. Inf. 372-0962

**ATTENTION JEU NINTENDO NEUF, GARANTI, 134.95\$.** Location jeux, 7 jours/15\$. Cassettes 7 jours/5\$. **ACHAT-VENTE-ÉCHANGE. Au MARCHÉ NOIR, 1639 Principale, Granby, 378-5446**

### A BON PRIX

**POÊLE, RÉFRIGÉRATEUR, LAVEUSE, SÈCHEUSE, CONGÉLATEUR, garantie d'un an.**

**Au MARCHÉ NOIR, 1639 Principale (face au Sabot Doré), 378-5446**

**A ROXTON FALLS:** Poêle-réfrigérateur, lav.-séch.; Mob. de chambre lit 39 po. blanc; Mob. de chambre espagnol; Mob. de cuisine; Remise 8x12 en clapboard vinyle (neuve); Scooter Honda Spree; Honda XL 185 1984; tente 9x9; Poêle combustion lente. 548-5567.

**ENSEMBLE LAVEUSE-SÈCHEUSE** à vendre, Westinghouse, bien propre, blanc, 300\$. 777-3312.

## 271 DIVERS A VENDRE

**DEVENIR BILINGUE!** Facile - Laboratoire de langue à domicile, par un cours d'anglais complet sur cassette avec livre approprié, de l'Institut Canadien des Service linguistiques Ltée. Valeur 750\$, laisserais à moitié prix. 534-2113 entre 9h et 16h30

**DEVONS VENDRE** équipement pour magasin de cadeaux: caisse enregistreuse TEC MA 190, miroir de surveillance, comptoir-caisse avec tiroirs, 6 îlots ronds en vitre pour cadeaux, 5 étagères à journaux, enseigne lumineuse 4'x8', étagère à tabac, étiqueteuse. Encan Lehoux, sur rendez-vous 263-3180.

### ENCAN

Achetons et vendons tout ce qui est revendable, résidentiel ou commercial. Articles de toutes sortes. Encan tous les mercredi et vendredi, à la Salle d'Encan West Brome, à 19h45. Pour tout renseignement, communiquez avec l'encanteur Benoit Laroche, 263-2708 ou 263-5660

**ESSIEUX** de maison mobile avec freins, prix à discuter. Après 16 h, 534-0338

**FOND** de boîte courte de Pick-Up S-10, à vendre. 275\$. 539-1095.

**FRIGIDAIRE** à coke, debout, bouteille de 12 oz. 469-3767

**LAVEUSE-SÈCHEUSE** amande, presque neuves, 450\$; Poêle 24 po. blanc, 150\$; Mob. de cuisine colonial, 250\$; T.V. couleur 26 po. Zenith, 400\$ 378-5466, 375-4733 après 17 h.

**MINI-SÈCHEUSE** blanche, 195\$, comme neuve. Système de son Fisher 4 pistes double, 2 colonnes 40 watts chacune, payé 700\$, laisserais à 475\$. TV couleur Hitachi, 14 po., blanche, 165\$. 263-8339, 174 rue Adamsville, Bromont Il.

**MOTEUR DE CHALOUBE** 7½ Johnson en parfaite condition; Sonar pour poisson Euromarine Video Hydrograph; Fournaise à l'huile avec la tuyauterie et réservoir 250 gallons. 293-6668.

## 271 DIVERS A VENDRE

**MOTO BÉCANE** comme neuve, 300\$; Chevrolet Empala 1978, 250\$; Laveuse-sécheuse Kenmore, 3 mois d'usage, valeur 1,100\$ laisse à 800\$; Fournaise électrique, 61,400 BTU, avec conduits d'air, prix négociable. 263-5547.

### NOUVEAU, NOUVEAU ENCAN LES ENCANS CLAUDE AU 568 DUFFERIN GRANBY

(Face au Nautilus, angle boul. Bouchard) Encan tous les jeudis soir dès 19h. Beaucoup de variétés.

Achetons toute sorte de marchandise. Pour inf: Claude, 372-6697 ou 375-3747

**POÊLE ADMIRAL** à vendre, en très bonne condition, 60\$. 372-4866.

**RÉFRIGÉRATEUR** Dandy 5' de haut, 1 an d'usage, comme neuf, 199\$; Mobilier de chambre à coucher, gris, style moderne, incluant: base et tête de lit, 5 modules, comme neuf, 399\$. Gaston 378-0370.

**SCIE** à ruban pour métaux; Trépied hydraulique; Press-drill; Presse hydraulique. Inf. soir au 372-2491

**TABLE DE BILLARD** à vendre, Brunswick, modèle Seville, en ardoise de 4x8, accessoires inclus. 375-5018.

**TELEVISEURS** couleurs et noir/blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie. Inf. 378-7273 ou 378-3604

**VENTE D'ARTICLES DE PÊCHE ET DE CHASSE CHEZ L'ARMURIER DE GRANBY; AUSSI VOYAGE DE PÊCHE AU NOUVEAU-BRUNSWICK A VENDRE.** 378-1345.

## 271 DIVERS A VENDRE

### VENTE ENTREPOT

**TOUT DOIT ETRE VENDU** Meubles antiques, autres antiquités, 13, 14 et 15 JUILLET, 150 PRINCIPALE (portes arrières), Foster, Lac Brome

**4 PNEUS** de marque Pirelli, 165-70-13, prix 50\$. Après 17 h, 372-7309

## 286 DEMANDE A ACHETER

**J'ACHETE DE TOUT** de la cave au grenier en passant par le hangar. Je dis bien tout tout tout. Inf. 539-4532.

## 301 PERSONNEL DEMANDE

**BESOIN D'UNE GARDIENNE** fiable, de 4 h à 00 h 30. Enfant de 5½ ans. 378-5605

**LA BOUTIQUE OBERSON DE GRANBY** est à la recherche d'un(e) technicien(ne) vendeur(euse) et d'un vendeur(euse) à temps plein. Faites parvenir votre curriculum vitae à Oberson Granby, 3 rue Évangéline, Granby, QC. J2G 6N3.

**BOUCHER** demandé avec expérience, pour fin de semaine, vendredi et samedi. S'ad. Métro Tarte de Bromont. Pour entrevue, 534-2022

**ÉTUDIANTS AVEC UNE CERTAINE DISPONIBILITÉ** durant l'année scolaire, demandés immédiatement pour placer la marchandise. S'ADRESSER CHEZ CANADIAN TIRE, AUX GALERIES DE GRANBY.

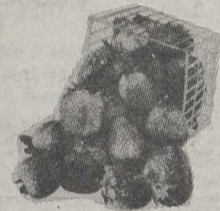
**COUPLE CONCIERGE** demandé, immeuble de prestige à Granby. 658-1879

Cueillez vos fraises vous-même

## A LA FRAISIÈRE LACROIX

située sur le chemin face à la Salle IDÉAL sur la route 112.

Fraises déjà cueillies disponibles.



Contenants disponibles.

C 20467

Gilles & Jacqueline Lacroix, Prop.  
Jour: 379-9744 Soir: 375-1340

C'est maintenant le temps des framboises

LA QUALITÉ à BON GOÛT à la



FRAISIÈRE MÉNARD



LE RENDEZ-VOUS DU CUEILLENZ VOUS-MÊME

MEMBRE DES PRODUCTEURS ET PRODUCTRICES DE FRAISES ET FRAMBOISES DU QUÉBEC

OU L'ON AIME VOUS REVOIR 315, Rg PAPINEAU ST-PAUL D'ABBOTSFORD GÉRARD MÉNARD, prop. 379-9794

CONTENANTS DISPONIBLES

SUR APPEL NOUS POUVONS CUEILLIR VOS FRUITS POUR VOUS

SPECIALITES FRAISES ET FRAMBOISES

C-20923

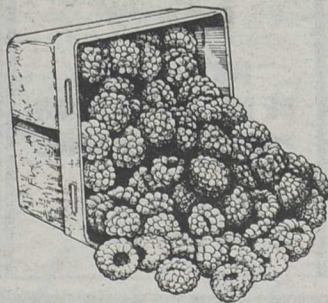
## LE POTAGER GAUVIN INC.

391, Rg Séraphine Ange-Gardien 293-6215

Normand et Lucille Gauvin Propriétaires

C 20486

## LA FRAMBOISIÈRE ST-PAUL



Venez cueillir vos framboises

(Téléphonez pour les jours de cueillette)

Framboises cueillies disponibles Jacques Gaudreau Estelle Vézina, props.

2125, Rg Papineau St-Paul d'Abbotsford

379-5249

Contenants fournis

C20919

## VENDEZ TOUT EN VOUS AMUSANT

Nouveau concept de vacances

12 mois par année

Présentez-vous à 9 h 30

lundi, jeudi et vendredi

au 261 Merry Sud, Magog

C20885

La firme d'arpenteurs-géomètres, Jodoin, Grondin, Langlois et ass. est à la recherche de candidats pour combler les postes suivants à son bureau de Granby :

- Dessinateur en arpentage
- Technicien en arpentage légal (terrain)
- Calculateur en arpentage légal

Ces postes sont offerts autant aux hommes qu'aux femmes. Les rémunérations varient selon les compétences et l'expérience. Communiquez avec Richard Naud au :

534-3880

ou faites parvenir votre c.v. au :

109, boul. Bromont C.P. 269 Bromont (QC) JOE ILO

C20895



CANADIAN TIRE 127, rue Principale, Cowansville

Le magasin CANADIAN TIRE de Cowansville est à la recherche d'un :

### COMMIS PREPOSE AUX PIECES AUTOMOBILE

Les candidats doivent posséder les qualifications suivantes :

- Aimer travailler avec le public
- Posséder un permis de conduire
- Posséder un sens d'initiative personnelle
- Avoir une connaissance de base dans le domaine de l'automobile
- Bilinguisme serait un atout.

Nous offrons:

- Plan de partage aux bénéfices
- Programme d'escompte sur achat
- Une gamme complète d'assurance
- Salaire selon expérience et compétence

La position offerte en est une à temps plein et comprend une cédule de 40 heures reportées sur 6 jours du lundi au samedi inclusivement. Ce poste est également ouvert aux hommes et aux femmes.

S.V.P. faire parvenir votre c.v. au :

MAGASIN CANADIAN TIRE 127, rue Principale, Cowansville, QC J2K 1J3 A/S : G. Forster

C21258

Fraises et Framboises à cueillir à la Grosse Fraise



## LE MARAICHER ENR.

ANDRÉ COTÉ

2150 RANG PAPINEAU, ST-PAUL D'ABBOTSFORD

Ouvert tous les jours de 7 h à 20 h 30

LE RENDEZ-VOUS PAR EXCELLENCE DU CUEILLENZ VOUS-MÊME!

Contenants fournis Vendons aussi fraises et framboises déjà cueillies.

INFORMATION 379-5277

C 20784

SPECIALITES FRAISES ET FRAMBOISES

### 301 PERSONNEL DEMANDÉ

**CAISSIERE DEMANDEE** pour travail dans libre-service. Horaire de 26 hres/semaine. Se présenter aux heures de bureau les jours de la semaine au: **LAVE-AUTO 3 MIN. ENR. 14 rue Langlois, Granby.**

**COIFFEUR(EUSE)** demandé(e) avec expérience. 372-7166.

**COIFFEUSE** pour dame demandée, belle apparence. AUSSI apprenti-coiffeuse pour homme et femme. S'ad. au Salon Le Figaro, 378-5844

**COMPAGNIE** demande 14 personnes pour sa succursale de Granby, 12\$ et 14\$ de l'heure. Bonnes références exigées. 375-1848

**CONCIERGE DEMANDÉ** rue La Volière. Doit occuper le logement. Inf. 777-3398

**BOUCHER** d'expérience demandé, salaire selon compétence. S'adresser à Victor Lévesque, Provigo Gagnon, 65 Évangéline, Granby.

**ETUDIANTE** ou madame, demandée pour faire du ménage le vendredi soir, dans une maison privée. 375-1436

**HÔTESSE** demandée à temps plein. Cuisinier(ère), livreur et réceptionniste demandés à temps partiel. 378-3906.

**JE CHERCHE CUISINIERE** de jour, 5 jours/semaine, à Ste-Cécile de Milton. 378-0030.

### Opératrice machine à coudre

De préférence avec expérience  
Salaire de base:  
Entre 6 \$ et 7 \$ plus  
boni à la pièce

Se présenter au:  
**635 Simonds Sud**

C 20881

### Un nouveau défi

Si vous êtes  
**Infirmier**  
OU  
**infirmière**

autorisé(e) et qu'une nouvelle expérience vous intéresse pour le Centre correctionnel dans la région de Cowansville, veuillez communiquer avec **Mme C. Marchand des Services communautaires de la banlieue ouest.**

**1-630-7450**

C20891



Recherche

### Machiniste

- 2 à 3 ans d'expérience
- Salaire selon qualifications (40 heures)
- Pour travail sur pièces de moules

**348-1862**

L20899

### 301 PERSONNEL DEMANDE

**LE BAR MA COUSINE** demande Bossboy, travail vendredi et samedi soir. Se présenter Bar l'Antr'Amis au 798 Principale à Granby, entre 13 h et 17 h.

**LIVREURS** demandés, possédant sa propre voiture, connaissance la ville. De 10 h à 15 h / semaine. Se présenter au 854 Principale à Granby, 777-3030 demandez Frank.

**LIVREURS DEMANDES** temps plein et temps partiel pour "Take out". 378-4030 ou 378-4492.

**L'AUBERGE BROMONT** est à la recherche d'un commis débarasseur pour son département de salle à manger, horaire de travail flexible, poste permanent. Communiquez avec Jean-Pierre Gaucher au 534-2200 poste 2090.

**MATERNITE LACOSTE** est à la recherche d'une vendeuse à temps partiel. S'adresser à 777-0544.

**PERSONNES-FIABLES** demandées, hommes ou femmes, âgés de 16 ans et plus pour casser du mais sucré en épis. 379-5312 après 18 h.

**POUR TOUTE PERSONNE** qui veut travailler, pour la vente de chocolat, âge peut d'importance. Sans frais 1-800-363-8409

**POUR TOUTE PERSONNE** qui veut travailler, pour la vente de chocolat, âge peut d'importance. Sans frais 1-800-363-8409

**PROVIGO GAGNON** est à la recherche de personnel fiable pour combler les postes à temps partiel suivants: Commis de charcuterie, commis à la pâtisserie, commis de la boucherie si apprendre le métier de boucher vous intéresse. S'il-vous-plait vous présenter au Provigo, 324 boul. Leclerc et demandez Robert Gagnon.

**SERVEUR(EUSE)** cuisinier(ère), plongeur et bossboy demandé(e)s avec expérience. S'adresser en personne au Rest. Valmont Ltée, 57 Évangéline, Granby entre 9 h et 11:30 h ou 13 h à 15 h, demandez Johanne ou Louise.

**SERVEUSE DEMANDÉE** à temps partiel. 375-5724 demandez Chantal.

**URGENT! RECHERCHE CUISINIER** temps plein. Tél. 243-5592 demandez Stéphane.

### 324 SANTE

#### CESSEZ DE FUMER

Cessez de fumer facilement et efficacement par la méthode de motivation subliminale. Pour informations ou rendez-vous, Luc Desloges, Centre de Naturothérapie, 356 Principale, Granby. 378-9642

### 342 GARDERIES

**GARDERAIS** enfants chez moi, du lundi au vendredi. 378-0533.

**GARDERAIS ENFANTS** de 0 à 4 ans, activités pour les enfants de 2 ans et plus. Expérience pertinente. 375-5150 ou 243-6029.

### 343 SERVICES DIVERS

**CONSTRUCTION** et rénovations générales. L. Gamache 372-8297 après 20 h.

Ouvert à l'année

**antirouille**  
à l'huile de l'estrie Inc.

AUTO - CAMION  
1308 Principale, Granby  
**375-2424**

Maximum : 20 min.

### Mini-excavation Roberge

- "Mini-pépine": Pour mini travaux
  - Camion "6 roues": Pour transport de gravier, sable, terre, pierre
- Travail d'excavation sans dommage**

**Jocelyn Roberge**

**375-4652**



### 343 SERVICES DIVERS

**ARTISAN MENUISIER** ferait finition de sous-sol, plafonds suspendus faits au laser, rénovations de tout genre, etc. 378-8677

#### G. PERRON SERVICE D'ARBRES ET D'AMÉNAGEMENT

20 ans d'expérience: chirurgie, émondage, abattage, urgence-tempête, enlèvement mécanique des souches, taillage d'arbustes et de haies, engrais pour arbres et pelouses, nettoyage, aération, déchaumer, bêcher ou rouler parterre, murs de pierre ou de dormants, peinture asphalte, drainage de terrain ou sous-sol, fissures de solage, etc. Possédons assurance-responsabilité. A découper et conserver. 10\$ de rabais sur présentation de cette annonce. Estimation gratuite. 378-4426.

**DÉCAPAGE DE MEUBLE** réparation, finition, spécialité antiquité. Vente. M. Proulx, au 1101 St-Jean, St-Césaire. 469-4943.

**VOYANTE** prédictions pour '89 sur votre bonne étoile, lecture cartes, lignes de main, amour, santé, argent. Huguette 372-6242

### 349 AGENCES DE RENCONTRE

#### AGENCE DE RENCONTRE LE FLIRT.

Au Flirt, nous n'essayons pas de vous épater avec des ordinateurs et les lignes watts, mais si vous cherchez quelqu'un de bien, adressez-vous à nous. (514) 774-4180

**SOUPER-CAUSERIE** Formule estivale pour tous les gens seuls. Prochaine soirée le 15 juillet. Inf: 375-9330 ou 777-3059.

### 361 BICYCLETTES A VENDRE

**BICYCLETTE** de fille, 20", 1 an d'usage. Laisserais pour 60\$. 372-5932

### 362 TRACTEURS

**TRACTEUR OLIVER** 1365, en parfaite condition, 1972. 539-1215.

### 365 MOTOCYCLETTES

**HONDA CB 900 F**, 1981, très propre, (Eaders), 1,600\$. 375-1414, ou après 17h 372-0674.

**HONDA CB 1000**, Custom, 1983, 17,000 km. Très propre. 378-0753 avant 4 h.

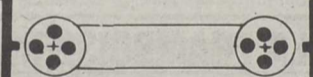
**KAWASAKI 1000R** 1983 12,000 km, en excellente condition, avec une toile. 777-1006.

**YAMAHA MAXIM 750**, 1984, 4,800 km. Aussi Yamaha XS, 1100, 1981, avec valise, radio, etc. En très bon état. Prix raisonnable. 378-9571

### 366 REMORQUES

**REMORQUES POUR CHEVAUX** à vendre ou à louer. S'ad. 1471 Principale, Granby, 375-2203

### 343 SERVICES DIVERS



Bientôt de passage dans votre quartier

**INSTALLATION DE POTEAUX D'ACIER POUR CORDE A LINGE**

372-8029 JOUR  
378-3619 SOIR

C-20441

### 366 REMORQUES

**REMORQUE 4'x4'**, avec côtés de 20 po., dompeuse, et pneus 12 po., très bon état. 375-3431 ou 375-3238

**REMORQUE 1987**, pour gros pick-up, pour transport de porcs ou de boeufs, 2Cx7, 2 essieux, freins à air plus hydraulique. Cause vente: achat de plus gros camion. Prix à discuter. Inf. 293-5188

### 368 CAMIONS

**CHEVROLET '80**, 1 tonne, avec dompeuse télescopique, condition A1, 60,000 km, pneus neufs. 263-3471

**DODGE CARAVAN 1984**, 2.6 L, automatique, très propre, mécanique A1, garantie transférable de 9 mois. 375-1414 après 17 h 372-0674.

**FORD RANGER 1984**, autom. Inf. 375-1448 ou 378-2215

**NISSAN KING CAB 4x4** 1985, 66,000 km, air climatisé, à voir au 590 boul. Boivin, Granby. 532-4166.

**PICK-UP DODGE 1977**, 1/2 tonne, moteur 318, radio am-fm, 372-6347.

### 370 AUTOS

**ACURA INTEGRA** 1987, 30,000km, air climatisé, mags. Inf. 777-1983, 375-4620

**A VENDRE RAPIDEMENT:** Spirit 1982, 850\$. 777-2416

**BUICK Skyhawk** 1985, 4 portes, automatique, 69,000 km, 1 seul propriétaire. 5,900\$ négociable. 293-6583 après 17 h.

**CADILLAC COUPE VILLE D'Élégance**, '76, très propre, offre raisonnable acceptée. 777-2108 ou 777-2109.

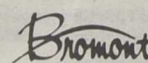
**CAMARO 1985**, azur, automatique, vitres élect., prix à discuter pour acheteur sérieux seulement. 375-0762

**CHARGER 1984**, prix discutable. 375-6076 après 17h

**CHEVROLET SPRINT 88** transmission manuelle, radio AM-FM cassette, balance de garantie 2 ans 3 mois. 15,000 km, 7,000\$ discutable. M. Denis 372-7300.

**CORVETTE 1979** beige (ivoire), mécanique A1, 40,000 km, prix 14,500\$. 534-0005 après 17 h. Acheteur sérieux seulement.

**PONTIAC 2000** 1983, brune, 2,900\$ négociable. Cause: départ à l'étranger. Inf.: 375-6054 ou 378-9657.



PROVINCE DE QUEBEC  
CIRCONSCRIPTION DE  
BROME-MISSISQUOI  
VILLE DE BROMONT

## AVIS PUBLIC

### PROCÉDURE D'ENREGISTREMENT RÈGLEMENT NO 590-16-89

Aux personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de l'ensemble du territoire de la Ville de Bromont:

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit:

QUE lors d'une séance régulière tenue le 3 juillet 1989, le Conseil a adopté le règlement numéro 590-16-89 et intitulé:

"Règlement amendant le règlement no 590-88, tel qu'amendé de manière à modifier les limites des zones A06-613 et H06-626."

QUE les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire du secteur peuvent demander que ce règlement fasse l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leurs nom, adresse et qualité et en apposant leur signature dans un registre ouvert à cette fin.

QUE ce registre sera accessible de neuf heures (9:00) à dix-neuf heures (19:00) le 20 juillet 1989, au bureau du greffier de la Ville, situé au 89, boul. de Bromont à Bromont.

QUE le nombre de demandes requis pour qu'un scrutin référendaire soit tenu est de six (6) personnes. Si ce nombre n'est pas atteint, le règlement sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.

QUE le résultat de la procédure d'enregistrement sera annoncé le 20 juillet 1989, aux bureaux de l'Hôtel de ville situé au 89, boul. de Bromont à Bromont, à dix-neuf heures (19:00).

QUE le règlement peut être consulté au bureau du greffier, à l'Hôtel de ville, 89, boul. de Bromont, à Bromont, aux heures ordinaires de bureau.

CONDITIONS POUR ETRE UNE PERSONNE HABILE A VOTER AYANT LE DROIT D'ETRE INSCRITE SUR LA LISTE REFERENDAIRE DU SECTEUR

Condition générale à remplir le 3 juillet 1989:

Etre soit domicilié dans ce secteur, soit propriétaire d'un immeuble situé dans ce secteur, soit occupant d'une place d'affaires située dans ce secteur.

Condition supplémentaire, particulière aux personnes physiques, à remplir le 3 juillet 1989:

- Etre majeur et de citoyenneté canadienne.

Condition supplémentaire, particulière aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux occupants d'une place d'affaires:

- Etre désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité de ceux-ci, comme le seul des copropriétaires ou des occupants qui a le droit d'être inscrit sur la liste référendaire à titre de propriétaire de l'immeuble ou d'occupant de la place d'affaires.

Condition d'exercice du droit à l'enregistrement d'une personne morale:

- Désigner par une résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le 3 juillet 1989 et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne.

#### DESCRIPTION ET CROQUIS DU SECTEUR CONCERNE

La zone A06-613 est bornée de la façon suivante:

AU NORD : par la rivière Yamaska;  
AU SUD : par le chemin Choinière;  
A L'EST : par les limites de la municipalité;  
A L'OUEST : par le lot 468-P

La zone H06-626 est bornée de la façon suivante:

AU NORD : par le chemin Choinière;  
AU SUD : par les lots 468-P et 470-P;  
A L'EST : par le lot 468-P;  
A L'OUEST : par la rue Grenon.

TEL QUE PLUS AMPLEMENT DÉMONTRÉ SUR LE PLAN CI-DESSOUS:



DONNE A BROMONT, ce douzième jour du mois de juillet de l'an mil neuf cent quatre-vingt-neuf (12.07.89).

Pierre Simoneau  
Greffier

C20890

### 370 AUTOS

**CORVETTE 1969** accidentée, facilement réparable, moteur 350, prix 3,500\$ Laissez votre message au 375-1889.

**NOUVEL EMPLACEMENT**  
**Nos véhicules d'occasion**  
**sont maintenant**  
**situés au 601 Principale**  
 (A côté de "Chez Ben")

### Spéciaux voitures américaines

- '88 CAMARO IROC-Z, tout équipée, sauf air climatisé
- '87 CHEVROLET BLAZER, 4x4, auto., tout équipée
- '87 CELEBRITY EUROSPORT, 4 p., V6, auto.
- '86 SUNBIRD Turbo GT, 4 p., auto.
- '86 PONTIAC SUNBIRD, 4 p., auto.
- '86 FORD AEROSTAR, auto., tout équipée
- '85 CHEVROLET CAPRICE, 4 p., tout équipée
- '84 BUICK CENTURY, familiale, V6
- '84 CHEVROLET CAVALIER, familiale, 5 vit.
- '84 PONTIAC 6000 LE

### Spéciaux pas cher

- '84 DODGE COLT, 2 p., man., 1,200\$
- '83 RENAULT ALLIANCE, 4 vit., 4 portes, 1,900\$
- '82 HORIZON TC-3, 4 vit., 1,500\$
- '80 PONTIAC SKYLARK, auto., 1,400\$
- '79 PLYMOUTH CARAVELLE, 2 p., V8, 1,000\$
- '79 FORD VAN, aut., 2,000\$
- '78 PONTIAC LEMAN, 2 p., auto., 700\$

L42175



**Angle Principale**  
**et voie d'accès**  
**de l'autoroute,**  
**Granby**  
**378-8404**

**BEDFORD**  
**Ordonnance de saisie et de vente immobilière**  
 Canada - Province de Québec  
 Cour supérieure - District de Bedford  
 No 460-05-000143-870  
 455-18-000006-898

2315-0925 QUÉBEC INC., faisant affaires sous la raison sociale CONSTRUCTION PRINCIPALE ENR. et ayant son siège social au 1153, chemin Gagné, Granby J2G 9H9, district de Bedford, partie demanderesse, contre LES ENTREPRISES T.D.G. INC., corporation dûment constituée ayant place d'affaires au 415, rue St-Jean, Granby, J2G 2H3, district de Bedford, et 2314-0395 QUÉBEC INC., corporation légalement constituée faisant affaires sous la raison sociale ENTREPRISES T.D.G. ENR. faisant affaires aux mêmes lieux et endroit, partie défenderesse, et GILLES BRICAULT, domicilié au 275, Williams, Cowansville, J2K 1L1, district de Bedford, mis en cause et demandeur reconventionnel, et M. LE REGISTRATEUR DE MISSISSUOUI A BEDFORD, mis en cause.

"Un immeuble connu et désigné au cadastre officiel du canton de Dunham, division d'enregistrement de Missisquoi, comme étant composé des lots suivants: le lot un du lot deux cent vingt-deux du lot quatre cent trente-six (436-222-1); le lot un du lot deux cent vingt-trois du lot quatre cent trente-six (436-223-1); le lot deux du lot deux cent vingt-trois du lot quatre cent trente-six (436-223-2); le lot un du lot deux cent vingt-quatre du lot quatre cent trente-six (436-224-1). Avec un 12 logis dessus en construction, portant le numéro civique 107, rue Des Bouleaux, Cowansville, P.Q."

Sous réserve du droit de rétention prévu à l'article 689 du C.P.C., le montant minimal que l'adjudicataire devra verser au moment de l'adjudication, soit en argent, soit par chèque certifié fait au nom du shérif du district de Bedford, conformément à l'article 670e du Code de procédure civile, est fixé à la somme de 96 625,000 \$, représentant 25% de l'évaluation municipale et multipliée par le facteur établi pour ce rôle par le ministre des Affaires municipales, soit 1.25, en vertu de la Loi sur la fiscalité municipale et modifiant certaines dispositions législatives (1979, c.71).

Pour être vendu au bureau de la division d'enregistrement de MISSISSUOUI, au 1 de la rue Principale à Bedford, le MERCREDI TRENTIEME jour d'AOUT 1989, à ONZE heures.

Le shérif adjoint,  
 Francine Nadeau  
 Bureau du shérif

Cour supérieure  
 Cowansville, le 6 juillet 1989. C20898

### 370 AUTOS À VENDRE

**FIREBIRD 1984**, SE, 63,000km, très propre, 6,900\$ discutable. 372-0500.

**HONDA ACCORD 1983**, en très bonne condition. 375-7190 ou 372-3844

**HONDA CRX 88** rouge, 16,000 km, radio Blaupunkt, balance garantie, bonne condition, prix à discuter. 295-3346.

**MERCURY TOPAZ GS 1987**, couleur beach wood, boîte de vitesse, manuelle 5 vitesses, sièges de luxes, tachymètre, portes, vitres, serrures, valise électriques, très propre, comme neuve. Prix à discuter. Jour: 378-1275 soir: 372-9282.

**OLDSMOBILE CALAIS 1988** très propre, prix à discuter. 375-9888 ou 379-5981.

**PONTIAC FIREBIRD 1987**, 42,000 km, rouge, 1-top, 5 vit., entièrement équipé, excellente condition, garantie GM, 6 ans/100,000 km. 777-0306, 375-1758

**PONTIAC GRAND AM LE 1988**, aut., 2 portes, gris, garantie GM. 378-4870.

**PONTIAC 1982**, 4 cyl. 2 portes, autom. très propre, très bonne mécanique, 104,000km (très bas millage). 372-5028

**PONY GL 1986**, 5 vitesses, 28,000 km, très propre, 4,800\$ à discuter. 372-7713

**PULSAR 1985**, excellente condition, prix à discuter. 372-7958, après 5 h.

**RELIANT K 81**, 4 cyl. automatique, 4 portes, toit de vinyle, en bonne condition. 372-8571

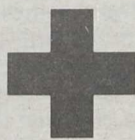
### 370 AUTOS À VENDRE

**TOYOTA TERCEL 1989** automatique, 2 portes, s.f., s.d., radio AM-FM cassette, 3,000 milles.

AUTOS RICHARD BRODEUR 375-6220. 552 Denison Est, Granby

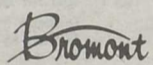
**VOLKS CABRIOLET 1981**, blanche, excellente condition, 6,950\$. 378-6833.

Campagne  
 de financement  
 1989



Tu y crois.  
 Aide-la!

Donnez  
 généreusement  
 à la  
 Croix-Rouge!



PROVINCE DE QUÉBEC  
 CIRCONSCRIPTION DE  
 BROME-MISSISSUOUI  
 VILLE DE BROMONT

## AVIS PUBLIC

### PROCÉDURE D'ENREGISTREMENT RÈGLEMENT NO 590-15-89

**Aux personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de l'ensemble du territoire de la Ville de Bromont:**

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit:

QUE lors d'une séance régulière tenue le 3 juillet 1989, le Conseil a adopté le règlement numéro 590-15-89 et intitulé:

"Règlement amendant le règlement no 590-88, tel qu'amendé de manière à permettre spécifiquement dans la zone C04-426, les vitreries et les commerces de détail destinés à la vente et la pose d'accessoires automobile y compris le lettrage."

QUE les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire du secteur peuvent demander que ce règlement fasse l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leurs nom, adresse et qualité et en apposant leur signature dans un registre ouvert à cette fin.

QUE ce registre sera accessible de neuf heures (9:00) à dix-neuf heures (19:00) le 20 juillet 1989, au bureau du greffier de la Ville, situé au 89, boul. de Bromont à Bromont.

QUE le nombre de demandes requis pour qu'un scrutin référendaire soit tenu est de une (1) personne. Si ce nombre n'est pas atteint, le règlement sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.

QUE le résultat de la procédure d'enregistrement sera annoncé le 20 juillet 1989, aux bureaux de l'Hôtel de ville situé au 89, boul. de Bromont à Bromont, à dix-neuf heures (19:00).

QUE le règlement peut être consulté au bureau du greffier, à l'Hôtel de ville, 89, boul. de Bromont, à Bromont, aux heures ordinaires de bureau.

**CONDITIONS POUR ÊTRE UNE PERSONNE HABILE À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITE SUR LA LISTE RÉFÉRENDIAIRE DU SECTEUR**

Condition générale à remplir le 3 juillet 1989:

Être soit domicilié dans ce secteur, soit propriétaire d'un immeuble situé dans ce secteur, soit occupant d'une place d'affaires située dans ce secteur.

Condition supplémentaire, particulière aux personnes physiques, à remplir le 3 juillet 1989:

- Être majeur et de citoyenneté canadienne.

Condition supplémentaire, particulière aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux cooccupants d'une place d'affaires:

- Être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité de ceux-ci, comme le seul des copropriétaires ou des cooccupants qui a le droit d'être inscrit sur la liste référendaire à titre de propriétaire de l'immeuble ou d'occupant de la place d'affaires.

Condition d'exercice du droit à l'enregistrement d'une personne morale:

- Désigner par une résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le 3 juillet 1989 et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne.

#### DESCRIPTION ET CROQUIS DU SECTEUR CONCERNE

La zone C04-426 est bornée de la façon suivante:

AU NORD : par le chemin de fer;

AU SUD : par la rue Shefford;

A L'EST : par la rue Shefford;

A L'OUEST : par le lot 668-P

TEL QUE PLUS AMPLEMENT DÉMONTRÉ SUR LE PLAN CI-DESSOUS:



DONNE A BROMONT, ce douzième jour du mois de juillet de l'an mil neuf cent quatre-vingt-neuf (12.07.89).

Pierre Simoneau  
 Greffier

C20892



## AVIS PUBLIC

PROVINCE DE QUÉBEC  
 VILLE DE GRANBY

### REGLEMENT NUMERO 1865-89

**AUX PERSONNES HABILES À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITES SUR LA LISTE RÉFÉRENDIAIRE DANS LES ZONES CONTIGUES À LA ZONE RÉSIDEN- TIELLE BIFAMILIALE B (Rb 0404).**

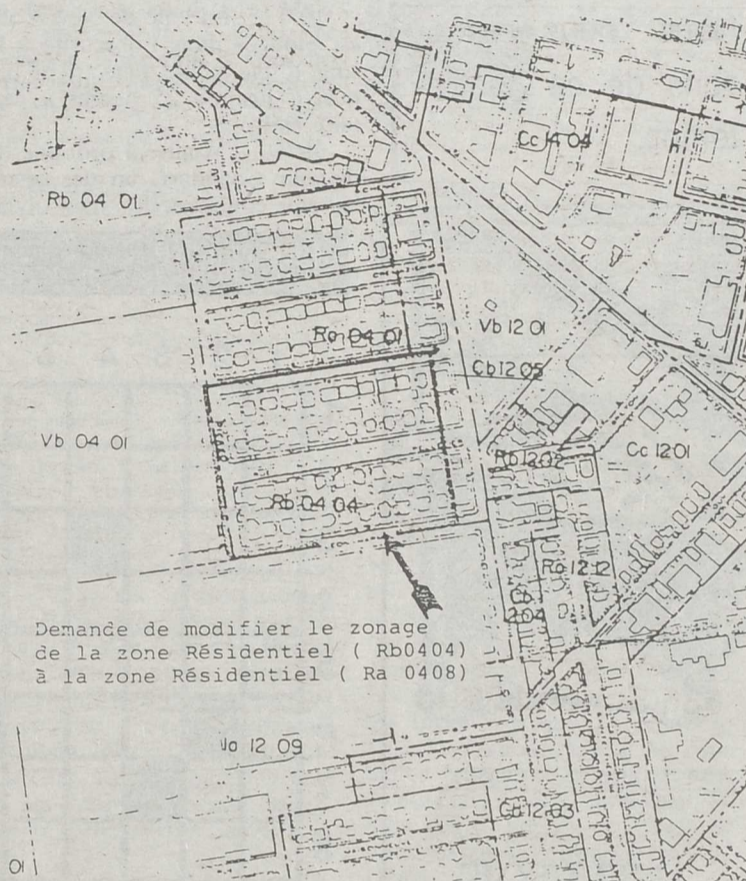
AVIS PUBLIC est donné par le soussigné, greffier de la Ville de Granby:

1. - Que lors d'une séance ordinaire tenue le 3 juillet 1989, le Conseil municipal de cette Ville a adopté le règlement numéro 1865-89 intitulé: "Règlement amendant à nouveau le règlement numéro 1842-89 afin de modifier le zonage de la zone bi-familiale B (Rb 0404) pour la rendre résidentielle unifamiliale A (Ra 0408)".

2. - Que la zone concernée est principalement délimitée comme suit :

- au nord, par la rue Lafleche;
- au sud, par la rue Léon-Harmel,
- à l'est, par la ligne ouest des lots 628-1232, 628-662 et 628-1234;
- à l'ouest, par la rue Picard;

tel que démontré au plan ci-dessous:



Demande de modifier le zonage de la zone Résidentiel ( Rb0404) à la zone Résidentiel ( Ra 0408)

3. Que le territoire où le zonage est modifié, soit la zone résidentielle bifamiliale B (Rb 0404) pour la rendre résidentielle unifamiliale A (Ra 0408), est délimité tel qu'il apparaît au plan annexé au règlement numéro 1865-89 concernant le zonage dont un extrait est reproduit dans le présent avis.

- Que le zonage prévu dans la zone résidentielle unifamiliale A (Ra 0408) permet principalement la construction de maisons unifamiliales isolées et jumelées; un (1) bâtiment accessoire par bâtiment principale; un (1) bureau ou place d'affaires selon article 3.17; un (1) garage privé ou abri d'auto par bâtiment principal; le service de garde en milieu familial; les usages, constructions et occupations permis sont plus spécifiquement décrits au susdit règlement numéro 1842-89 concernant le zonage.

4. - Que les zones contiguës sont les suivantes:

- Zone résidentielle unifamiliale Ra 0401,
- Zone commerciale Cb 1205,
- Zone industrielle la 1209,
- Zone parcs, espaces verts et récréation Vb 0401.

5. - Les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de chacune de ces zones peuvent transmettre au soussigné dans les cinq (5) jours de la publication du présent avis, une requête signée par elles en vue de participer à la procédure d'enregistrement et, le cas échéant, au scrutin référendaire sur ce règlement.

6. - Le nombre de signatures requis sur la requête pour que ces personnes habiles à voter aient le droit de participer à la procédure d'enregistrement et, le cas échéant, au scrutin référendaire sur ce règlement est d'au moins douze (12) pour chaque zone contiguë ou doit équivaloir à la majorité des personnes habiles à voter de chaque zone contiguë, si leur nombre est inférieur à vingt-quatre (24).

7. - Le règlement peut être consulté au bureau du greffier de la Ville, situé à l'Hôtel de ville (porte 9), 87, rue Principale, Granby, Québec, aux heures ordinaires de bureau.

Conditions pour être une personne habile à voter ayant le droit d'être inscrite sur la liste référendaire de l'une des zones contiguës:

1. - Condition générale à remplir le 3 juillet 1989:

Être soit domicilié dans la zone contiguë, soit propriétaire d'un immeuble situé dans la zone contiguë, soit occupant d'une place d'affaires située dans la zone contiguë.

2. - Condition supplémentaire, particulière aux personnes physiques, à remplir le 3 juillet 1989:

Être majeur et de citoyenneté canadienne.

3. - Condition supplémentaire particulière aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux cooccupants d'une place d'affaires:

Être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité de ceux-ci, comme le seul des copropriétaires et des cooccupants qui a le droit d'être inscrit sur la liste référendaire à titre de propriétaire de l'immeuble ou d'occupant de la place d'affaires.

Condition d'exercice du droit d'une personne morale de signer la requête: Désigner par une résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le 3 juillet 1989, et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne.

DONNE A GRANBY, QUÉBEC, en ce 13 juillet 1989.

Le Greffier,  
 Alain Noël, avocat

(Any english speaking person may apply for verbal information concerning this notice to the city clerk office.) C20901

Prenez note que l'avis public paru dans l'édition du 11 juillet '89 concernant "Les Véhicules Fibrovan International" n'aurait pas dû paraître. Nous nous excusons de ce contre-temps.

L42004



AUTREFOIS,  
10¢ SUFFISAIT  
POUR SE  
SUCRER LE BEC.  
1\$, C'ÉTAIT  
TOUTE UNE  
TRAITE!  
AUJOURD'HUI,  
ÇA NE  
REPRÉSENTE  
QUE DES  
MIETTES...

À vous de donner.



## FAITS D'HIER

### Le jeudi 13 juillet 1989

**Anniversaires historiques:**  
1986 — Des écologistes manifestent au Luxembourg contre le chargement de la centrale nucléaire lorraine de Cattenom.

1985 — Le concert de rock Live Aid, retransmis par satellite dans 160 pays depuis Wembley et Philadelphie, permet d'amasser au moins \$100 millions pour les victimes de la famine en Afrique.

1980 — Quatrième semaine d'une vague de chaleur aux États-Unis: 283 morts.

1977 — La ville de New York est plongée dans l'obscurité à la suite d'une panne d'électricité qui durera jusqu'à 25 heures à certains endroits.

1976 — Montréal ordonne de démolir Corridart, un des gestes les plus contestés des Jeux olympiques.

1971 — Dix officiers marocains, accusés d'avoir voulu renverser le roi Hassan II, sont passés par les armes.

1966 — Les employés d'Hydro-Québec reprennent le travail après trois mois de grève.

1954 — Une chaloupe à moteur chavire à l'Île Bizard: 12 enfants se noient.

1863 — Des émeutes contre la conscription, pendant la Guerre de Sécession, éclatent à New York: un millier de personnes sont tuées au cours de trois jours de désordres.

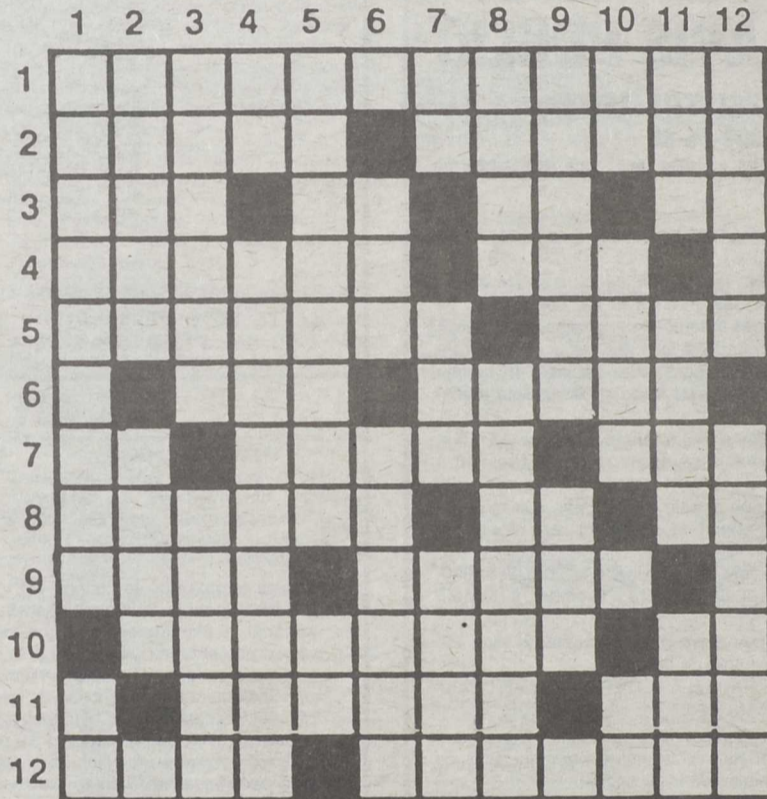
### Ils sont nés un 13 juillet:

L'empereur germanique Ferdinand II de Habsbourg (1608-1657)

L'écrivain français Marcel Proust (1871-1922)

## MOTS CROISÉS

NO D-158



### HORIZONTALEMENT

- Discrimineraient.
- Aspect. — Excavations naturelles servant d'abri.
- Sans ornement (pl.). — À la fin d'une lettre. — Symbole chimique. — Adj. poss.
- S'emploie en poésie. — Qui jouit de la béatitude éternelle.
- Est très toxique. — Colères.
- Partie d'une voile (mar.). — Ensemble des États du pacte de l'Atlantique.
- Infinitif. — Ce qui n'existe point. — Cabas.
- Extraites. — Fut changée en génisse. — Note musicale.
- Barre servant à fermer une porte. — Signe placé au-dessus d'une voyelle nasalisée.
- Distraite. — Symbole chimique.
- Greffées. — Connue.
- Est maintenue par la bride. — Réunions d'une assemblée constituée.

### VERTICALEMENT

- Loyauté. — Thulium.
- Attendries. — Fait glisser (mar.).
- Cesser d'être. — Ne pas partir, en parlant du coup d'une arme à feu.
- Symbole chimique. — Évacuerons par la miction.
- Réparée, en parlant d'une étoffe. — Gamme de do.
- Monnaie d'Extrême-Orient. — Corps célestes naturels.

- Symbole chimique. — Au temps de Louis XV, il fut chargé de mission à la cour de Russie, puis à Londres. — Appréciation.
- Prénom fém. — Tira parti de quelque chose.
- La région du Piémont s'y trouve. — Poème destiné à être mis en musique.
- Infinitif. — L'Arménie en fait partie. — Scandium.
- Brutalement. — Table où l'on dispose les marchandises dans les marchés. — Dêvétue.
- Empereurs de Russie. — Poissons d'eau douce.

### SOLUTION DU PROBLÈME D-157

1	S	E	R	M	O	N	N	E	R	A	I	T
2	A	D	O	U	C	I	E	I	V	R	E	
3	V	I	B	R	E	R	O	T	I	L		
4	O	C	E	L	D	O	R	A	D	O		
5	I	T	E	O	R	N	E	E	T	A		
6	R	E	P	E	T	A	S	I	S	A	L	
7	E	A	V	P	O	T	S	R	E			
8	A	S	T	E	R	B	E	S	O	I	N	
9	R	A	S	I	L	E	U	S	E	E		
10	Q	U	I	P	E	S	T	E	S	S		
11	U	N	L	E	G	E	R	U	R			
12	E	I	D	E	R	S	I	N	N	E	S	

## HOROSCOPE

### BÉLIER



du 21 mars au 20 avril

L'amitié vous donnera plus de joies que l'amour et vous ferez des rencontres très agréables; un courant de sympathie s'établira immédiatement. Des nouvelles que vous n'attendez pas seront très réconfortantes.

### TAUREAU



du 21 avril au 20 mai

Vous deviendrez plus sensible à ce qui menacera la stabilité de vos sentiments et vous serez aussi plus accessible à une certaine jalousie. Vous risquez de provoquer une certaine lassitude; ne jouez pas au taciturne.

### GÉMEAUX



du 21 mai au 21 juin

Vos rapports sentimentaux seront très bien protégés. Vous vous entendrez bien avec la personne qui vous aime qui vous prouvera son affection et sa confiance. Vous saurez vous montrer enjoué, tendre, généreux.

### CANCER



du 22 juin au 22 juillet

Rien de définitif si on vous quitte. Vous manquerez d'habileté malgré votre bonne volonté et vous risquez de heurter la personne chère; vous semblez l'irriter d'une façon grave. Projet de voyage ou d'escapade joyeuse.

### LION



du 23 juillet au 23 août

Votre forme physique et morale sera meilleure et vous retrouverez un grand optimisme, ce qui vous permettra d'harmoniser vos rapports avec la personne qui vous aime. Ne tenez pas rigueur à l'être cher.

### VIERGE



du 24 août au 22 sept.

Des joies, des réconciliations, l'oubli de malentendus tel sera le climat sur le plan des amours. Vous vous sentirez suffisamment en paix avec vous-même pour offrir à l'être cher une tendresse plus profonde qui ne manquera pas de le toucher.

### BALANCE



du 23 sept. au 23 oct.

Sachez profiter pleinement et véritablement du moment présent. Il y a près de vous une personne remplie de bonne volonté qui ne demande qu'à vous prouver son attachement. Évitez la désinvolture.

### SCORPION



du 24 oct. au 22 nov.

Grâce à certains événements il y aura rapprochement d'une personne qui vous aime. Elle saura vous plaire, vous être agréable, avoir des attentions qui vous iront droit au cœur. Vous aurez un excellent moral.

### SAGITTAIRE



du 23 nov. au 21 déc.

Quelques malentendus sont à craindre mais ils seront passagers. Les retards de la personne aimée finiront par vous lasser; rendez-lui la monnaie de sa pièce et jouez à l'indifférence et vous verrez qu'un amour ardent reflurira.

### CAPRICORNE



du 22 déc. au 20 janv.

Nouvelles rencontres qui donneront naissance à de belles amitiés. Vous vous découvrirez des affinités profondes avec une personne qui vous comprendra à demi-mot. Sur le plan du cœur, un peu d'ennui, de monotonie.

### VERSEAU



du 21 janv. au 19 fév.

vie sentimentale dont l'harmonie sera mise en péril par votre attitude trop indépendante et trop mystérieuse qui déclenchera la jalousie de la personne qui vous aime. Vous auriez intérêt à vous montrer plus ouvert.

### POISSONS



du 20 fév. au 20 mars

Vous irez au-devant des malentendus, vous chercherez même à les provoquer en faisant preuve de mauvaise foi. Vous vous sentirez lointain, mais la personne qui vous aime démontrera un caractère combatif et vous donnera de bons conseils.

## MOT MYSTÈRE

5 lettres

Le mot clé: Un élément chimique

1260

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Action	Cours	Filiale	Jupe	Nègre	Pote	Sexe
Adulte		Fils			Prix	
Agneau	Dauphin	Fois	Limite	Parer	Puce	Tarte
Argile	Décrasser	Frère	Luit	Parler		
Auge	Drap			Payable	Rabais	
Azur		Gars	Mannequin	Pédant	Radio	
	Ecran	Grain	Mécanicien	Peigne	Raid	
Birr	Emonder		Miel	Pile	Robe	
	Épargne	Herse	Mire	Pompe		
Compte	Explosif	Jardin	Mite	Portance	Sauvage	

### Solution du problème précédent: Souris

B	P	O	R	T	A	N	C	E	L	A	I	L	I	F
E	I	P	E	C	D	M	I	T	E	Z	O	E	E	O
G	R	R	T	L	U	I	T	O	E	U	I	L	N	I
U	M	I	R	E	L	R	A	P	A	R	D	I	G	S
A	O	X	A	I	T	A	U	L	F	E	A	P	R	S
N	C	R	T	M	E	J	I	I	L	M	R	U	A	D
E	R	E	R	F	R	M	L	B	E	E	O	U	P	I
X	A	S	O	A	I	S	A	X	E	C	V	D	E	A
P	I	S	B	T	D	Y	E	U	N	A	O	E	T	R
L	N	A	E	E	A	S	R	A	G	N	E	T	N	E
O	I	R	S	P	U	E	E	E	I	I	L	P	A	D
S	D	C	R	M	P	P	R	N	E	C	I	M	D	N
I	R	E	E	O	H	U	A	G	P	I	G	O	E	O
F	A	D	H	P	I	C	P	A	E	E	R	C	P	M
N	J	M	A	N	N	E	Q	U	I	N	A	R	C	E



# SPORTS

## Les Yankees juniors perdent le premier rang

Stéphane Alarie

GRANBY

La visite des Yankees juniors à Sherbrooke, mardi soir, aura été fort décevante. En s'inclinant 6-3 face aux Athlétiques, ils ont dû leur céder le premier rang de la Ligue junior de l'Estrie.

De l'aveu même de l'entraîneur-chef, Matt Alston, les Granbyens n'ont pas joué à la hauteur de leur talent. «Les gars ont semblé manquer de motivation et nous avons commis cinq erreurs; ce n'est certainement pas le genre de match auquel je m'attend de mes joueurs», a-t-il mentionné, ajoutant toutefois qu'il était normal d'en «perdre une de temps en temps».

Cette défaite est d'autant plus douloureuse qu'elle met fin à une longue série victorieuse et qu'elle relègue les Yankees juniors en deuxième place à un demi match du premier rang.

Ces derniers ont pourtant bien démarré la rencontre en se procurant une avance de 3-0 dès la troisième manche. Yannick Proulx et Martin Forand se sont rendus sur les sentiers grâce à des amortis et ils ont été poussés à la plaque sur le simple de Benoit Monty. Thierry Rodrigue a suivi avec un autre simple pour produire le troisième point.

### Concentration perturbée

C'est Richard Edwards qui a débuté le match au monticule. «Il a été efficace jusqu'en quatrième manche, mais il a perdu le marbre par la suite», a expliqué le mentor des Yankees, qui croit que les erreurs de la défensive ont perturbé la concentration de son partant.

Alston estime également que le délai d'une heure en raison d'une forte averse avant le début de la joute a nui à son équipe: «On n'a pas eu le temps de faire pratiquer l'avant-champ et on dirait que cela a dérangé tout le monde».

## Athlétisme: les participants de Granby et des environs en force aux Jeux du Québec

Fernand Bélanger

GRANBY

Vingt-cinq athlètes de Granby et des environs feront partie de la délégation de 44 porte-couleurs de la région Richelieu-Yamaska à la finale provinciale des Jeux du Québec à St-Jean.

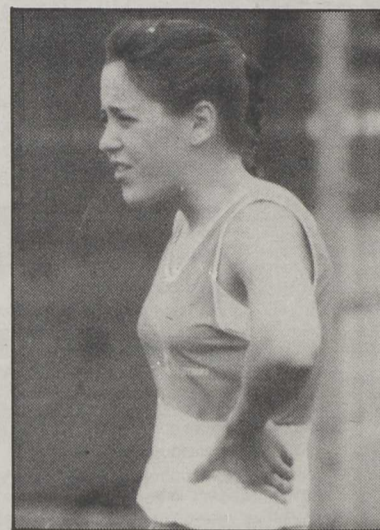
Le club d'athlétisme Le Galop de Granby déléguera pas moins de 17 représentants. La formation de Saint-Césaire comptera trois porte-couleurs et les autres athlètes proviendront de Waterloo, Granby et Ville de Lac Brome.

C'est ainsi que les juvéniles, Nancy Clair, Stéphanie Dufresne, Cynthia Clair et Mélanie Choinière, toutes du Galop, ainsi que Stéphanie Bourdeau (Saint-Césaire), Josée Côté (Granby) et

Chantal Gouin (Waterloo) seront en action. Martin Beauregard, François St-Onge, Eric Provencal et Eric Dufresne, tous quatre du Galop et Pascal Desmarais (St-Césaire) feront de même du côté masculin.

Stéphanie Bourdeau et Josée Côté en seront à une troisième présence de suite à la finale provinciale d'été, après Charlesbourg en 1985 et Val d'Or en 1987 alors que Nancy Clair et Martin Beauregard en seront à leur deuxième participation d'affilée.

Le groupe des cadettes comprendra notamment Julie Turcotte, France Charpentier, Julie Lusignan, Ariane Rochat, Sarah Beauregard, Linda Bruneau, qui évoluent toutes les six avec Le Galop, Isabelle Beaulieu (Waterloo), Lyne



Stéphanie Bourdeau en sera à une troisième présence de suite à une finale provinciale d'été des Jeux du Québec. photo Michel Paquette

Bessette (Ville de Lac-Brome) et Pascale Tremblay (Saint-Césaire).

Trois membres du club Le Galop, soit Pascal Laplante, Pascal Arsenault, et Richard-Sébastien Couture seront en lice chez les cadets, tout comme le Granbyen Sébastien Houle.

### Les Coriaces

Le club Les Coriaces de Saint-Hilaire sera aussi très bien représenté avec 18 porte-couleurs et un athlète de Saint-Hyacinthe complètera la délégation régionale.

Les épreuves d'athlétisme, la discipline majeure du deuxième bloc avec plus de 700 athlètes, auront lieu du 9 au 13 août à la polyvalente Chanoine-Armand-Racicot de Saint-Jean-sur-Richelieu.

## Michel Marcoux l'emporte au club Baie Missisquoi Mini-Tour Yamaska, à Venise-en-Québec

VENISE-EN-QUEBEC (FB)

Michel Marcoux, du club de golf de Cowansville, a ramené une carte de 74, deux au-dessus de la normale, pour remporter les honneurs du Mini-Tour Yamaska disputé hier sur les allées du club Baie Missisquoi à Venise-en-Québec.

Le golfeur cowansvillois l'a emporté par la marge de deux coups devant Jean-François Deslandes, du club Miner de Granby. Le Granbyen Christian

Cook (Miner) a pris la troisième place avec une fiche de 77.

Dominic Côté, du club de golf de Waterloo, a été le meilleur chez les 14-16 ans (juvéniles) avec un pointage de 76, soit un coup de moins que Frédéric Boucher, de Sutton.

Patrice Roy (Miner) l'a emporté chez les 12-13 ans en vertu d'un total de 76, comparativement à un pointage de 86 pour Benoit Petit (Waterloo et Miner).

Yan Petit (Bromont) a le mieux fait dans le groupe des 10-11 ans avec un total de 102 sui-

vi de son coéquipier Dominic Dumas, auteur d'une ronde de 104.

Kim Bernard (Miner), qui évolue chez les juvéniles, a été la gagnante du côté féminin en vertu d'un total de 100. Michèle Matton (Miner) a fini deuxième dans ce groupe d'âge avec 116.

Sandra Lécuyer (Bromont) a été la première chez les 12-13 ans avec un total de 111 et Katerine Petit (Waterloo) a fait de même dans la catégorie 10-11 ans grâce à un pointage de 122.

Le prochain tournoi du Mini-Tour Yamaska prendra place le 3 août au club Les Rochers Bleus de Sutton.

Toutefois, plusieurs golfeurs de la région prendront part au championnat provincial junior les 31 juillet et 1er août au club Renfrew à Ottawa. Cette compétition importante servira à déterminer les porte-couleurs de l'équipe du Québec au championnat canadien qui se déroulera à l'Île-du-Prince-Édouard du 21 au 25 août.

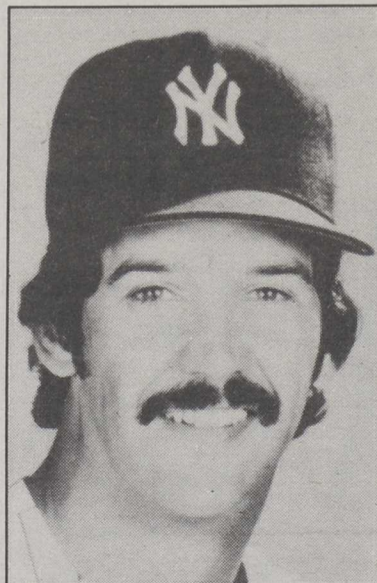
## DANS LE MONDE DU SPORT

### Ron Guidry à la retraite

NEW YORK (AP) — Le lanceur Ron Guidry, des Yankees de New York, a annoncé sa retraite, hier.

Agé de 38 ans, il n'a pas lancé avec les Yankees cette saison après avoir subi une opération au coude à la fin du camp d'entraînement. Il a tenté de retrouver la forme dans les ligues mineures mais en sept départs avec les Clippers de Columbus, il a affiché un dossier de 1-5 et une moyenne de points mérités de 4.18.

Il était le dernier joueur à avoir porté l'uniforme des Yankees quand ils ont remporté le



Ron Guidry

championnat en 1977 et 1978. Il aura été un des rares de l'ère Steinbrenner à avoir passé tout sa carrière avec les Yankees.

### Robinson ne démissionne pas

BALTIMORE (AP) — Après avoir rencontré le président de la Ligue américaine, le Dr Bobby Brown, pour se plaindre des arbitres, le gérant des Orioles de Baltimore, Frank Robinson, a décidé de ne pas démissionner en guise de protestation.

«Honnêtement, je peux dire que je vais rester à Baltimore», a dit Robinson à la suite de sa rencontre, mardi.

Robinson, le président de l'équipe Larry Luchino et le di-

recteur général Roland Hémond ont rencontré Brown avant le match des étoiles, à Anaheim.

### Sator se joint aux Bruins

BOSTON (AP) — Ted Sator, qui a été congédié de son poste d'entraîneur des Sabres de Buffalo le mois dernier, a été embauché à titre d'entraîneur-adjoint par les Bruins de Boston, hier.

Sator, qui est âgé de 39 ans, se joint ainsi au nouvel entraîneur des Bruins Mike Milbury, nommé en fonctions après la démission de Terry O'Reilly à la fin de la saison 1988-89.

# Hermans enlève la 11e étape; Fignon conserve le maillot jaune

## Tour de France

BLAGNAC  
AFP et PC

Le sprint néerlandais Mathieu Hermans a remporté, hier à Blagnac, dans le midi, la 11e étape du Tour de France. De son côté, le Français Laurent Fignon a facilement conservé son maillot jaune de leader.

Les suiveurs s'attendaient à une étape relativement calme après les prouesses effectuées dans les Pyrénées. Ils ont été surpris. Du premier au dernier des 154.5 km séparant Luchon de Blagnac, l'allure a été très rapide (43.667 km/h de moyenne).

Le Canadien Steve Bauer a terminé septième. Il est monté d'un rang au classement général, passant de la 29e à 28e place.

Pour une fois, le beau temps était au rendez-vous et Luchon avait un petit air de fête sous le soleil pour voir partir les 167 coureurs rescapés des Pyrénées. A peine le départ donné, les attaques se sont mises à fuser.

L'ascension du col des Arres (3e cat.) s'est faite grand train, tout comme celle du col de Buret (4e cat.). C'était même à se demander si les coureurs percevaient la déclivité. Le premier grand attaquant du jour, le Belge Joseph Haex, s'est promené quelques kilomètres devant un premier peloton,

fort de 51 coureurs, dans lequel figuraient le maillot jaune et tous les favoris, un deuxième groupe se trouvant à une minute.

Hoex faisait un ultime effort pour remporter le sprint du kilomètre 1789 du Tour de France, choisi pour célébrer le bi-centenaire de la révolution française.

### Le 1er sprint du peloton

A leur tour, les Belges Michel Vermote et Herman Frison, et le Français Martial Gayant partaient à l'aventure. Une sortie qui aurait pu bien se terminer. C'était sans compter sur la détermination des hommes de Paternina, voulant amener leur sprinter Mathieu Hermans à bon port. A 600 mètres de la ligne, le puissant belge Rudy Dhaenens, alors largement en tête, chutait lourdement dans un virage, son no 13 ne lui a pas porté bonheur.

La première arrivée du peloton au sprint depuis le départ du Tour permettait donc à Hermans de s'imposer devant l'Italien Giovanni Fidanza et le Belge Eddy Planckaert.

Mais le brutal changement de rythme du peloton a fait une victime de marque, le Colombien Fabio Parra, malade depuis la

veille. Troisième de la Grande Boucle l'an dernier, le petit grimpeur sud-américain s'est montré d'une extrême discrétion depuis Luxembourg. Il est parti avec son compatriote et dernier équipier de l'équipe Kelme, Jose Roncancio.

### Tour féminin

Par ailleurs, la Néerlandaise Monique Knol s'est imposée au terme de la première étape du tour de France féminin, disputée entre Martres et Blagnac (76 km) et s'est du même coup emparée du maillot jaune.

Victorieuse au sprint de l'Allemande de l'Ouest Jutta Niehaus et de la Française Jeannie Longo, la championne olympique de Séoul compte trois secondes d'avance sur ses deux suivantes au classement général.

L'étape, disputée à plus de 40 km/heure de moyenne, a été marquée par quelques tentatives infructueuses et deux chutes sans gravité dont la principale victime fut la Néerlandaise Loohuis-Dareld, blessée au coude et à la main. Le parcours sans difficulté majeur a permis à 69 des 70 concurrentes engagées de participer au sprint final.

## La 4e édition du tournoi de balle molle Charland Auto. et Labatt 50 : un succès !



Sur la photo on reconnaît (de gauche à droite) : Sylvain Brodeur, meilleur lanceur du tournoi de l'équipe D.A. de Laprairie; Roger Dumont, représentant Labatt; Sylvain Gaudreault, champion de l'édition '89 de l'équipe D.A. de Laprairie; Marc Roy, président du tournoi et représentant Charland Auto; Daniel Boutin, le joueur le plus utile à son équipe et représentant des finalistes de l'équipe Le sous-bois de St-Jean-sur-Richelieu.

Merci à nos commanditaires et à l'an prochain pour la 5e édition.

Publi-reportage

L42293

Vente - Location - Service - Sonorisation  
Votre boutique **YAMAHA** pour la maison



**Acoustix Québec**  
MUSIQUE IMAGE LUMIERE ET SON  
2015, Rte 104, Farnham 293-3295



## P.E. MEUBLES

Vous avez besoin de mobiliers de  
salon ou de causeuses?

Directement de l'Expo de Montréal

Choix incomparable

**25% de rabais**

386 Principale, Ange-Gardien 293-4962

**RAPID PIZZERIA**  
378-9031  
**SPÉCIAUX  
DE JUILLET**

Pizza 14" toute garnie  
rég. : 12.85 \$

**999\$**

Spécial au comptoir seulement  
Cuisse de poulet  
(salade, frites, sauce et pain) rég. : 3.50 \$

**319\$**

Sur livraison :  
Cuisse de poulet  
(salade, frites, sauce et pain)  
rég. : 5.30 \$

**459\$**

Sandwich au poulet chaud  
(hot chicken), (salade, petits  
pois, frites et sauce)  
rég. : 5.65 \$

**499\$**

**GRATUIT**  
A l'achat de 9 \$ et plus (taxe en sus) obtenez gratuitement  
2 litres de Kik Cola ou Allan Cola.  
Non applicable sur nos spéciaux.  
Jusqu'à épuisement des stocks.



N.B. Coupons-rabais  
non applicables sur ces  
spéciaux



L45312

478, boul. Boivin, Granby 378-9031

# Enfin, un Nordique heureux

QUEBEC  
Presse Canadienne

Joe Cirella a créé toute une impression lorsque les Nordiques l'ont présenté à la presse québécoise, hier matin. Bien articulé, l'arrière de 26 ans n'a pas mis de temps à faire voir à tout le monde qu'il était vraiment heureux de se retrouver à Québec avec les Fleurdelisés.

Il s'était fait clair à ce sujet-là le lendemain de la transaction qui l'avait fait passer des Devils du New Jersey aux Nordiques avec Claude Loiselle en retour de Walt Poddubny. Mais hier, il était encore plus convaincant. Tout comme son épouse Heather qui l'accompagnait dans son p'tit voyage d'introduction à la Vieille Capitale.

«Le fait français, ça ne nous effraie pas du tout», a indiqué Mme Cirella, jeune femme éduquée au franc parler. Elle a une formation de professeur de littérature. «Je vois plutôt ça comme un défi. Un défi d'apprendre au plus vite le français afin de m'intégrer encore mieux à la culture de cette superbe ville.»

C'est tout de même rassurant de voir le jeune couple s'expri-

mer ainsi. On sait que le «syndrome Ogronick» est toujours présent dans l'esprit de certains observateurs.

## Bergeron: un plus

Cirella ne s'est pas fait prier pour parler de son nouvel entraîneur-chef. «Je brûle d'envie de jouer pour Michel Bergeron. Je l'ai vu à l'oeuvre souvent au cours des deux dernières saisons dans la division Patrick et, croyez-moi, il m'a vivement impressionné.»

Bergeron brûle lui aussi d'envie d'insérer Cirella dans son alignement. Il lui a même lâché un coup de fil le lendemain de la transaction. «Michel m'a souhaité la bienvenue, mais il m'a également dit de ne pas oublier mes pelles», a ajouté l'imposant défenseur le sourire aux lèvres.

Cirella se décrit comme un leader dans le vestiaire. C'est le rôle qu'on lui avait confié au New Jersey; un rôle dans lequel il excellait malgré son jeune âge. «C'est vrai que je n'ai que 26 ans. Mais j'ai déjà sept saisons dans la Ligue nationale sous la ceinture. Je sais ce que ça prend pour gagner. Et la victoire est mon seul but sur une patinoire.»

# Le Canada toujours privé d'or

## Jeux de la Francophonie

Guy Robillard

CASABLANCA  
Presse Canadienne

Le Canada a remporté six médailles hier aux Jeux de la francophonie mais demeure toujours en quête d'une première médaille d'or.

Cinq de ces médailles ont été gagnées au judo, dont une d'argent par Sandra Greaves, de Thunder Bay, dans la catégorie 66 kg.

Le Canada a mérité trois autres médailles de bronze au judo et le Canada-Québec, une quatrième. Alison Wiley, de Toronto, a gagné la dernière médaille de bronze à l'issue de la seule finale d'athlétisme disputée hier, soit le 3000m féminin.

Le Canada a aussi remporté son premier match de soccer, 3-1, contre le Burkina Faso.

«C'est une équipe que nous ne connaissions pas du tout en début de rencontre, a expliqué l'entraîneur-adjoint Francis Millien. Mais une fois que nous avons trouvé notre rythme, nous avons pris une avance de 3-0. Nous

avons concédé un but lorsque la victoire était dans le sac».

Dans une autre rencontre, la France a vaincu le Gabon 4-1.

Wiley a complété son épreuve en 9:10.76, à seulement cinq centièmes de seconde de Marci Mukamurenzi, du Rwanda. C'est la Marocaine Fatima Aouam qui a remporté la première médaille d'or en athlétisme, mais malheureusement, il n'y avait à peu près personne de son pays dans les estrades pour l'applaudir.

Le temps de la gagnante demeure très loin du record canadien de 8:37.38, que détient Lynn Williams.

Au judo, Greaves a dû céder devant la Française Moktaa.

Lors des autres compétitions au programme, Chantal Demanche, de Longueuil, pour le Canada, et Andrée Dupont, de L'Islet-sur-Mer, pour le Québec, ont mérité des médailles de bronze dans la catégorie 61 kg, étant devancées par la Française Philippe et la Marocaine Elmtouni; chez les hommes, Roger Côté de Sept-Iles, chez les

78 kg, et Ronald Angus, de Burlington, en Ontario, chez les 86 kg, ont procuré deux autres médailles de bronze au Canada. Dans la première catégorie, c'est le Suisse Schaffter qui a touché l'or et le Tunisien Rukik l'argent; dans la catégorie plus lourde, le Français Toyot a procuré une huitième médaille d'or à son pays sur une possibilité de 10, tandis que le Luxembourgeois Scheffen mettait la main sur la médaille d'argent.

Finalement, la plupart des Canadiens engagés dans les qualifications (en athlétisme) sont parvenus à se classer.

Il s'agit de Yolanda Jones et Val Beckles, du Canada, au 100m-haies; Jillian Richardson, Germaine Crooks et Alanna Yakiwchuk, du Canada, Nathalie Robitaille, du Québec, et Trina Penny, du Nouveau-Brunswick, au 400m-dames; John Graham, Anton Skerritt, du Canada, et Steve O'Brien, du Québec, au 400m-hommes; Pierre Léveillé, Mike Birke, Ian Newhouse, du Canada, et William Keith Best, du Nouveau-Brunswick, au 800-mètres.

## STATISTIQUES

### BASEBALL

#### LIGUE NATIONALE

Équipe	GP	Moy.	Diff.
<b>MONTRÉAL</b>	49	38	.563
Chicago	47	39	.547 1½
New York	45	39	.536 2½
St. Louis	44	39	.530 3
Pittsburgh	36	47	.434 11
Philadelphie	32	52	.381 15½
<b>Section Ouest</b>			
San Francisco	51	36	.586
Houston	49	38	.563 2
Cincinnati	44	43	.506 7
San Diego	42	46	.477 9½
Los Angeles	40	47	.460 11
Atlanta	36	51	.414 15

**Mardi, 4 juillet**  
San Diego 1 Pittsburgh 3  
New York 3 Houston 10  
San Francisco 3 Pittsburgh 5  
Los Angeles 1 St. Louis 2  
Cincinnati 2 Philadelphie 1  
Montréal 3 Atlanta 9

**Mercredi, 5 juillet**  
Cincinnati 2 Philadelphie 3 (10 m)  
San Diego 3 Pittsburgh 4  
Montréal 7 Atlanta 5  
San Diego 3 Chicago 5  
New York 5 Houston 6  
Los Angeles 2 St. Louis 3

**Jeudi, 6 juillet**  
San Diego 3 Chicago 7  
Cincinnati 10 New York 2  
San Francisco 2 Pittsburgh 1 (10 m)  
Philadelphie 4 Atlanta 0  
Los Angeles 2 St. Louis 14

**Vendredi, 7 juillet**  
Montréal 11 Houston 8 (10 m)  
Los Angeles 4 Chicago 6  
Cincinnati 1 New York 7

#### LIGUE AMÉRICAINNE

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Baltimore	48	37	.565	
New York	43	43	.500 5½	
Boston	41	42	.494 6	
Milwaukee	42	45	.483 7	
<b>TORONTO</b>	42	45	.483 7	
Cleveland	40	45	.471 8	
Detroit	31	54	.365 17	
<b>Section Ouest</b>				
California	52	33	.612	
Oakland	52	36	.591 1½	
Kansas City	49	37	.570 3½	
Texas	47	39	.547 5½	
Seattle	42	44	.488 10½	
Minnesota	41	46	.471 12	
Chicago	32	56	.364 21½	
<b>Mardi, 4 juillet</b>				
Detroit 0 New York 1				
Chicago 2 Cleveland 3				
Milwaukee 4 Boston 3				
Baltimore 8 Toronto 0				
Minnesota 2 Seattle 3				
Texas 2 Californie 5				
Kansas City 10 Oakland 1				
<b>Mercredi, 5 juillet</b>				
Milwaukee 3 Boston, pluie				
Detroit 0 New York 9				

Chicago 2 Cleveland 4	Baltimore 5 Milwaukee 2
Baltimore 5 Toronto 4	Cleveland 3 Seattle 4 (11 m)
Minnesota 3 Seattle 7	<b>Dimanche, 9 juillet</b>
Texas 1 Californie 2	New York 5 Boston 10
Kansas City 11, Oakland 9 (11 m)	Toronto 2 Detroit 0
<b>Jeudi, 6 juillet</b>	Baltimore 2 Milwaukee 7
Detroit 5 New York 6 (11 m)	Chicago 4 Kansas City 5
Kansas City 1 Oakland 3	Texas 1 Oakland 7
Milwaukee 4 Boston 5	Cleveland 0 Seattle 8
Baltimore 1 Toronto 4	Minnesota 3 Californie 9
Minnesota 5 Seattle 7	<b>Lundi, 10 juillet</b>
Texas 3 Californie 0	Aucun match
<b>Vendredi 7 juillet</b>	<b>Mardi, 11 juillet</b>
Toronto 6 Detroit 4	Match des étoiles, 20h35
New York 4 Boston 6	<b>Mercredi, 12 juillet</b>
	Aucun match

#### LANCEURS PRÉVUS

Rencontres d'aujourd'hui

**Ligue nationale**  
Chicago, Maddux 8-7, San Diego, Hurst 7-6  
Houston, Forsch 1-2 et Deshaies 8-4, Philadelphie, Ruffin 2-3 et Cook 3-2  
Montréal, Martinez 9-1, Cincinnati, Rijo 7-6  
New York, Darling 6-6, Atlanta, Smith 2-10  
St. Louis, Terry 6-7, Los Angeles, Hershiser 9-7  
Pittsburgh, Walk 7-5, San Francisco, Robinson 7-5

**Ligue américaine**  
Californie, Blyleven 8-2, Baltimore, Ballard 10-4  
Texas, Witt 7-8, Cleveland, Black 7-7  
Seattle, Johnson 3-1, Detroit, Alexander 4-9  
Oakland, Davis 7-3, Toronto, Key 7-8  
Kansas City, Gubicza 8-6, New York, Hawkins 10-8  
Boston, Clemens 9-6, Minnesota, Viola 7-9  
Milwaukee, August 9-7, Chicago, Reuss 7-5

#### RENDEMENT DES EXPOS

Joueur	AB	P	CS	PP	CC	BV	Moy
Adelante Mike	93	10	20	10	1	1	
Brooks Hubie	311	31	83	39	6	5	.267
Fitzgerald Mike	144	19	36	22	2	2	.250
Foley Tom	235	24	56	25	5	2	.238
Galarraga Andres	302	43	80	52	14	7	.265
Garcia Domaso	115	15	28	11	4	4	.243
Haber Rex	78	15	22	8	4	11	
Jackson Wallace	57	6	13	11	1	0	
Martinez Dave	190	20	54	17	3	9	.284
Nixon Otis	181	30	41	18	0	27	.227
Owen Spike	252	37	61	25	4	2	.242
Philly Marty	41	2	9	3	0	0	
Raines Tim	255	45	76	44	18	298	
Santovenia Nelson	149	17	40	14	2	2	.268
Wallach Tim	315	43	86	39	5	3	.273

#### LES MENEURS NATIONALE

Joueur	MJ	AB	P	CS	Moy.
Gwynn, SD	88	346	52	122	.353
Larkin, Cin	82	315	45	107	.340
Clark, SF	87	316	58	105	.332
Mitchell, SF	86	308	58	91	.295
Butler, SF	81	309	50	91	.294

Smith, StL	77	293	43	86	.294
Johnson, NY	79	294	58	86	.293
Guerrero, StL	84	291	29	85	.292
Randolph, LA	83	309	36	90	.291
Oquendo, StL	83	289	33	82	.284

**Au bâton (257 apparitions)** TGwynn, San Diego, .353; Larkin, Cincinnati, .340; WClark, San Francisco, .332; Mitchell, San Francisco, .295; Butler, San Francisco, .294; OSmith, StLouis, .294.

**Points** RThompson, San Francisco, 60; HJohnson, New York, 58; Mitchell, San Francisco, 58; WClark, San Francisco, 58; Bonds, Pittsburgh, 52; TGwynn, San Diego, 52.

**Points produits** Mitchell, San Francisco, 81; WClark, San Francisco, 64; HJohnson, New York, 57; O'Neill, Cincinnati, 56; Guerrero, StLouis, 55.

**Coups sûrs** TGwynn, San Diego, 122; Larkin, Cincinnati, 107; WClark, San Francisco, 105; RAlomar, San Diego, 92; Butler, San Francisco, 91; Mitchell, San Francisco, 91.

**Doubles** Wallach, Montréal, 25; Guerrero, StLouis, 24; HJohnson, New York, 22; Bonds, Pittsburgh, 21; Mitchell, San Francisco, 21; Murray, Los Angeles, 21; Raines, Montréal, 21.

**Triples** RThompson, San Francisco, 8; Roberts, San Diego, 7; Bonilla, Pittsburgh, 6; Uribe, San Francisco, 6; 7 à égalité avec 5.

**Circuits** Mitchell, San Francisco, 31; HJohnson, New York, 22; Strawberry, New York, 17; EDavis, Cincinnati, 16; GDavis, Houston, 16.

**Buts volés** Coleman, StLouis, 39; Young, Houston, 31; ONixon, Montréal, 27; TGwynn, San Diego, 27; RAlomar, San Diego, 21.

**Lanceurs (8 décisions)** DeMartinez, Montréal, 9-1, .900, 2.83; Darwin, Houston, 9-2, 818, 2.13; Reuschel, San Francisco, 12-3, .800, 2.12; Fernandez, New York, 7-2, .778, 2.82; Langston, Montréal, 6-2, .750, 2.04.

**Retraits** DeLeon, StLouis, 109; Hurst, San Diego, 104; Smoltz, Atlanta, 104; Scott, Houston, 102; Belcher, Los Angeles, 101.

**Victoires protégées** Franco, Cincinnati, 22; MaDavis, San Diego, 22; MiWilliams, Chicago, 22; DaSmith, Houston, 18; Burke, Montréal, 17.

#### LES MENEURS AMÉRICAINNE

Joueur	MJ	AB	P	CS	Moy.
Puckett, Min	86	342	40	115	.336
Franco, Tex	85	318	43	106	.333
Sierra, Tex	85	339	56	112	.330
Boggs, Bos	79	312	51	102	.327
Sax, NY	85	351	49	113	.322
Steinbach, Oak	73	264	20	85	.322
Lansford, Oak	78	277	40	88	.318
Baines, Chi	83	289	42	91	.315
Mattingly, NY	83	332	38	104	.313
Molitor, Mil	80	323	45	101	.313

**Au bâton (257 apparitions)** Puckett, Minnesota, .336; Franco, Texas, .333; Sierra, Texas, .330; Boggs, Boston, .327; Sax, New York, .322; Steinbach, Oakland, .322.

**Points** RHenderson, Oakland, 63; BJackson, Kansas City, 56; McGriff, Toronto, 56; Sierra, Texas, 56; Tettleton, Baltimore, 55.

**Points produits** Sierra, Texas, 65; Franco, Texas, 62; BJackson, Kansas City, 59; Leonard, Seattle, 58; McGwire, Oakland, 58.

**Coups sûrs** Puckett, Minnesota, 115; Sax, New York, 113; Sierra, Texas, 112; Franco, Texas, 106; Gallagher, Chicago, 106.

**Doubles** Puckett, Minnesota, 28; Sierra, Texas, 27; Boggs, Boston, 25; Reed, Boston, 22; GBell, Toronto, 20.

**Triples** DWhite, Californie, 9; PBradley, Baltimore, 9; Sierra, Texas, 8; Boggs, Boston, 6; Reynolds, Seattle, 6.

**Circuits** BJackson, Kansas City, 21; Deer, Milwaukee, 21; McGriff, Toronto, 20; Tettleton, Baltimore, 20; Whitaker, Detroit, 18.

**Buts volés** RHenderson, Oakland, 36; Espy, Texas, 27; Javier, Oakland, 27; Sax, New York, 26; DWhite, Californie, 25.

**Lanceurs (8 décisions)** Montgomery, Kansas City, 7-1, .875, 1.47; Swindell, Cleveland, 11-2, .846, 2.75; TGordon, Kansas City, 10-2, .833, 3.14; Blyleven, Californie, 8-2, .800, 2.15; Stewart, Oakland, 13-4, .765, 3.24.

**Retraits** Ryan, Texas, 148; Clemens, Boston, 125; Viola, Minnesota, 117; Saberhagen, Kansas City, 100; Bosio, Milwaukee, 99.

### Victoires protégées

Plesac, Milwaukee, 22	DJones, Cleveland, 21	Russell, Texas, 20	Schooler, Seattle, 20	Farr, Kansas City, 16	Rightti, New York, 16
-----------------------	-----------------------	--------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------

#### LIGUE DE BASEBALL SENIOR DE L'ESTRIE

Équipe	G	P	Moy	Diff
Magog	11	4	.733	
Sherbrooke	10	5	.667	1
<b>GRANBY</b>	9	8	.529	3
ACTON VALE	7	9	.438	4½
Coaticook	5	8	.385	5
Victoriaville	3	11	.214	7½

**Mardi 8 juillet**  
Match des étoiles  
Coaticook-Sherbrooke-Granby 4  
Acton-Vale, Magog-Victoriaville 1

**Dimanche 9 juillet**  
Sherbrooke 5 Granby 4  
Acton Vale 4 Coaticook 5

**Mardi 11 juillet**  
Acton Vale 12 Granby 7

**Mercredi 12 juillet**  
Coaticook à Sherbrooke

**Vendredi 14 juillet**  
Magog à Victoriaville

#### LIGUE CANADIENNE DE SOCCER

Équipe	Mj	G	P	N	Pp	Pc	Pts	Diff
Toronto	10	7	1	2	18	8	16	
North York	8	5	1	2	12	6	12	
Hamilton	10	5	3	2	17	12	12	
Ottawa	12	4	6	2	20	25	10	
<b>MONTRÉAL</b>	9	2	6	1	10	15	5	

**Section Ouest**

Vancouver	11	8	0	3	32	12	19	
Edmonton	11	4	6	1	22	20	9	
Calgary	12	4	7	1	18	28	9	
Victoria	10	2	6	2	9	20	6	
Winnipeg	11	1	6	4	14	26	6	

**Jeudi, 6 juillet**  
Edmonton 2 Ottawa 3

**Vendredi, 7 juillet**  
Hamilton 1 Vancouver 1

**Dimanche 9 juillet**  
Edmonton 2 Montréal 0  
Calgary 1 Toronto 3  
Hamilton 2 Winnipeg 2

**Lundi 10 juillet**  
Victoria 0 Ottawa 3

**Mercredi 12 juillet**  
Calgary à Montréal, 19h30  
Victoria à Hamilton, 20h  
North York à Edmonton, 21h35  
Winnipeg à Vancouver, 22h30

#### BALLE-MOLLE

Équipe	G	P	Moy	Diff
Breault B. Sports	8	2	.800	

### Division Brador

«Luc Décor»	5	5	.500	
Gicleurs FF	4	6	.400	1
Studio Santé Godbout	4	6	.400	1
Fleurs Desmarais	3	7	.300	2

«- champion»

**Prochain programme, 9 juillet**  
Géant Tapisserie 18 Le Cantinier 8  
Breault B. Sports 1 St-Hubert BBO 8  
Les Fleurs Desmarais 8 Gicleurs FF 7  
Studio Santé Godbout 3 Luc Décor 7

**Prochain programme**  
31 juillet, Séries.

#### SOMMAIRE

# Bo Jackson et les autres

ANAHEIM  
Associated Press

**S**i Bo Jackson a été désigné le joueur par excellence du match des étoiles que les représentants de la Ligue américaine ont remporté 5-3 sur ceux de la Ligue nationale, mardi, à Anaheim, d'autres joueurs ont aussi fait honneur à leur réputation au cours de cette rencontre annuelle.

Ainsi Ruben Sierra, qui a commencé le match à la place de Jose Canseco, blessé, a obtenu deux coup sûrs. Bobby Bonilla en a fait autant. Mark Davis, lui, a retiré Jackson sur trois lancers.

Cela dit, Jackson est celui qui a retenu toute l'attention des médias et du public. D'entrée, il s'est imposé en claquant un circuit à 448 pieds du marbre à titre de premier frappeur de la Ligue américaine. Par la suite, il a ajouté un autre coup sûr, a fait preuve d'une grande rapidité sur les sentiers tout en jouant très bien en défensive. Il a joué, somme toute, comme une étoile, ce qui surprend de la part d'un joueur qui affichait une moyenne de .238 en carrière et qui avait déjà été retiré plus de 100 fois sur des prises cette saison.

«Après avoir frappé mon circuit, mes coéquipiers m'ont dit que je venais de m'assurer le titre du joueur du match, a dit Jackson en blaguant. Mais quand Wade (Boggs) a suivi avec son circuit, ils lui ont dit que le titre lui reviendrait.»

A la suite de sa performance de mardi, Jackson a ajouté à sa popularité, lui qui avait déjà récolté le plus de voix auprès des amateurs de la Ligue américaine. A l'avenir, cela risque de rejeter dans l'ombre plusieurs performances de joueurs tout aussi méritants.

Sierra, qui patrouille le champ droit des Rangers du Texas, domine par exemple la LA au chapitre des points produits avec 65, ainsi que pour la moyenne de puissance. Il détient également la troisième meilleure moyenne de la ligue à .330. Au scrutin populaire, il a terminé sixième, ce qui n'a pas empêché le gérant Tony LaRussa de le choisir pour remplacer Canseco.

## Domination de Bo

«Il est tout aussi spectaculaire que Bo, affirme Kirby Puckett des Twins du Minnesota. Tout comme Bo, Ruben est en train de

réaliser son plein potentiel.»

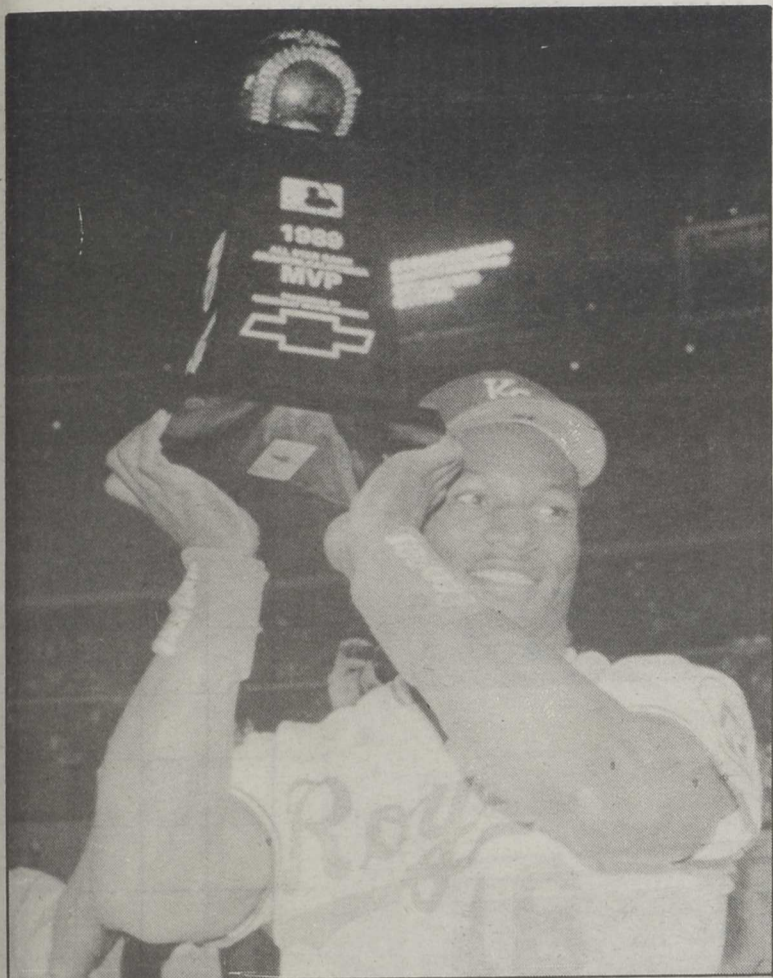
Julio Franco, un coéquipier de Sierra au Texas, affiche pour sa part la deuxième meilleure moyenne de la LA à .333. Il a aussi produit 62 points. Mardi, il a réussi un coup sûr, donnant ainsi au duo des Rangers une soirée de 3 en 6.

Davis, qui a protégé 22 victoires cette saison, un sommet dans les majeures qu'il partage avec trois autres lanceurs, a été le seul artiller de la Ligue nationale à retirer dans l'ordre les frappeurs de l'Américaine. Outre Jackson, Davis a aussi retiré Gary Gaetti sur trois prises.

Bonilla a quant à lui participé à la rencontre à titre de frappeur suppléant. Il a réussi deux coups sûrs.

Des vétérans ont par ailleurs connu leurs premiers succès au match des étoiles. Don Mattingly, qui était 0 en 8 en cinq matchs précédents, a cogné un double.

Ozzie Smith, qui était 1 en 14, a commencé le match avec un simple. Cal Ripken (2 en 15) a frappé un double. Tony Gwinn et Puckett, qui dominent les frappeurs de leur ligue respective, étaient 1 en 8 avant de frapper en lieu sûr.



Bo Jackson montre le trophée qu'il a mérité à titre de joueur par excellence de la Joute des étoiles.

photo AP

## Les Expos aspirants au titre de la section Est: cette fois-ci, c'est du solide

Richard Milo

MONTREAL  
Presse Canadienne

**L**es Expos occupent le siège du conducteur à la reprise des activités pour la première fois depuis 1983. La dernière fois, Bill Virdon était le gérant et Al Oliver jouait au premier but... et ils ont terminé avec 82 victoires. Une demi-saison ne fait pas une saison.

Il reste que Expos forment, sur le papier, la meilleure équipe de la section Est. Depuis l'acquisition de Mark Langston, le 25 mai, ils sont devenus de véritables aspirants au titre. Ils ont réalisé le meilleur voyage de leur histoire en affichant un dossier de 9-3 sur la côte Ouest et à Philadelphie.

S'ils sont aussi patients qu'ils le sont au bâton, leur championnat leur est acquis, ou presque.

Fait surprenant, les Expos dominent la Ligue nationale au chapitre des buts sur balles, 332. C'est tout à l'honneur de Joe Sparks, l'instructeur des frappeurs, qui a su inculquer de la discipline.

S'il est vrai qu'un but sur balles est aussi bon qu'un coup sûr, ce sera un atout d'importance en deuxième moitié.

### Les faiblesses

Aussi bons qu'ils soient, les Expos ont des faiblesses. L'acqui-

sition de Mike Aldrete n'a pas apporté les résultats escomptés. Le frappeur gaucher affiche une moyenne de .215 et il n'a claqué qu'un circuit et produit 10 points.

Face à des droitiers coriaces, les Expos n'ont qu'un gaucher de qualité à insérer dans le coeur du rôle: Tim Raines. Heureusement, sa moyenne s'élève à .312 du côté gauche. Tom Foley frappe pour .238 et il a connu, en première moitié, des périodes léthargiques.

A un moment donné, on a même pensé muter Spike Owen au deuxième rang du rôle et ce n'est pas pour rien: malgré sa moyenne de .220 comme gaucher, il a produit 17 points.

### Zane, le soulageant

En relève, il est à souhaiter que l'acquisition de Zane Smith soulagera Tim Burke qui a été le seul releveur fiable durant la première moitié. Il totalise 17 victoires pro-

tégées alors que son sommet est de 18 en une saison.

La rumeur veut que les Expos soient toujours intéressés aux services de Willie Hernandez, le vétéran releveur gaucher des Tigers de Detroit. Si Smith faillit, il ne faudra pas s'étonner de voir un échange.

Cette année, les Expos se sont engagés à gagner le championnat. Mais ils n'y arriveront pas avec un seul releveur.

## Marquis Grissom, future super-vedette

Richard Milo

MONTREAL  
Presse Canadienne

**D**an Duquette n'est pas à court de qualificatifs quand il parle de Marquis Grissom, la prochaine super-vedette des Expos.

Promu à Indianapolis à la suite de l'échange de Kevin Dean, Grissom a repris là où il avait laissé à Jacksonville (AA). En huit matchs, il a déjà six points produits.

«A cause de sa taille, il ressemble à Kirby Puckett et Paul Molitor. Nous ne sommes pas vraiment surpris de ce qu'il fait. Disons qu'il a répondu à nos attentes. Il a su apporter les ajustements qui s'imposaient. Il y a un an, il était dans la ligue des recrues (A). Il avait eu une séquence de 2 en 40 à Jamestown.»

Duquette, le directeur du déve-

loppement des joueurs, estime que Grissom pourrait être prêt dès l'an prochain — comme Larry Walker et Jeff Huson — s'il continue au même rythme.

«C'est un frappeur de coups en flèche. Il a de la rapidité et il est excellent à la défensive (au champ centre). Nous espérons qu'il pourra accéder aux ligues majeures dès la saison prochaine. C'est une possibilité...»

### 22 ans et toutes ses dents

Grissom, qui a eu 22 ans le 17 avril, a été la révélation du camp d'entraînement. Il a entrepris la saison à Jacksonville où il frappait pour .299 quand il a été promu au AAA. Il a été le choix de troisième ronde des Expos au repêchage de juin 1988. Il mesure 5'11» et pèse 190 livres.

«Nous avons dégarni nos filiales pour obtenir Langston (Mark) et Smith (Zane) mais il nous reste de très bons candidats. A Indianapolis, Jeff Huson frappe pour .317 et il n'a commis que 15 erreurs en 80 matchs à l'arrêt-court. Il occupe le deuxième rang des frappeurs derrière Junior Noboa (.393).

«Larry Walker a démontré qu'il est remis de sa blessure au genou. Il domine le circuit avec 28 buts volés. Il n'est pas encore assez constant au bâton (.260). Cependant, il fait meilleur contact depuis quelques temps. Il y a aussi Mark Gardner. Il a une fiche de 10-1. En 98.1 manches, il a retiré 99 frappeurs au bâton.»

«Il y a également Delino DeShields, Wildredo Cordero... et il y en a d'autres au monticule.»

## Le sort de Guy Lafleur fixé bientôt

MONTREAL  
Presse Canadienne

**G**uy Lafleur n'est toujours pas fixé mais il devrait avoir signé «d'ici une à deux semaines.»

C'est du moins ce qu'il a révélé à *La Presse*, mardi.

Lafleur a accueilli quelque 300 joueurs à son tournoi de golf à Lachute. Après être descendu d'un hélicoptère, près du tertre de départ, il a dit que sa décision n'est toujours pas prise.

Apparemment, les Nordiques et les Kings de Los Angeles sont les deux équipes qui s'intéressent à lui.

«Mon avenir devrait être réglé d'ici une à deux semaines. Ma décision n'est pas prise même si depuis plusieurs jours, Dame rumeur m'envoie à Québec. Les négociations se poursuivent avec les Nordiques et d'autres équipes et je dois vous dire que certaines offres sont très alléchantes.»

«Cependant, l'argent n'est pas le seul facteur.»

«Il faut aussi que je pense au bonheur de ma famille et au mien. Le côté financier n'a pas grand chose à voir dans mon choix.»

BASEBALL

Ligue senior de l'Estrie  
Coaticook 0 Sherbrooke 6

**W** White-Westinghouse



**Modèle P147**  
**13,6 pi<sup>3</sup> (386 litres)**  
**sans givre**  
**28 po. de largeur**

- 2 clayettes réglables à 10 positions
- 1 clayette fixe
- 2 bacs à légumes transparents
- Oeufrier (moulé dans la porte)
- 2 balconnets
- Réglage indépendant de la température des congélateur et réfrigérateur

**Modèle E304**  
**CUISINIÈRE**  
**de 30 po.**

- Porte en verre noire
- Horloge, minuterie et programmateur
- Deux éléments de 8 po. et deux de 6 po.
- Lampes témoins des éléments
- Réglage continu de la chaleur
- Commande réglable de cuisson et de grillage
- Porte de four amovible

**1,395\$**

**12 ensembles blancs seulement**

Quantité limitée